

CARLOS E SANCHEZ LANCIS



Carlos E. SANCHEZ LANCIS



ESTUDIO DE LOS ADVERBIOS DE ESPACIO Y TIEMPO  
EN EL ESPAÑOL MEDIEVAL

Volumen II

( Apéndice I: A - E )

Tesis Doctoral dirigida por el

Dr. José Manuel Blecua Perdices

*V.º B.º  
h. Blecua*

Departamento de Filología Española

Facultad de Letras

Universidad Autónoma de Barcelona

Año 1990

2.200.115

## INTRODUCCION

Para elaborar nuestra investigación sobre los adverbios de espacio y tiempo en el español medieval, hemos recogido un total de 16708 ejemplos, que se distribuyen de la siguiente forma, según las obras analizadas: *Cantar de Mío Cid* = 1625; *Milagros de Nuestra Señora* = 1198; *General Estoria* = 2838; *El Conde Lucanor* = 2895; *Libro de Buen Amor* = 2374; *Corbacho* = 3160; *La Celestina* = 2618 (vid. figura 1).

Todo el material obtenido lo hemos introducido en una base de datos relacional, con el fin de poder manejar con mayor comodidad y rapidez tal cúmulo de información. Para ello, hemos diseñado una ficha con una serie de campos, los cuales creemos que recogen todos los datos necesarios para desarrollar un trabajo de esta clase. Estos son los siguientes:

- **VARIANTE**: forma gráfica tal como aparece en el texto;
- **LEMA**:<sup>\*</sup> forma normal de la palabra en la lengua actual;
- **PARTE DE LA ORACION** a la que pertenece: nombre, adj(etivo), adv(erbio), prepos(ición), conj(unción), loc(ución) adv(erbial), loc(ución) prepos(icional), loc(ución) conjunt(iva);
- **CLASE**: elemento espacial o temporal;
- **SIGNIFICADO** en el texto en donde se encuentra;
- **TIPO DE SIGNIFICADO** respecto a los rasgos espaciales y temporales, con el fin de observar si se da un cambio respecto a la clase a la que pertenece;
- **TIEMPO VERBAL** del verbo del que depende la forma estudiada;
- **POSICION RESPECTO AL VERBO**: prev(erb)al o postv(erb)al);
- **TEXTO**<sup>\*\*</sup> (de una extensión máxima de tres líneas), en donde el vocablo se relaciona con los distintos elementos oracionales y adquiere su valor;

---

\* Para la asignación de un *lema* a un conjunto de variantes gráficas hemos seguido, en la medida de lo posible, las normas asumidas por la Real Academia Española en el *Diccionario Histórico de la Lengua Española* (vid. pp. 11-14), ya que no nos convencía el criterio de la Real Academia Española en su *Diccionario de la Lengua Española* (que peca por exceso), ni el *Diccionario Crítico Etimológico Castellano e Hispánico*, de J. Corominas y J.A. Pascual (que peca por defecto). De este modo, en el *lema* aparece la forma normal del vocablo según la escritura de nuestra época. Y, en el caso de que se trate de una palabra desaparecida actualmente, usamos la forma medieval predominante, pero con su ortografía actualizada.

Respecto a la elección del *lema*, hemos prescindido, en la medida de lo posible, de una ordenación basada en relaciones de tipo morfológico (derivados y compuestos unidos bajo un mismo encabezamiento), ya que no pretendemos hacer un diccionario sino un ejemplario de fácil consulta, independientemente del dominio que se posea del español medieval. Por ello, mantenemos juntos todos aquellos vocablos en donde se identifica fácilmente el origen común (*enantes* y *antes*; *dende* y *ende*; etc.), y separamos los no relacionados hoy día por los hablantes (*desí* e *y*; *después*, *pues* y *empós*; *detrás* y *tras*, etc.) o que han adquirido un valor especial (*dondequiera* y *donde*). Además, preferimos unir bajo un mismo étimo palabras relacionadas semántica y funcionalmente, a pesar de no tener siempre un origen común (*ahora* y *ahora*, con *ahora*; *o*, *do*, *onde*, *donde*, con *donde*; *eri* y *ayer*, con *ayer*). Finalmente, todas las locuciones, en el caso de que no sea posible establecer una forma gráfica conjunta (como en *toda vía* con *todavía*), aparecen introducidas por su forma básica, prescindiendo de preposiciones y conjunciones (*cada que*, por *cada*; *de allí adelante*, por *allí adelante*; *a par de*, por *par*).

A pesar de todo, somos conscientes de que, en muchas ocasiones, las decisiones tomadas obedecen más a razones subjetivas que objetivas, pero ello se debe al desbordamiento que supone intentar poner orden en algo tan complejo como es el español medieval.

\*\* Por exigencias de los programas informáticos utilizados, nos hemos visto en la obligación de sustituir todas las comillas inglesas (" ") por comillas españolas (« »).

- **AUTOR**;
- **OBRA**;
- **GENERO LITERARIO**: p(rosa) o v(erso);
- **FECHA**;
- **SIGLO**;
- **PAGINA O VERSO**;
- **OBSERVACIONES** (en donde se incluyen similitudes estructurales respecto a otros ejemplos, preposiciones que lo acompañan, etc.).

A la hora de buscar el material, no sólo hemos tenido en cuenta todos aquellos adverbios y locuciones adverbiales de espacio y tiempo que se encuentran en las obras analizadas (que hemos recogido en un 100%, salvo error u omisión), sino también aquellos elementos (conjunciones, locuciones conjuntivas, preposiciones, locuciones preposicionales, nombres y adjetivos) que inciden de alguna manera en la expresión espacial y temporal del español medieval. Sin embargo, por razones nunca mejor dichas de espacio y tiempo, la exhaustividad con que han sido recogidos estos últimos depende de su importancia y repercusión en el sistema adverbial estudiado. De este modo, la casi totalidad de conjunciones (*donde, cuando*) y la mayoría de preposiciones (*ante, bajo, so, sobre, tras, etc.*), al igual que ciertos nombres (días de la semana, meses, etc.) y adjetivos (*susodicho, etc.*), aparecen también al 100%, siempre que se den cifras acerca de su incidencia en el *corpus*, como se señala en el volumen I de este trabajo.

Si nos atenemos a la clase formal a la que pertenecen, poseemos 6287 ejemplos de adverbios, 3442 locuciones adverbiales y sintagmas preposicionales, 2056 conjunciones, 1918 nombres, 1300 preposiciones, 838 locuciones conjuntivas, 695 locuciones preposicionales y 171 adjetivos (vid. *figura 2*). De todos estos, 9769 son de clase temporal y 6475 espaciales (el resto posee valor nocional) [vid. *figura 3*]. Según el tipo de significado que presentan en el texto, el uso temporal aumenta significativamente frente al espacial (10844 y 4400 respectivamente) [vid. *figura 4*]. Respecto a su posición en la oración, 8693 van antepuestos al verbo, frente a 7551 pospuestos (vid. *figura 5*). Finalmente, en relación con el género literario al que pertenecen estos ejemplos, 11450 son de prosa y 5258 de verso (vid. *figura 6*).

Como consideramos que este *corpus* puede ser de gran ayuda para profundizar en el tema tratado, mediante su comparación con otros textos medievales, literarios o no, e incluso con otras lenguas, hemos imprimido en el presente apéndice aquellos datos de

interés que no están reflejados en el volumen I de este estudio. De este modo, recogemos el *lema*, la *variante*, el *significado*, el *texto*, el *autor*, la *obra*, y la *página* o el *verso* que aparecen en cada ficha. Estos se presentan del siguiente modo:

VARIANTE	('SIGNIFICADO')	LEMA
		TEXTO1
		TEXTO2
		TEXTO3
(AUTOR, <u>OBRA</u> , PAG. O VS.)		

Para su consulta, han sido ordenados alfabéticamente basándonos en múltiples campos, de tal modo que aparecen primero por el *lema*, y dentro de cada ejemplo por la *variante*, las cuales han sido clasificadas por *obras*, según su orden cronológico (*fecha*).

De todas formas, la gran cantidad de datos que tenemos nos ha obligado a dividir el presente *Apéndice* en dos partes, correspondiendo la primera (volumen II de este trabajo) a todos los vocablos incluidos entre la *A* y la *E*, y la segunda (volumen III) de la *F* a la *Z*.<sup>\*\*\*</sup>

---

\*\*\*

Por problemas de impresión, en el original hemos tenido que dividir el *Apéndice* del siguiente modo: *Apéndice* I (volumen II de la Tesis): *A - C*; *Apéndice* II (volumen III): *D - E*; *Apéndice* III (volumen IV): *F - Q*; *Apéndice* IV (volumen V): *R - Z*.

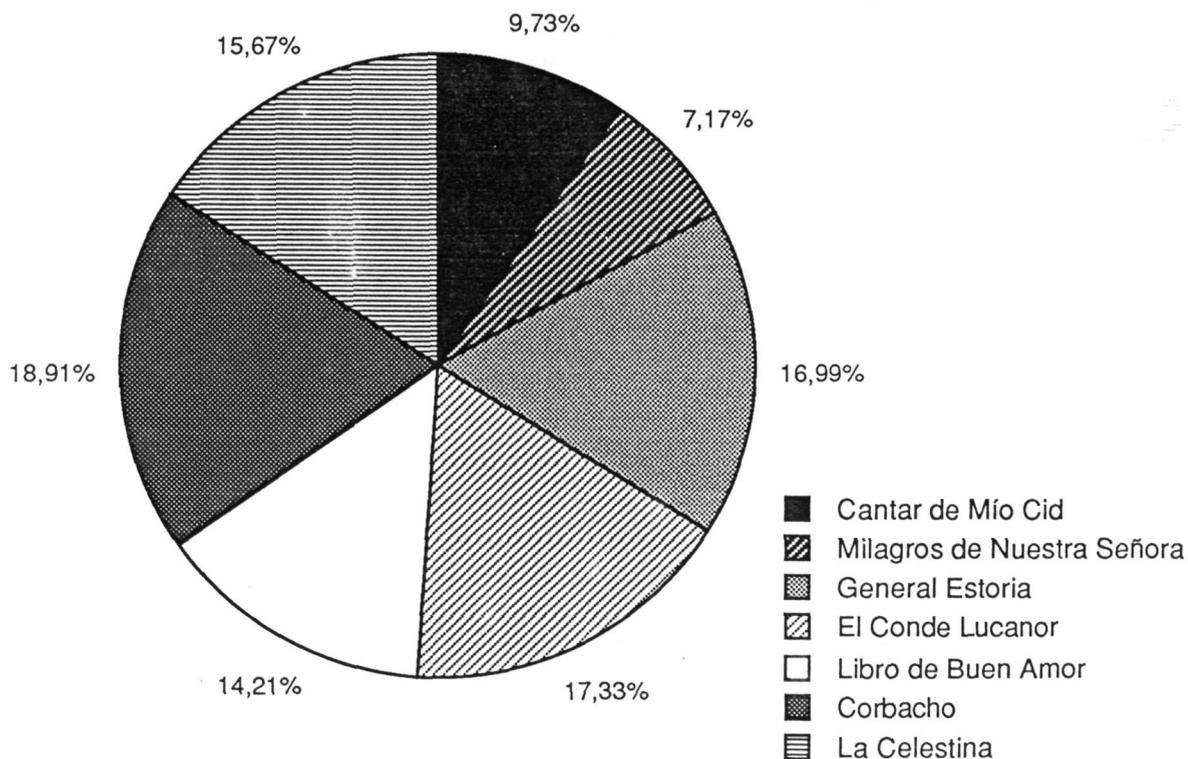


fig. 1

PARTE DE LA ORACION

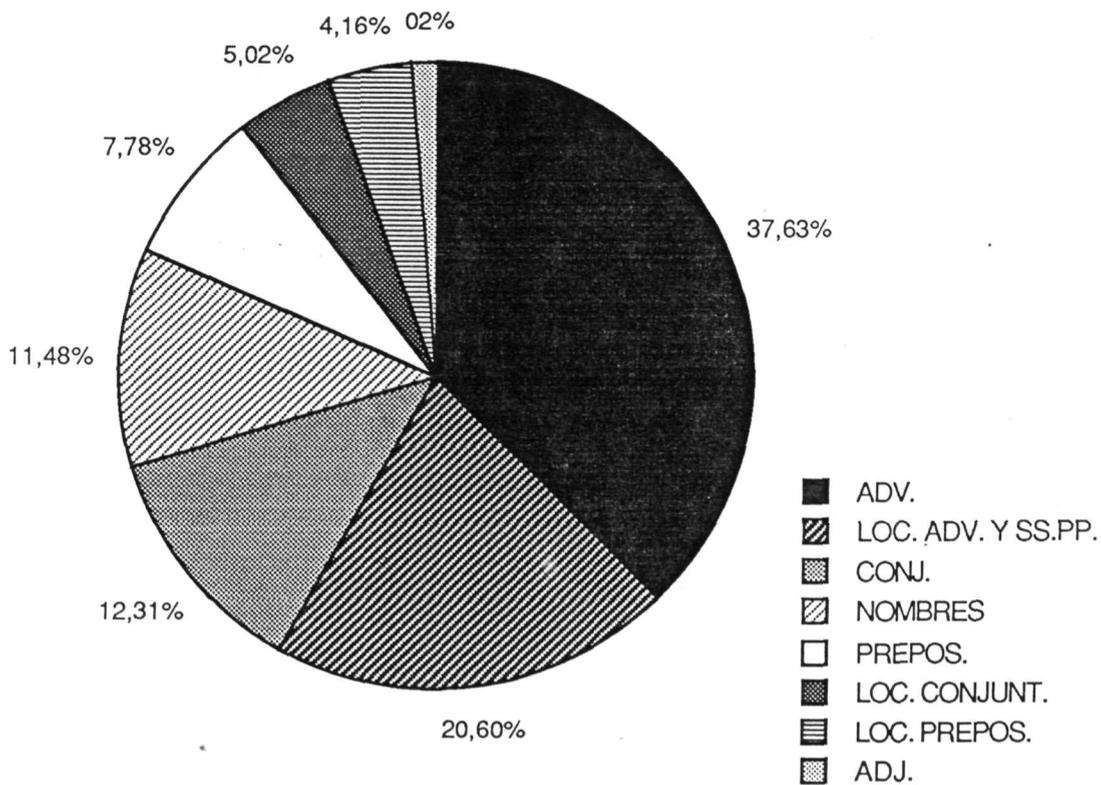


fig. 2

### CLASE

2,78%

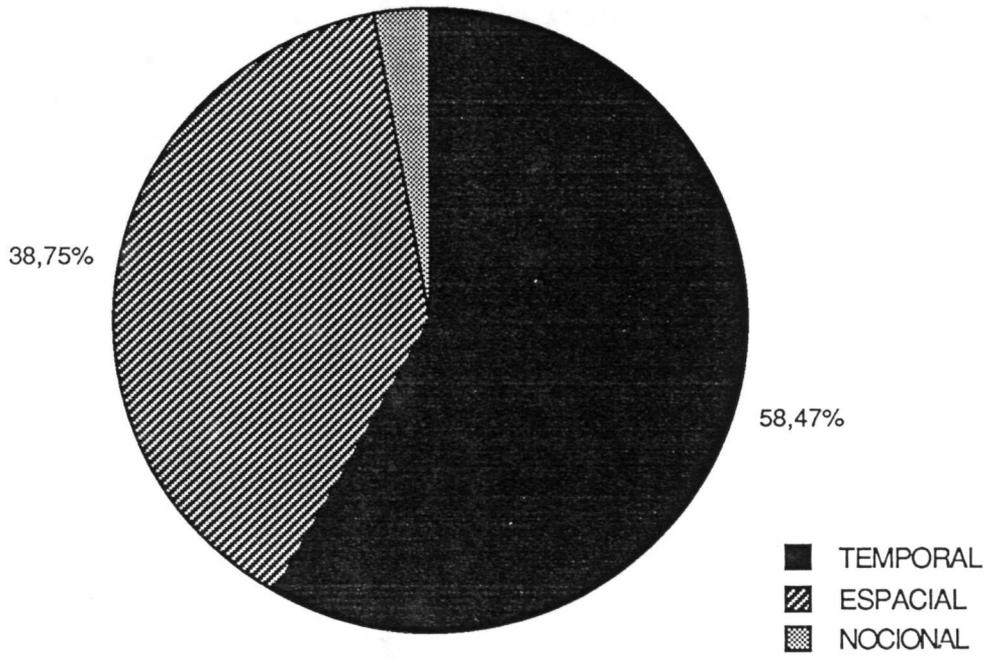


fig. 3

### TIPO DE SIGNIFICADO

8,76%

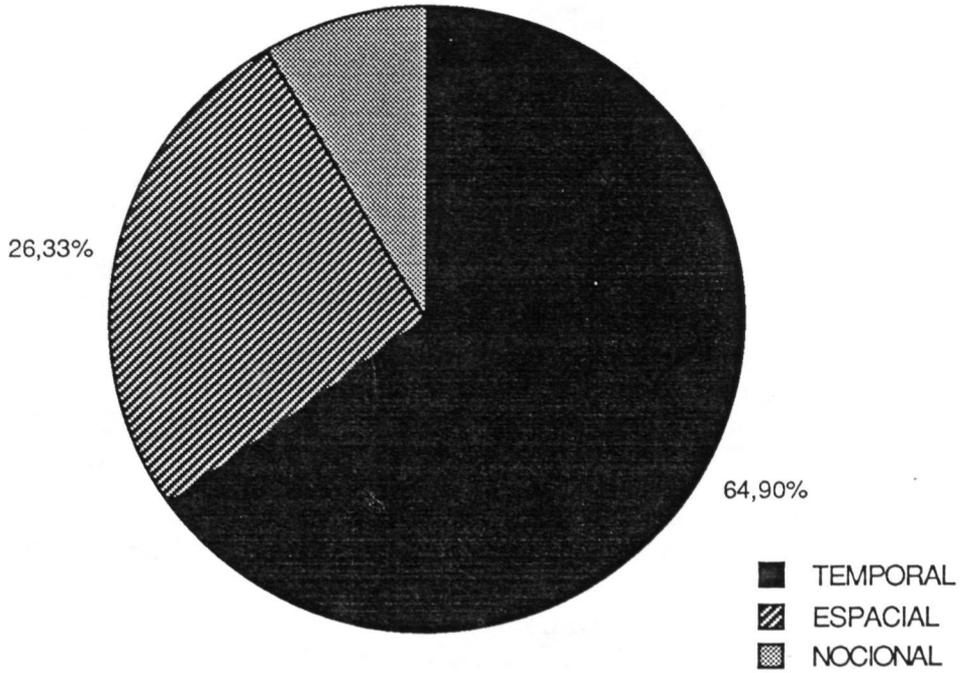


fig. 4

### POSICION RESPECTO AL VERBO

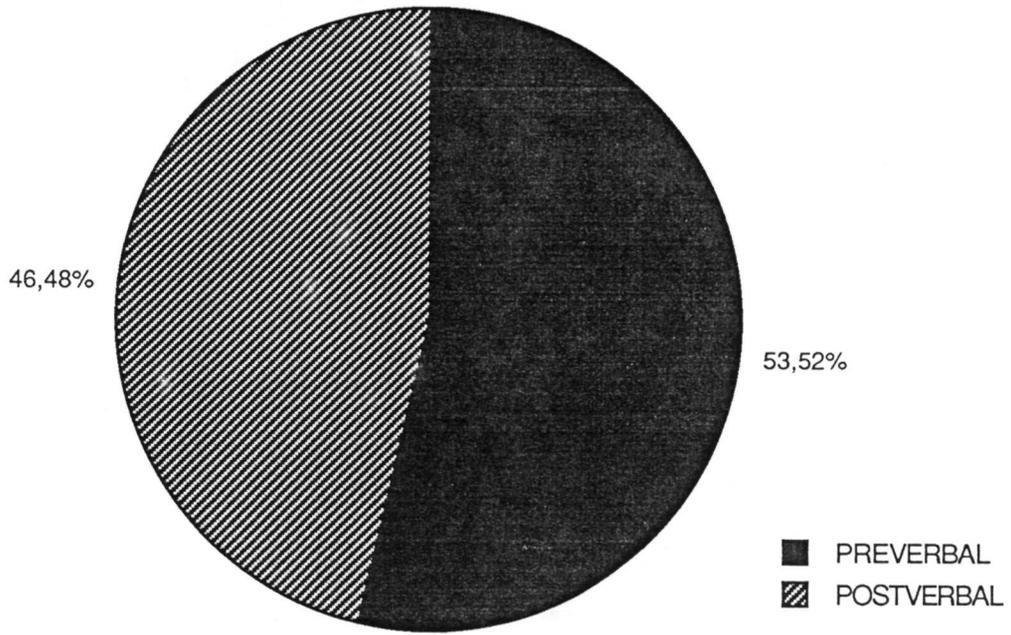


fig. 5

### GENERO LITERARIO

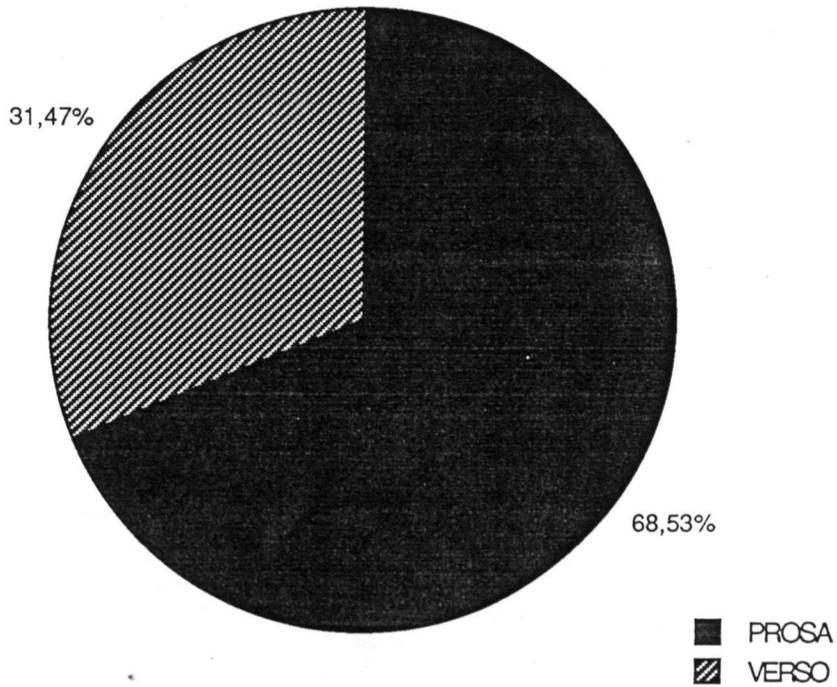


fig. 6



A - E



- ABAXO ('abajo') ABAJO
- Començó a alçar los dedos fuera del agua, meneándolos a manera de tyseras, dando a entender que aún eran tiseras, e fuese el río abaxo afogando.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.154)
- ABAXO ('abajo') ABAJO
- (...), e fuese el río abaxo afogando. E luego los conbydados ovieron della grand manzilla e pesar, e tomaron a correr el río abaxo por la yr a acorrer.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.154)
- ABAXO ('abajo') ABAJO
- E mientras salió a darle un alguaquida el marido de la cámara, salió el otro de yuso la cama e fuese luego abaxo e salió por el establo.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.164)
- ABAXO ('abajo') ABAJO
- Decendiendo más abaxo en las cosas de cada uno, fállase a las vezes algunos servidores desear la muerte a otro.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.257)
- ABAXO ('abajo') ABAJO
- E al primer sueño salió por la ventana e començó a descender por la torre abaxo.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.80)
- ABAXO ('abajo') ABAJO
- (...), e dio a fuyr la escalera abaxo, e cerró tras sy, e el otro quedó desangrándose, e asy se le llevaron de ally.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.95)
- ABAXO ('abajo') ABAJO
- CEL.- Aquí viene comigo. Verás si quieres que suba.  
ARE.- ¡Amarga de mí! ¿Y si nos ha oydo?  
CEL.- No, que abaxo queda.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.125)
- ABAXO ('abajo') ABAJO
- Llégase su padre al pie de la torre. Descúbrele Melibea todo el negocio que havia passado. En fin, déxase caer de la torre abaxo.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.230)

ABRIL

('abril')

ABRIL

(...), e es al que nos los latinos dezimos abril. (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.342)

ABRIL

('abril')

ABRIL

E desta guisa començaron primero los gentiles de Arauia ell anno por sant Johan, e despues los ebreos, por mandado de Dios, en el mes de abril, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.345)

ABRIL

('abril')

ABRIL

En tod esto, acabados aquellos XIIIJ días que dixiemos dell abril primero mes dell anno al XVº dia, luego salieron de Ramesse los ebreos, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.345)

ABRIL

('abril')

ABRIL

(...), non los huuiarie leuar alla en la noche de deziembre en que a XVIIJ oras, pues diz que menos en la del mes de abril quando esto fue, en que non a mas de .X. oras.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.355)

ABRIL

('abril')

ABRIL

Vigilia era de Pascua, abril çerca pasado:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1210a)

ABRIL

('abril')

ABRIL

Allá en Talavera, en las calendas de abril, llegadas son las cartas del arçobispo don Gil, (...)

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1690a-1690b)

ABRIL

('abril')

ABRIL

<'Yo era enamorado de una dueña en abril;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.463a)

ABRIL

('en abril')

ABRIL

A las picaças, papagayos, e tordos querría yo mucho habladores. Más as chirriado que golondrina en abril;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.260)

ACA

('acá')

ACA

>vayan los mandados por los que nos deven ayudar,  
(...) >desí a Onda e los otros a Almenar,  
>los de Borriana luego vengan acá;

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1107;1109-10)

- ACA ('acá') ACA  
 >que curían a Valençia a andan arrobdando.>  
 (...) >destas mis ganancias, que avemos fechas acá,  
 (...) (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1261b;1273)
- ACA ('acá') ACA  
 e el otro día vinieron a Molina posar.  
 (...) >que vayades por ellas, adugades gelas acá, (...) (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1476;1485)
- ACA ('acá') ACA  
 >con afân gané a Valençia, e ela por heredad,  
 (...) >mis fijas e mi mugier que las tengo acá.  
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1635;1638)
- ACA ('acá') ACA  
 Alegres son por Valençia las yentes cristianas,  
 (...) <¿Do sodes, caboso? venid acá, Minaya;  
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1779;1804)
- ACA ('acá') ACA  
 >Venit acá, Albar Fáñez, el que yo quiero e amo!  
 (...) (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2221)
- ACA ('acá') ACA  
 Sácanlos de las tiendas, cáenlos en alcaz;  
 (...) <Acá torna, Búcar! venist dalent mar, (...) (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2403;2409)
- ACA ('acá') ACA  
 Ellos con los otros vinieron a la cort:  
 aquí está con mio Çid el obispo do Jerome,  
 (...) <Acá venid, cuñados, que mas valemus por vos.>  
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2511-12;2517)
- ACA ('acá') ACA  
 <Venid acá seer conmigo, Campeador,  
 >en aqueste escaño quem diestes vos en don;  
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3114b-3115)
- ACA ('acá') ACA  
 <seed en vuestro escaño como rey e señor;  
 >acá posaré con todos aquestos míos.>  
 (...) En un escaño torniño essora mio Çid posó, (...) (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3118-19;3121)

- ACA ('acá') ACA  
 al bueno de mio Çid en Alcoçer le van çercar.  
 (...)  
 «de Castiella la gentil exidos, somos acá, (...)»  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.655:672)
- ACA ('acá') ACA  
 Dixol nuestro sennor Dios en cabo: «Non te llegues mas aca e  
 descalçate, ca este logar en que tu estas tierra sancta es,  
 e Yo so el Dios de tus padres Abraham, (...)»  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.323)
- ACA ('acá') ACA  
 Dixol Pharaon essora: «Dexaruos e salir fasta allí, apleyto  
 que non uayades dalli adelant e que luego uos tornedes dend  
 aca, e rogad por mi».  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.337)
- ACA ('acá') ACA  
 e pues que non quiere dexar Mio pueblo, lloure cras a esta  
 ora sobre Egipto granizo mucho et muy grand, qual nunqua en  
 ella cayo desque el mundo fue aca, (...)»  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.338)
- ACA ('acá') ACA  
 «Sennor, los de Israel escarnesciente ca non se uan poral  
 mont a sacrificar al su Dios, assi como dizien, e contra  
 aca se tornan, (...)»  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.350)
- ACA ('hasta ahora') ACA  
 Et daquel día acá, fincó por fazaña que si el marido dize  
 que corre el río contra ar[r]iba, que la buena muger lo deve  
 crer et deve dezir que es verdat.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.173)
- ACA ('acá') ACA  
 Otrosí, dexat acá tales amigos que lo que vós non pudierdes  
 complir en vuestra vida, que lo cumplan ellos a pro de la  
 vuestra alma.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.256)
- ACA ('acá') ACA  
 Et pues el rey non se dolía de su muger et de su fiyo et del  
 regno et de lo que acá dexava, (...)»  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.59)
- ACA ('hasta ahora') ACA  
 (...) et ganó dél segurança para sí et para su linage. Et  
 después acá biven las golondrinas en poder de los omnes et  
 son seguras dellos.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.83-84)

ACA

('acá')

ACA

«Mur de Guadalajara entró en su forado;  
el huésped acá e allá fuia deserrado;  
non tenía lugar cierto do fuese anparado;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1377a-1377c)

ACA

('acá')

ACA

Acá e allá lo trexna el su quexoso amor,  
(...)

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.852c)

ACA

('acá')

ACA

Paró se me en el sendero  
(...) Anda acá, trete con migo,  
non ayas miedo al escacha.»

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.961a;966f-g)

ACA

('acá')

ACA

Envidia, sy a otro su dama alaba o bien dize dél. Luego le  
dize: «Pues tanto le loas, bete con él» o: «¿Quieres que te  
le trayga acá?

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.106)

ACA

('acá')

ACA

(...) ¿qué deve fazer aquel que sufre o a de sofrir aquellas  
terribles penas e tormentos crueles, más sentibles syn con-  
paración en millares de vezes que las que acá padecen?

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.117)

ACA

('acá')

ACA

Y en los de acá ay remedios de físycos, yervas e melezinas;  
en los de acullá non ay remedio nin esperança, salvo en los  
de purgatorio.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.117)

ACA

('acá')

ACA

¡Moças, fijas de putas, venid acá! ¿Dónde estades, moças?  
¡Mal dolor vos fiera!

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.126-127)

ACA

('acá')

ACA

Anda muy presurosa e fazendosa dacá e dallá, los ojos ynfla-  
mados, forrados de tafatá, la lengua trastavada;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.166)

ACA

('acá')

ACA

¡Tomóme agora el diablo en venir acá! ¡Maldita sea mi vida  
agora! (...) ¿Quién me engañó? ¡Maldita sea la que jamás en  
onbre se fía, amén!>.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.175)

ACA

('acá')

ACA

Estos tales son tíbyos, nin-buenos para acá, nin malos para allá, synón a manera de perezosos e ningligentes;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.182)

ACA

('acá')

ACA

(...) creen aquellos que non solamente las mandan, mas las farrean como a bestias: «;Farre acá! ;Farre acullá!», (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.190)

ACA

('acá')

ACA

«;Cuytada, mesquina, corneja triste, desaventurada, venid acá, non vades allá!».

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.193)

ACA

('acá')

ACA

E el otro vino con su espada e broquel e entró. E ella díxole: «Sube acá». E él subió a la cámara, e díxole:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.95)

ACA

('acá')

ACA

CEL.- Assí que todo esto pasó tu buena madre acá; devemos creer que le dará Dios buen pago allá, si es verdad lo que nuestro cura nos dixo, y con esto me consuelo.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.120)

ACA

('acá')

ACA

CEL.- Llégate acá, asno. ¿Adónde te vas allá assentar al rincón?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.126)

ACA

('acá')

ACA

CEL.- Pues viendo su pena, sé que no le querrás matar, u aun conozco que él te parece tal, que no será malo para quedarse acá esta noche en casa.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.126)

ACA

('acá')

ACA

CEL.- Llégate acá, negligente, vergonçoso, que quiero ver para cuánto eres ante que me vaya.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.127)

ACA

('acá')

ACA

ARE.- Madre, si erré aya perdón. Y llégate más acá, y él haga lo que quisiere.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.128)

ACA

('acá')

ACA

CEL.- ;Mochachas! ;Mochachas! ;Bovas! Andad acá baxo,presto,  
que están aquí dos hombres que me quieren forçar.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.142)

ACA

('acá')

ACA

CEL.- ;Mochachas! ;Mochachas! ;Bovas! Andad acá baxo,presto,  
que están aquí dos hombres que me quieren forçar.

ELI.- ;Mas nunca acá vinieran!

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.142)

ACA

('acá')

ACA

ARE.- Nunca oyen su nombre propio de la boca dellas, sino  
«puta acá», «puta acullá» «¿A dó vas, tiñosa?» «¿Qué heziste,  
vellaca?» «¿Por qué comiste esto, golosa?»

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.148)

ACA

('acá')

ACA

ARE.- «Ven acá, mala muger, la gallina havada no parece:  
pues búscala presto, si no, en la primera blanca de tu soldada  
la contaré.»

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.148)

ACA

('acá')

ACA

CEL.- Nunca me ha de faltar un diablo acá y acullá; escapóme  
Dios de Pármeno, tópome con Lucrecia.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.156)

ACA

('acá')

ACA

CEL.- ;Lucrecia! ;Lucrecia! ;Entra presto acá! Verás amor-  
tescida a tu señora entre mis manos. Baxa presto por un ja-  
rro de agua.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.159)

ACA

('acá')

ACA

CEL.- Adiós, que viene hazia acá tu madre.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.160)

ACA

('acá')

ACA

ALI.- ¿En qué andas acá, vezina, cada día?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.161)

ACA

('acá')

ACA

ALI.- Por amor mío, hija, que si acá tornare sin verla yo,  
que no ayas por bien su venida ni la recibas con plazer.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.161)

ACA

('acá')

ACA

LUC.- ¿Por qué no llegas, señora? Llega sin temor acá, que aquel cavallero está aquí.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.171)

ACA

('acá')

ACA

SEM.- ¡En ora mala acá esta noche venimos! Aquí nos ha de amanescer, según el espacio que nuestro amo lo toma.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.174)

ACA

('acá')

ACA

SEM.- Abrenos a Pármeno y Sempronio, que nos venimos acá almorzar contigo.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.179)

ACA

('acá')

ACA

MEL.- Mas, cuytada, pienso muchas cosas que desde su casa acá le podrían acaecer.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.190)

ACA

('acá')

ACA

MEL.- Lucrecia, vente acá, que estoy sola. Aquel señor mío es ydo.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.194)

ACA

('acá')

ACA

SOS.- Si no le penasse más aquella que desde esta ventana yo veo yr por la calle, no llevarías las tocas de tal color. (...)/ SOS.- Llégate acá y verla has antes que trasponga.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.199)

ACA

('acá')

ACA

ARE.- Mas hazme este plazer, que me embies acá esse Sosia.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.204)

ACA

('acá')

ACA

ELI.- A tu puerta llaman. Poco espacio nos dan para hablar que te querria preguntar si avia venido acá Sosia.

ARE.- No ha venido; después hablaremos.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.212)

ACA

('acá')

ACA

ARE.- Andacá, entremos a assentarnos, que me gozo en mirarte, que me representas la figura del desdichado de Pármeno.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.213)

ACA

('acá')

ACA

ARE.- Hermana, sal acá. ¿Qué te parece cuál le embío?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.215)

ACA

('acá')

ACA

CEN.- Mochacho, corre, verás quién osa entrar sin llamar a la puerta. Torna, torna acá, que ya he visto quién es.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.216)

ACA

('acá')

ACA

ELI.- Llégate acá, señor Centurio, que en cargo de mí alma, por fuerza haga que te abraçe, que yo pagaré la fruta.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.216-217)

ACA

('acá')

ACA

MEL.- Lucrecia, ven presto acá, que es ydo Calisto a un ruido. Echémosle sus coraças por la pared, que se quedan acá.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.228)

ACA

('acá')

ACA

MEL.- Lucrecia, ven presto acá, que es ydo Calisto a un ruido. Echémosle sus coraças por la pared, que se quedan acá.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.228)

ACA

('acá')

ACA

CAL.- Dame acá el laúd.  
SEM.- Señor, vesle aquí.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.24)

ACA

('acá')

ACA

CAL.- ¿Podrías yo hablar?  
SEM.- Yo te la traeré hasta acá.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.35)

ACA

('acá')

ACA

ELI.- ¡Alahé, verdad es! Sube allá y verle has. /SEM.- Voy.  
CEL.- ¡Anda acá! Dexa essa loca, que ella es liviana, y turbada de tu ausencia, sácasla agora de seso.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.36-37)

ACA

('acá')

ACA

PAR.- (...), tomava estambre de unas casas, dávalo a filar en otras, por achaque de entrar en todas. Las unas: «¡Madre acá!», las otras: «¡Madre acullá! (...), ¡Ya viene el ama!»;

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.41)

ACA

('acá')

ACA

CEL.--Pasos oygo.--Acá descíenden. Haz.--Sempronio, que no lo--  
oyes.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.45)

ACA

('acá')

ACA

CEL.- Pues cree que yo no vine acá por dexar este pleyto in-  
deciso, o morir en la demanda.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.45)

ACA

('acá')

ACA

CEL.- Llégate acá, putico, que no sabes nada del mundo ni de  
sus deleytes.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.48)

ACA

('acá')

ACA

CEL.- Allégate a mí, ven acá, que mil açotes y puñadas te dí  
en este mundo, y otros tantos besos.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.49)

ACA

('acá')

ACA

CEL.- ;O qué fabla! ;O qué gracia! ;O qué juegos! ;O qué be-  
sos! Vamos allá, bolvamos acá, ande la música, pintemos los  
motes, cantemos canciones, invenciones, justemos.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.54)

ACA

('acá')

ACA

ELI.- ¿Qué novedad es esta, venir oy acá dos vezes?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.72)

ACA

('acá')

ACA

CEL.-Pues sube presto al sobrado alto de la solana y baxa acá  
el bote del azeyte-serpentino, que hallarás colgado del peda-  
ço de sogá que traxe del campo la otra noche, quando llovía()

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.72)

ACA

('acá')

ACA

CEL.- ;Pues triste yo! ;Mal acá, mal acullá; pena en ambas  
partes!

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.76)

ACA

('ahora')

ACA

ALI.- Y: también que viene su paje a llamarme, que le arrezió  
desde un rato acá el mal.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.80)

- ACA ('acá') ACA
- CEL.- ¡En hora mala acá vine, si me falta mi conjuro!
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.87)
- ACA ('acá') ACA
- MEL.- ¿Qué le dizes, madre?
- CEL.- Señora, acá nos entendemos.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.94)
- DACA ('¡Dame acá!') ACA
- ¡Ay, triste de mí! ¡Daca huevos; daca estopa; daca vino para estopadas! Juanilla, ve al çorujano; dile que venga.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.194)
- DACA ('dame acá') ACA
- ¡Ay, triste de mí! ¡Daca huevos; daca estopa; daca vino para estopadas! Juanilla, ve al çorujano; dile que venga.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.194)
- DACA ('dame acá') ACA
- ¡Ay, triste de mí! ¡Daca huevos; daca estopa; daca vino para estopadas! Juanilla, ve al çorujano; dile que venga.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.194)
- DACA ('dame acá') ACA
- (...) Marica, daca una camisa delgada; que se le va toda la sangre. ¡Yuy, Jesús! (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.194)
- DACA ('dame acá') ACA
- CAL.- Daca mis ropas, yré a la Madalena; rogaré a Dios aderece a Celestina y ponga en coraçón a Melibea mi remedio, o dé fin en breve a mis tristes días.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.137)
- DACA ('dame acá') ACA
- SEM.- Dixe, señor, a Pármeno que fuesse por una tajada de diacitrón.
- PAR.- Hela aquí, señor. / CAL.- Daca.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.139)
- DACA ('dame acá') ACA
- CEL.- ¡Elicial! ¡Elicial! Levántate dessa cama, daca mi manto presto, que, por los sanctos de Dios, para aquella justicia me vaya bramando como una loca.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.162)

DUCA

('de acá')

ACA

dexado a Saragoça e a las tierras ducá,

(...)

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1088)

ACA Y ACULLA

('acá y allá')

ACA Y ACULLA

CEL.- Nunca me ha de faltar un diablo acá y acullá; escapóme  
Dios de Pármeno, tópome con Lucrecia.(Fernando de Rojas, La Celestina, p.156)

ACA E ALLA

('acá y allá')

ACA Y ALLA

«Mur de Guadalajara entró en su forado;  
el huésped acá e allá fuía deserrado;  
non tenía lugar cierto do fuese anparado;(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1377a-1377c)

ACA E ALLA

('acá y allá')

ACA Y ALLA

Acá e allá lo trexna el su quexoso amor.  
(...)(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.852c)

ACA E ALLA

('acá y allá')

ACA Y ALLA

Anda muy presurosa e fazendosa dacá e dallá, los ojos ynfla-  
mados, forrados de tafatá, la lengua trastavada;(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.166)

ACULLA

('allá')

ACULLA

Y en los de acá ay remedios de físycos, yervas e melezinas;  
en los de acullá non ay remedio nin esperança, salvo en los  
de purgatorio.(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.117)

ACULLA

('allá')

ACULLA

(...) creen aquellos que non solamente las mandan, mas las  
farrean como a bestias: «¡Farre acá! ¡Farre acullá!», (...)(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.190)

ACULLA

('allá')

ACULLA

ARE.- Nunca oyen su nombre propio de la boca dellas, sino  
«puta acá», «puta acullá» «¿A dó vas, tífosa?» «¿Qué hezis-  
te, vellaca?» «¿Por qué comiste esto, golosa?»(Fernando de Rojas, La Celestina, p.148)

ACULLA

('allá')

ACULLA

CEL.- Nunca me ha de faltar un diablo acá y acullá; escapóme  
Dios de Pármeno, tópome con Lucrecia.(Fernando de Rojas, La Celestina, p.156)

ACULLA

('allá')

ACULLA

PAR.- (...). tomava estambre de unas casas. dávalo a filar en otras, por achaque de entrar en todas. Las unas: «¡Madre acá!», las otras:«¡Madre acullá!, (...). ¡Ya viene el ama!»;  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.41)

ACULLA

('allá')

ACULLA

CEL.- ¡Pues triste yo! ¡Mal acá, mal acullá; pena en ambas partes!

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.76)

ADELANT

('prósperamente')

ADELANTE

»Después que nos partemos de la linpia cristiandad,  
»—non fo a nuestro grado ni nos non pudimos más,—  
»grado a Dios, lo nuestro fo adelant.

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1116-1118)

ADELANT

('delante')

ADELANTE

Prisieron Çebolla e quanto que es i adelant;

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1150)

ADELANT

('en adelante')

ADELANTE

»Agora avemos riquiza, más avremos adelant.

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1269)

ADELANT

('además')

ADELANTE

»prisso a Almenar e a Murviedro que es miyor.  
»assí fizo Çebolla e adelant Castejón.  
(...)

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1328-1329)

ADELANT

('adelante')

ADELANTE

»fata dentro en Medina denles quanto huebos les for,  
»desí adelant piensse dellas el Campeador.»

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1382-1383)

ADELANT

('prósperamente')

ADELANTE

»todos los días del sieglo en levarlo adelant  
»el Çid Campeador siempre valdrá más.»

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1445-1446)

ADELANT

('adelante')

ADELANTE

»por Santa María vos vayades passar.  
»vayades a Molina, que iaze más adelant.  
(...)

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1462-1463)

- ADELANT ('delante') ADELANTE  
 Recebidas las dueñas a una grant ondrança,  
 obispo don Jerome adelant se entrava,  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1578-1579)
- ADELANT ('en adelante') ADELANTE  
 >Mio reyno adelant mejor me podrá servir.  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1869)
- ADELANT ('en aumento') ADELANTE  
 «Las nuevas del Çid mucho van adelant,  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1881)
- ADELANT ('en aumento') ADELANTE  
 >creçremos en nuestra ondra e iremos adelant.>  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1883)
- ADELANT ('de frente') ADELANTE  
 cavalgan los iffantes, adelant adelinavan al palacio.  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2211)
- ADELANT ('de frente') ADELANTE  
 alcó sos ojos, estava adelant catando.  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2439)
- ADELANT ('en adelante') ADELANTE  
 >quando agora son buenos, adelant serán preçiados.>  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2463)
- ADELANT ('adelante') ADELANTE  
 adelant eran idos los de criazón:  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2707)
- ADELANT ('en adelante') ADELANTE  
 levantós en pie el buen rey don Alfons  
 (...)  
 e desí adelant, sabet, todos los otros de la cort:  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3108:3110)

ADELANT

('delante')

ADELANTE

Mío Çid en el cavallo adelant se llegó,  
fo besar la mano a so señor Alfons;

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3511-3512)

ADELANT

('hacia adelante')

ADELANTE

troçen las Alcarrias e ivan adelant,  
(...)

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.543)

ADELANT

('más allá')

ADELANTE

passó a Bovierca e a Teca que es adelant,  
(...)

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.552)

ADELANT

('adelante')

ADELANTE

Mío Çid e Albar Fáñez adelant aguijavan;

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.601)

ADELANT

('adelante')

ADELANTE

Las azes de los moros yas mueven adelant,  
(...)

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.700)

ADELANT

('en adelante')

ADELANTE

>esto feches agora, al feredes adelant:

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.896)

ADELANT

('adelante')

ADELANTE

>dexat estas posadas e iremos adelant.>

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.950)

ADELANT

('adelante')

ADELANTE

>Pues adelant irán tras nos, aquí sea la batalla:

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.990)

ADELANT

('antes')

ADELANTE

E desque se fueron llegando a tierra de Egipto enuio Jacob a  
Judas adelant que lo fiziesse saber a Josep como unie su pa-  
dre con toda su companna, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.238-239)

- ADELANT ('antes') ADELANTE
- (...), e uengan los menores con los mayores e uestros ganados, (...), e yo ire adelant al rey a dezir le como uienes tu, con toda tu casa e con quanto auies en tierra de Canaam».
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.239)
- ADELANT ('en adelante') ADELANTE
- e dalli adelant fueron por toda la tierra los muy malos annos e la grand fambre.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.241)
- ADELANT ('en adelante') ADELANTE
- Et Josep dioles por ello con que uisquiessen aquell anno, atal pleyto que dalli adelant ninguno en toda Egipto non criasse nin ouiesse ganado si non quilo ganasse del rey(...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.242)
- ADELANT ('en adelante') ADELANTE
- (...), e dotra guisa que todos los ganados fuessen del rey dalli adelant e los pastos pora ellos otrossi, por compra general, como dixiemos que lo asmara Josep.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.242)
- ADELANT ('después') ADELANTE
- E fue desta guisa poderoso de toda Egipto, e durol quantos annos uos auemos dicho e diremos aun adelant.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.243)
- ADELANT ('en adelante') ADELANTE
- (...), e que daquel tiempo a adelant fueron los reys de Egipto allegando mas assi el regno, e regnaron los fijos empos los padres;
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.244)
- ADELANT ('en adelante') ADELANTE
- e nombran los daqui adelant por sus nombres propios las cronicas et las estorias, como oyredes deste logar a adelante en esta estoria en que uos contaremos dellos (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.244)
- ADELANT ('en adelante') ADELANTE
- E daquel tiempo adelant los labradores de Egipto dieron cada anno al rey la quinta parte de quanto labraron e cogieron dela tierra, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria; p.245)
- ADELANT ('después') ADELANTE
- Et cuenta maestre Godoffre que los cristianos le destruxieron despues aquell ydolo, en tiempo dell emperador Theodosio, segund oyredes adelant.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.246)

ADELANT

('después')

ADELANTE

e el su linage crescio e amuchigo mucho en aquel logar, e salieron del muy grandes yentes, como oyredes adelant;

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.246)

ADELANT

('en adelante')

ADELANTE

e de amos saldran sennos linages, e los otros fijos que fizieres daqui adelant seran tuyos».

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.247)

ADELANT

('después')

ADELANTE

(...) por cuyo conseio fue Iesu Cristo traydo et puesto en la cruz yl mataron y, segund la carne; e departen que por ende les dixo Jacob en su prophecia adelant, en esta razon:

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.249)

ADELANT

('después')

ADELANTE

E aun dixoles otrossi despues desto adelant desta guisa en esta prophecia:

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.249)

ADELANT

('después')

ADELANTE

(...), assi como oyredes adelant en la partida dela tierra como uos lo contara la estoria del libro de Josue, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.249)

ADELANT

('después')

ADELANTE

E aquello quel propheto adelant: «las tus manos en las ceruizes de tus enemigos e aorar te an fijos de tu padre», quiere mostrar otrossi el rey que auien a auer bueno e fuert (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.249)

ADELANT

('después')

ADELANTE

(...) por Daud por que seyendo el menor de todos sus hermanos fue escollecho e tomado por rey, como oyredes adelant en el primero libro delos Reys, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.250)

ADELANT

('después')

ADELANTE

E daquello que dixo adelant: «¿quíl leuantara?» dizen unos que fue dicho por que fue propheta et que propheta mucho, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.250)

ADELANT

('después')

ADELANTE

E cuenta otrossi maestro Pedro en este logar, que fasta la catiuidad de Babilonna ouo en Israel XXJ rey, como lo auredes adelant en los libros delos Reys de Israel, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.250)

- ADELANT ('después') ADELANTE  
 que esto que dixo Jacob que Dan judgarie su pueblo e las otras razones que estan adelant en ella, que fue dicho por su linage de Dan (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.251)
- ADELANT ('después') ADELANTE  
 e assi lo fizieron despues, como lo oyredes adelant en su estoria:  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.252)
- ADELANT ('después') ADELANTE  
 Daquello al que dixo adelant Jacob otrossi de Neptalín, que darie palabras de fermosura departen otros aun. (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.252)
- ADELANT ('después') ADELANTE  
 E aun departieron otros adelant sobrello (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.253)
- ADELANT ('después') ADELANTE  
 Delo al que dixo adelant, que era fermoso de uista, et que corrien las fijas sobrel muro, dizen (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.253)
- ADELANT ('después') ADELANTE  
 vos oyredes adelant enel libro Numero, que fabla delas cuentas del pueblo de Israel e es el quarto delos çinco libros de Moysen, que (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.254)
- ADELANT ('después') ADELANTE  
 assi sera bendito Josep e aura aun ell otro bien que uiene adelant.  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.255)
- ADELANT ('en adelante') ADELANTE  
 e desde esto ouieron fecho enderesços el tiempo, et los fructos dela tierra uinieron bien de amas las partes dalli adelant.  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.262)
- ADELANT ('después') ADELANTE  
 (...), mas pero dixol ya luego el bien et la onrra quel auie auenir, si con El se touiesse, e desi otras razones e fechos le dixo assaz dellos, como oyredes agora adelant.  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.323)

ADELANT

('después')

ADELANTE

Onde dixo sobresto adelant nuestro Sennor a Moysen:

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.325)

ADELANT

('en adelante')

ADELANTE

Et deste nombre postrimero, que es Athenas, mando este rey Cicrops que usassen de llamar a aquella çibdad dalli adelant, e assi fue et es aun agora.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)

ADELANT

('después')

ADELANTE

e destas tres infantes uos diremos aun adelant mas.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)

ADELANT

('en adelante')

ADELANTE

(...), e pusol el rey Cicrops a aquellos caualleros e dixo les centauros, que quiere dezir tanto como .C. armados, e assi ouieron nombre dalli adelant quantos daquel linage ouieron.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.330)

ADELANT

('en adelante')

ADELANTE

(...), que establescio dozientas cauallerias que dio a dozientos caualleros que las ouiessen pora siempre, ellos e los sus primeros fijos(...), e otrossi, dand adelant, todos los sus

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.330)

ADELANT

('en adelante')

ADELANTE

(...), et la paia que fasta agora les dauades uos collecha pora los adoues, non gela dedes daqui adelant, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.331)

ADELANT

('en adelante')

ADELANTE

E daqui adelant uos diremos los signos que fizieron antel rey, et contar uos emos las pestilencias que nuestro Sennor echo sobre Egipto por la razon deste pueblo de Israel.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.334)

ADELANT

('después')

ADELANTE

(...) que es de creer de fazer Dios esto por aquellos omnes, por quien fazie tantas e tan grandes cosas como auedes oydo e oyredes aun adelant.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.335)

ADELANT

('más allá')

ADELANTE

Dixol Pharaon essora: «Dexaruos e salir fasta alli, apleyto que non uayades dalli adelant e que luego uos tornedes dand aca, e rogad por mi».

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.337)

- ADELANT ('después') ADELANTE  
 que esto que dixo Jacob que Dan judgarie su pueblo e las otras razones que estan adelant en ella, que fue dicho por su linage de Dan (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.251)
- ADELANT ('después') ADELANTE  
 e assi lo fizieron despues, como lo oyredes adelant en su estoria:  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.252)
- ADELANT ('después') ADELANTE  
 Daquello al que dixo adelant Jacob otrossi de Neptalín, que darie palabras de fermosura departen otros aun. (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.252)
- ADELANT ('después') ADELANTE  
 E aun departieron otros adelant sobrello (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.253)
- ADELANT ('después') ADELANTE  
 Delo al que dixo adelant, que era fermoso de uista, et que corrien las fijas sobrel muro, dizen (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.253)
- ADELANT ('después') ADELANTE  
 vos oyredes adelant enel libro Numero, que fabla delas cuentas del pueblo de Israel e es el quarto delos çinco libros de Moysen, que (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.254)
- ADELANT ('después') ADELANTE  
 assi sera bendito Josep e aura aun ell otro bien que uiene adelant.  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.255)
- ADELANT ('en adelante') ADELANTE  
 e desque esto ouieron fecho enderesços el tiempo, et los fructos dela tierra uinieron bien de amas las partes dalli adelant.  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.262)
- ADELANT ('después') ADELANTE  
 (...), mas pero dixol ya luego el bien et la onrra quel auie auenir, si con El se touiesse, e desi otras razones e fechos le dixo assaz dellos, como oyredes agora adelant.  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.323)

- ADELANT ('después') ADELANTE
- Onde dixo sobresto adelant nuestro Sennor a Moysen:
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.325)
- ADELANT ('en adelante') ADELANTE
- Et deste nombre postrimero, que es Athenas, mando este rey Cicrops que usassen de llamar a aquella çibdad dalli adelant, e assi fue et es aun agora.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)
- ADELANT ('después') ADELANTE
- e destas tres infantes uos diremos aun adelant mas.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)
- ADELANT ('en adelante') ADELANTE
- (...), e pusol el rey Cicrops a aquellos caualleros e dixo les centauros, que quiere dezir tanto como .C. armados, e assi ouieron nombre dalli adelant quantos daquel linage ouieron.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.330)
- ADELANT ('en adelante') ADELANTE
- (...), que establescio dozientas cauallerias que dio a dozientos caualleros que las ouiessem para siempre, ellos e los sus primeros fijos(...), e otrosi, dand adelant, todos los sus
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.330)
- ADELANT ('en adelante') ADELANTE
- (...), et la paia que fasta agora les dauades uos collecha para los adoues, non gela dedes daqui adelant, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.331)
- ADELANT ('en adelante') ADELANTE
- E daqui adelant uos diremos los signos que fizieron antel rey, et contar uos emos las pestilencias que nuestro Sennor echo sobre Egipto por la razon deste pueblo de Israel.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.334)
- ADELANT ('después') ADELANTE
- (...) que es de creer de fazer Dios esto por aquellos omnes, por quien fazie tantas e tan grandes cosas como auedes oydo e oyredes aun adelant.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.335)
- ADELANT ('más allá') ADELANTE
- Dixol Pharaon essora: «Dexaruos e salir fasta alli, apleyto que non uayades dalli adelant e que luego uos tornedes dand aca, e rogad por mi».
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.337)

ADELANT

('en adelante')

ADELANTE

(...), mas delos otros que oyredes daqui adelant, unos dellos fizo o nuestro sennor Dios sola mientre o algunos Moysen.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.337)

ADELANT

('en adelante')

ADELANTE

E aquella ora se partio Moysen mucho yrado de Pharaon, e desta uez adelant nunca con el se uio si non sil uio muerto en la ribera de la mar, mas nin aun alli nol uio. (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.341)

ADELANT

('después')

ADELANTE

e por que es esto la Trinidad (...), e uiene adelant en la estoria del Nueuo Testamento, o pertenesce muy mas a fablar della (...), non dezimos dend agora aqui mas (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.343)

ADELANT

('después')

ADELANTE

(...), e en que guardassen las reliquias e las cosas de Dios que leuauan. (...), lo al que adelant leuarien dell agua de Marad. (...) delas otras cosas que oyredes.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.345)

ADELANT

('después')

ADELANTE

e desta cibdad e destas IIIJ iornadas uos departiremos adelant mas.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.345)

ADELANT

('en adelante')

ADELANTE

E tanto ouieron que ueer los egipcianos en soterrar sus muertos, que en aquella noche nin daquela ora adelant non fueron empos ellos fasta que los ebreos llegaron (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.346)

ADELANT

('después')

ADELANTE

(...), e fizieron segund uos contaremos adelant. Mas departiremos aqui antes del tiempo dela morada desta seruidumbre.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.346)

ADELANT

('después')

ADELANTE

assí que si su padre lo ouiesse croyda, non muriera la muerte que murio, segund uos contaremos adelant. (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.350)

ADELANT

('en adelante')

ADELANTE

(...), e Dios lidiara por uos, e de quantos egipcianos agora alli uedes nunca ende ueredes de oy adelant ninguno, si non sil ueredes muerto en esta mar o echado a esta ribera:

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.352)

- ADELANT ('en adelante') ADELANTE
- e otrossi por este esfuerço que fizieron alli los daquel linage de Judas llamaron se todos los daquel linage ludios da-  
lli adelant, del nombre de su padre Judas, (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.353)
- ADELANT ('adelante') ADELANTE
- (...) que uinieron ellos en cerco, e fueron ya quanto ell  
agua adelant, e tornaron aderedor, e arribaron e llegaron  
ala ribera desse mismo mont (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.355)
- ADELANTE ('adelante') ADELANTE
- Minaya e Per Vermudoz adelante son llegados,  
(...)  
(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1841)
- ADELANTE ('adelante') ADELANTE
- mandáronle ir adelante, mas de so grado non fo.  
  
(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2766)
- ADELANTE ('antes') ADELANTE
- Alvar Fáñez adelantel enbió,  
(...)  
(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3016)
- ADELANTE ('en adelante') ADELANTE
- Desí adelante, quantos que y son,  
acorren la seña e a mio Çid el Campeador.  
  
(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.742-743)
- ADELANTE ('adelante') ADELANTE
- Aun más adelante queremos aguijar,  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.141a)
- ADELANTE ('en aumento') ADELANTE
- Si non fuesse Siagrio tan adelante ido,  
si oviesse su lengua un poco retenido,  
non serí enna ira del Criador caído, (...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.70a-70c)
- ADELANTE ('después') ADELANTE
- e fue aquel rey Juppiter de quien contamos muchas cosas enel  
libro ante deste, et assi fazemos aqui e faremos aun adelan-  
te, ca tanto duro aquel rey e tan sabio (...) fue, (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.241)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

E dizen que fue tal la pleytesia que dalli adelante por esta razon ningun omne non auie a auer sieruo en Egipto sinon el rey solo o aquien el rey le diesse o soltasse (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.242)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

e nombran los daqui adelant por sus nombres propios las cronicas et las estorias, como oyredes deste logar a adelante en esta estoria en que uos contaremos dellos (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.244)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

(...) començaron auenir de tod en todo sennales de buen tiempo pora dalli adelante, e parescie ya assaz que era el tiempo enderesçado como quando fuera bueno.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.245)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

E deste ydolo uos contaremos adelante mas, ca fallamos que del uino por que erraron despues los fijos de Israel, como oyredes en esta Estoria.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.246)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

e segund cuenta maestre Pedro fablo les dela partida dela tierra, e del estado en quelos sus linages auien aseer adelante, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.248)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

(...) el otra quando uerna a judgar los biuos e los muertos, segund que oyredes adelante, e otrossi el llamamiento delas yentes que fueron despues llamadas ala fe de Cristo (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.248)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

Otros cuentan que lo podemos dezir por el rey Salamon, su fijo, que fue tan sabio como oyredes adelante, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.250)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

Delo al que uiene adelante en la prophecía, que dizen que (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.253)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

mas touo se Josep siempre con Dios, e Dios con el e ayudol e nol pudieron ellos nozir, e por ende dizen que Jacob dixo adelante que se assento el su arco del en el fuert;

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.254)



ADELANTE

('después')

ADELANTE

E sobre aquello al que dize adelante la Biblia: «pastor salio dand la piedra de Israel», departe maestre Pedro otrossi que (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.254)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

Et esta razon non era ya prophecia por Josep por que ouiesse el de seer tal adelante, ca esto ya lo auie seydo Josep e lo era estonces, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.254)

ADELANTE

(+después')

ADELANTE

(...), como auemos contado e lo oyredes aun de Jheroboam adelante.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.254)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

Esta otra razon quel dixo adelante: (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.254)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

Departen aqui sobresto los sabios adelante, que bendixo e propheto Jacob a Josep, su fijo, en este logar yl dixo estas palabras:

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.255)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

E aquella prea que dize la prophecia adelante que este lobo robador combrie en la mannana, dizen que da a entender la ley que tomo Moysen (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.255)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

E por aquello al que uiene adelante que en la uiespera partirie los despoios, dize que quiere seer esto otrossi que enel cabo del mundo que entenderan los judios (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.256)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

Et los que morauan en aquella tierra, (...), llamaron a aquel logar por nombre ell llanto de Egipto, e assi le llamaron dalli adelante.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.257)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

(...), e dizen algunos que fue fijo de Hercules de quien fablamos ya en esta Estoria e fablaremos aun adelante, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.258)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

Dalli adelante cometieron los griegos alabar la tierra e a auer miesses et coger pan, e fasta allí non ouieron otro pan si non lo que trayen dotras tierras a acarreo.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.258)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

E dalli adelante fueron assacando las gentes las medidas de las otras cosas, como dixiemos, de olio, e de uino e de leche, e los pesos otrossi.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.259)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

Agora daqui adelante departir uos hemos del tiempo e delas cosas que uinieron empos esto, fasta que llegemos ala estoria del libro Exodo. (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.263)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

«Mande Dios que esto assi sea como tu dizes que nunca mas nos ueamos, e si nos daqui adelante nos uieremos quiera Dios que sea muy poco».

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.340)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

Et los iudios temieron a Dios dalli adelante mas que non solien antes, e creyeron en El e crouieron a Moysen lo que les dixo dEl.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.355)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

(...) non so yo ya muy mançebo, et sabedes que passé muchos trabajos fasta aquí. Et bien vos digo que querría de aquí adelante folgar et çazar, et escusar los trabajos et afanes;

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.115-116)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

Et una vez que estava ya commo más en assossiego et en paz, dixole Muño Laynez que sería bien que dalli adelante que non se metiesse en tantos roydos, et que folgasse él et (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.116)

ADELANTE

('en aumento')

ADELANTE

mas si quisiéremos olvidar los viçios et fazer mucho por nos defender et levar nuestra onra adelante, dirán por nos después que muriéremos:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.116-117)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

Et assentósse a comer, et perdió aquella fambre et aquella quexa en que estava. En dende adelante, acorrió Dios, et diol manera cómo salió de aquella lazaria tan grande.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.119)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

—Señor, quanto yo desto sabía, todo vos lo he mostrado, et daquí adelante vós lo faredes tan bien como yo;

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.128)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

(...), que era bien que fuessen parando mientes en los dichos et en las obras que farían dallí adelante el león et el toro, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.137)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

(...), pero siempre el león fincó tan desapoderado dallí adelante que nunca pudo enseñorar las otras vestias nin apoderarse dellas como solía, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.138)

ADELANTE

('antes')

ADELANTE

Et don Alvar Háñez fuesse adelante, et yba con él su sobrino. Et doña Vascañana vinía [en pos dellos].

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.170)

ADELANTE

('antes')

ADELANTE

Et de que esto fue fecho, fuéronse don Alvar Háñez et su sobrino adelante et fallaron una grand pieça de yeguas.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.172)

ADELANTE

('antes')

ADELANTE

Et fuerónse don Alvar Háñez et su sobrino adelante et andudieron tanto, fasta que llegaron a un río en que avía pieça de molinos.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.172)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

(...), plogol mucho de lo que don Lorenço Quáres fiziera et de lo que dezía, et amol et preçiol, et fue mucho más amado desde ally adelante.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.178)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

mas desque da a entender que se tiene por maltrecho de lo que ha reçevido, si dende adelante non faze todo lo que deve por non fincar menguado, non está tan bien como ante.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.181)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

Et daquel día adelante, fue aquella su muger muy bien mandada et ovieron muy buena vida.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.201)

- ADELANTE ('en adelante') ADELANTE  
 (...) tomó el albogón et añadió en él un forado en la parte de yuso en derecho de los otros forados, et dende adelante faze el albogón muy mejor son que fasta entonçe fazia.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.215)
- ADELANTE ('antes') ADELANTE  
 Quando el marido esto oyó, (...), tomó ende grand pesar et fincó muy triste. Et desque la falsa beguina le dexó assí, fuesse adelante a su muger et díxol, (...)  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.220)
- ADELANTE ('en adelante') ADELANTE  
 (...) pedir merçet al Bien que, (...), oviessse piedat daquella criatura, et que non parasse mientes a las sus maldades, et que dallí adelante sienpre faría quanto mandasse.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.226)
- ADELANTE ('en aumento') ADELANTE  
 (...), ruégovos que me conseiedes en quál manera podré mejor encresçentar et levar adelante et guardar la mi fama.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.239)
- ADELANTE ('en aumento') ADELANTE  
 Et vós, señor conde Lucanor, si queredes acresçentar et levar adelante vuestra buena fama, conviene que fagades tres cosas:  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.242-243)
- ADELANTE ('en aumento') ADELANTE  
 (...), ca muchos omnes fizieron bien un tiempo et porque después non lo levaron adelante, perdieron el bien que avían fecho et fincaron con la mala fama postrimera;  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.243)
- ADELANTE ('en aumento') ADELANTE  
 (...) que fagades tales cosas porque la vuestra buena fama se acresçiente et vaya sienpre adelante et que vos guarde de fazer nin de dezir cosa porque la perdades:  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.243)
- ADELANTE ('en adelante') ADELANTE  
 Et porque yo sé que siempre me conseiades lo mejor et que lo faredes assí daquí adelante, ruégovos que me conseiades lo que vierdes que me más cumple en esto.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.254)
- ADELANTE ('antes') ADELANTE  
 (...) que sí, por aventura, alguna cosa oviessen mester de las que él non se acordara de enviar adelante, que gelas enviassen ellos en guisa quel non menguasse ninguna cosa.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.255)

ADELANTE

('en aumento')

ADELANTE

(...). todo lo que pudierdes fazer por levar vuestra onra et vuestro estado adelante, tengo que lo devedes fazer (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.256)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

Et pues el prólogo es acabado en que se entiende la razón porque este libro cuydo componer en esta guisa, daquí adelante començaré la manera del libro:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.278)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

Et la manera del libro es que Patronio fabla con el Conde Lucanor segund adelante veredes.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.278)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

—Señor conde Lucanor —dixo Patronio—, yo vos fablé fasta agora lo más declaradamente que yo pude, et porque sé que lo queredes, fablarvos he daquí adelante essa misma manera. (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.278-279)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

Et pues en el uno et en l' otro ay tantos enxiemplos, (...), paresçe que fariedes mesura si me dexádes folgar daquí adelante.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.288)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

Et lo que daquí adelante vos he a dezir comiença assí:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.289)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

(...). mas pues veo que lo que vos he dicho se vos faze muy ligero de entender, daquí adelante dezirvos he algunas cosas más oscuras que fasta aquí et algunas assaz llanas.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.296)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

—Luengos tiempos ha omne obrado dallí adelante que creer en quál manera obrar deven assí.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.299)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

Et de aquí adelante, comiença el prólogo del Libro de los Enxiemplos del Conde Lucanor et de Patronio.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.47)

- ADELANTE ('en adelante') ADELANTE  
 Et pues el prólogo es acabado, de aquí adelante comenzaré la manera del libro. (...)  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.51)
- ADELANTE ('después') ADELANTE  
 (...). et enformaron bien al rey en una manera engañosa, segund adelante oyredes, cómo fablase con aquel su privado.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.54-55)
- ADELANTE ('en adelante') ADELANTE  
 (...).por castigar a su fijo et darle exiemplo cómo fiziese en las cosas quel acaesçiesen adelante, tomó esta manera segund aquí oyredes:  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.63)
- ADELANTE ('en adelante') ADELANTE  
 (...). pues con todo esto non quieres fincar et quieres buscar lo que non sabes, de aquí adelante, ve con la yra de Dios, (...)  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.77)
- ADELANTE ('en adelante') ADELANTE  
 Al conde plogo de aquello que Patronio dixo, et guardóse ende dallí adelante, et fallóse ende bien.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.88)
- ADELANTE ('en adelante') ADELANTE  
 Et don Yllán dixo que bien entendí quel fazia gran tuerto, pero que esto que lo consintía en tal que fuesse seguro que gelo emendaría adelante.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.99)
- ADELANTE ('adelante') ADELANTE  
 <Fue se más adelante cerca de un molino;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.774a)
- ADELANTE ('prósperamente') ADELANTE  
 ¿Esto esperava yo medrar conusco? ¿Asy medran las otras?  
 ¿Asy van adelante?  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.128)
- ADELANTE ('adelante') ADELANTE  
 Por eso dise el enxienplo bulgar: <Quien adelante non cata a atrás cae>.  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.142)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

Primeramente, desde terciá adelante que ya bevido ha, con el quemor quel mucho bever antenoche le dió, comiença a se escalear e su entendimiento a se levantar:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.166)

ADELANTE

('en aumento')

ADELANTE

(...), la más loçana que sea, de que está puesta en esta vil contemplación' de vino e adelante byen cargada (...), caliente del vino o turbada, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.167)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

<¡Farre acá! ¡Farre acullá!>, después que el amor pasado, que dura quando más un año, e es ya mucho sy tanto dura, e de ally adelante vía andar [a] vara.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.190)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

Dize más adelante: <Non cure, pues, ninguno de dezir:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.209)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

A esto te respondo que le costituyó al onbre en la tercera hedad, e dende adelante, de ciento e veynte años, los quales ninguno non trasparará, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.217)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

E David da término e testimonio en el Salmo <Deus refugium>, donde dize quel poderío del ome es fasta los ochenta años, e de ally adelante trabajo e dolor.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.217)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

<Los días del onbre breves son; el número de los sus meses acerca de tí es>. Syguese más adelante: <Señor, Tú costituyste al onbre (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.217)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

Por tanto dixo David en el Salmo <Dixo el loco en su corazón que non era Dios>, dize adelante:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.222)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

Dize más adelante:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.222)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

Syguese adelante: «Mía, mía es la vengança!

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.224)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

E dize más adelante:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.224)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

Syguese más adelante:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.224)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

Syguese adelante que mejor byve con poco el justo quel pecador con todas sus riquezas.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.226)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

Syguese más adelante: «Mancebo fuy e viejo me ví, mas nunca justo desanparado ví, nin los de su linaje mendigar nin ser pobres».

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.226)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

Como dize en el Salmo «Señor, ave merced de mi segund la tu gran misericordia», dize adelante: «Líbrame, Señor, de los sangrientos o sanguinos».

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.227)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

Syguese adelante:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.229)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

En el Salmo «Yo ensalçaré a Ti, mi Señor e mi Rey», tornando al Salmo primero, dize adelante:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.229)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

Por ende dize David en el Salmo «Dios vinieron gentes en la tu heredad», dise adelante un verso:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.273)

ADELANTE

('adelante')

ADELANTE

Asy que dura cosa es a ninguno querer meterse más adelante que non deve, nin querer saber más que non conviene.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.275)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

Dios mandó quel onbre se llegue a su muger, donde adelante dize: «Por esta tal dexará el onbre padre e madre e llegará a su buena muger. (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.69)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

(...) por mucho que sea sabio el onbre e letrado, sy en tal aucto de amar e luxuria se pusyere, non sabe de ally adelante tener en sy tenprança alguna. (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.76)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

Pues, verás de cuánto mal fue causa la muger de Urías, non quedando ynocente David deste pecado, sy leyeres la estoria adelante.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.79)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

PAR.- Sobido has un escalón; más adelante te espero a la saya.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.100)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

Hallé esta sentencia corroborada por aquel gran orador y poeta laureado, Francisco Petrarca, diziendo: (...). Dize más adelante:

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.11)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

CEL.- Bien creo que de tu yerro sola la edad tiene culpa. Espero en Dios que serás mejor para mí de aquí adelante, y mudarás el ruyn propósito con la tierna edad.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.114)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

PAR.- Pero de aquí adelante demos tras él. Faz de las tuyas, que yo callaré. Que ya tropecé en no te creer cerca deste negocio con él.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.117)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

CEL.- Y mira que tan poco lo tuvo con su buen seso, que ni por esso dexó dende adelante de usar mejor su oficio.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.120)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

CEL.- (...). pues esto por mi intercesión se haze, que él me promete daquí adelante ser muy amigo de Sempronio, y venir en todo lo que quisiere contra su amo en un negocio que (...)  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.127)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

SEM.- No digas más, pues tú eres testigo. Y daquí adelante veremos cómo te has, pues ya tienes tu escudilla como cada qual. Si tú mi amigo fueras, en la necesidad que (...)  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.132)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

PAR.- Muchas cosas me verás hazer, si estás daquí adelante atento, que no las sientan todas personas, assí con Calisto como con quantos en este negocio suyo se entremetieren.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.170)

ADELANTE

('delante')

ADELANTE

PAR.- ¡O si me viesses, hermano, como estó, plazer havrias! A medio lado, (...), el pie ysquierdo adelante puesto en huyda, (...), la adarga, arrollada y so el sobaco, porque (...)  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.175)

ADELANTE

('antes')

ADELANTE

CEN.- No te cubras con el manto, señora; ya no te puedes esconder, que, quando vi adelante entrar a Elicia, vi que no podía traer consigo mala compañía ni nuevas que (...)  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.216)

ADELANTE

('adelante')

ADELANTE

CEN.- Algún día doy palos por dexar holgar mi espada.  
ELI.- No passe, por Dios, adelante; déle palos, porque quede castigado y no muerto.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.219)

ADELANTE

('antes')

ADELANTE

PLE.- Vamos presto, anda allá, entra adelante, alça essa antepuerta y abre bien essa ventana, porque le pueda ver el gesto con claridad.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.230)

ADELANTE

('después')

ADELANTE

CAL.- Quantos escrivieron consuelos no dizen otra cosa.  
SEM.- Lee más adelante, buelve la hoja. Fallarás que dizen que fiar en lo temporal, y buscar materia de riquezas, (...)  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.60)

ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

CAL.- Sempronio amigo, pues tanto sientes mi soledad, llama a Pármeno; quedará conmigo. Y de aquí adelante sey, como suelen, leal, que (...)  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.61)

- ADELANTE ('en adelante') ADELANTE
- PAR.- Sí yo creyera a Celestina con sus seys dozenas de años a cuestas no me maltratara Calisto. Mas esto me porná escarnimiento daquí adelante con él.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.64)
- ADELANTE ('delante') ADELANTE
- CEL.- Mas a mí cargo que no le quitaron la toca por ello, sino quanto la rayavan en su taja, y andar adelante.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.70)
- ADELANTE ('adelante') ADELANTE
- CEL.- ¡Ya, ya, ya! Buena vieja, no me digas más, no pases adelante.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.87)
- ADELANTE DE ('depués de') ADELANTE
- (...), que vos non quiero más responder a otras preguntas que vós fagades, que en este enxiemplo et en otro que se sigue adelante deste vos quiero fazer fin a este libro.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.267)
- ADELANTE ('en adelante') ADELANTE
- dixo que, pues fasta entonçe lo loavan escarniéndolo del añadimiento que fiziera en el albogón, que tenía que de allí adellante lo avían a loar con razón del añadimiento que(...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.216)
- ADELANTE ('en adelante') ADELANTE
- (...),dixo el Diablo al omne que, dallí adellante, que fuese a furtrar, ca nunca fallaría puerta nin casa, (...), que él non gela abriesse luego, (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.235-236)
- ADELANTE ('en adelante') ADELANTE
- Et commoquier que la él amava ante de otro amor, amóla muy más dallí adellante de amor leal et verdadero, qual deve aver el buen señor et leal a todas sus gentes.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.265)
- ADELANTE ('en adelante') ADELANTE
- (...) et fincó el rey con sus gentes muy alegres et muy bien andantes. Et dallí adellante fue el rey muy bueno para servicio de Dios et pro del pueblo et fizo (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.276)
- ADELANTE ('en adelante') ADELANTE
- Señor conde Lucanor —dixo Patronio—, pues assí lo queredes, daquí adellante parad bien mientes a lo que vos diré.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.296)

EN ADELANT

('en adelante')

ADELANTE

»que vos vea mejor casadas d'aquí en adelant.

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2893)

EN ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

et esto seyendo primero catado, dende en adelante, quanto el linage es más alto et la riqueza mayor et la apostura más complida (...), tanto es el casamiento mejor.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.157)

EN ADELANTE

('en adelante')

ADELANTE

apellaron los clérigos, otrosí los clerizones; fezieron luego de mano buenas approllaciones, e dende en adelante çiertas procuraciones.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1709b-1709d)

PARA ADELANTE

('para en adelante')

ADELANTE

Et por aventura caería tal desamor entre vós et él, que tenía daño a entramos para adelante.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.135)

PARA ADELANTE

('para el futuro')

ADELANTE

ARE.- Que más quiero tener a ti contenta que no a mí; antes me quebraré un ojo que enojarte.

CEL.- No tengo ya enojo; pero digotelo para adelante.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.128)

A DENTRO

('adentro')

ADENTRO

e non puede esto aquí seer, mas entraremos tres jornadas por el desierto a dentro, e allí le sacrificaremos assi como nos El mando».

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.337)

ADENTRO

('adentro')

ADENTRO

por las huertas adentro entran sines pavor.

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1672)

ADENTRO

('adentro')

ADENTRO

metiól por la carne adentro a la lança con el pendón, (...)

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3683)

ADENTRO

('adentro')

ADENTRO

comidió más adentro qé avié prometido, (...)

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.750c)

- ADENTRO ('adentro') ADENTRO
- ARE.- No entremos, por mi vida, más adentro, que se estiende ya el vellaco, pensando que le vengo a rogar.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.216)
- ADENTRO ('adentro') ADENTRO
- MEL.- Di, madre, todas tus necessidades, (...). / CEL.- que las mías, de mi puerta adentro me las passo, sin que las sienta la tierra, comiendo quando puedo, beviendo quando lo tengo.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.84)
- ADENTRO ('adentro') ADENTRO
- CEL.- Mas no muera yo de muerte, hasta que me vea con un cuero o tinagica de mis puertas adentro.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.85)
- ADENTRO DE ('adentro de') ADENTRO
- (...), llego las greyes a aquella cabeça mas alta de tod aquel mont, e era aquella a que auemos dicho que dizien Oreb, et era mas adentro de todos los otros logares del desierto,
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.323)
- ADIESSO ('inmediatamente') ADIESO
- vinoli a las manos adieso el tablero;
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.677b)
- ADIESSO ('inmediatamente') ADIESO
- la yent más liviana adieso fue venida.
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.888d)
- ADIESSO ('inmediatamente') ADIESO
- Quiso el omne bono de la toca travar,  
(...)  
despegóse la toca adieso del pulgar.
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.895a;895d)
- ADIESSO QE ('inmediatamente que') ADIESO
- Adieso qe Teófilo, un cuerpo martiriado,  
recibió Corpus Dómini e fue bien confessado,  
fue a ojo del pueblo de claridat cercado, (...)
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.850a-850c)
- A DO ('adonde') ADONDE
- Estonçe el rey de França envió dezir al rey de Inglaterra que viniése a [a]quella nave a do él estava (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.71)

A DO

('donde')

ADONDE

¿yo entrar cómo puedo a do non sé tal portillo?»

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1343b)

A DO

('adónde')

ADONDE

¿A dó te me han levado? Non sé cosa çertera;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1569c)

A DO

('adonde')

ADONDE

Los logares a do suele cada día usar.  
aquellos debes tú mucho amenudo andar.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.624c-624d)

A DO

('a dónde')

ADONDE

ARE.- Nunca oyen su nombre propio de la boca dellas, sino  
«puta acá», «puta acullá» «¿A dó vas, tiñosa?» «¿Qué heziste  
vellaca?» «¿Por qué comiste esto, golosa?»

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.148)

A DO

('dónde')

ADONDE

PLE.- Pues mundo halaguero, ¿qué remedio das a mi fatigada  
vezes? (...) ¿A dó me pones mí hija? (...) ¿Quién terná en  
regalos mis años que caducan?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.242)

A DO

('donde')

ADONDE

PAR.- Mas humano es confiar, mayormente en ésta que interes-  
se promete, a do provecho no puede allende de amor conseguir.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.55)

A DONDE

('adonde')

ADONDE

Assí, que viendo estas contiendas, estos dissonos y varios  
juyzios, miré a donde la mayor parte acostava, y hallé que  
querían que se alargasse en el proceso de su deleyte (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.14-15)

A DONDE

('a donde')

ADONDE

CEL.- De media legua que me viessen, daxavan las Horas: uno  
a uno, dos a dos, venían a donde yo estava, a ver si mandava  
algo, a preguntarme cada uno por la suya.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.150)

A DONDE

('dónde')

ADONDE

CEL.- Y por tanto, en los infortunios el remedio es a los  
amigos. ¿Y a dónde puedes ganar mejor este debdo que donde  
las tres maneras de amistad concurren, conviene a saber:

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.52)

- ADO ('por dónde') ADONDE
- Non avía acabado dezir bien su verbo,  
ahé vos adó viene muy ligero el çiervo;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1089a-1089b)
- ADO ('adonde') ADONDE
- adó ella ver lo puede, suzedat non se llega;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1176c)
- ADO ('adonde') ADONDE
- Enbió las sus cartas adó andar non pudo;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1189a)
- ADO ('dónde') ADONDE
- Desque me vi señero e sin fulana, solo,  
enbié por mi vieja: ella dixo: «¿Adó lo?»
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1331a-1331b)
- ADO ('donde') ADONDE
- en un árbol del rrio de sus faldas se colgó.  
Estando así colgado, adó todos lo vieron.  
(...)
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.137d-138a)
- ADO ('sí') ADONDE
- dezir vos he de dueñas chicas, que lo avredes por juego:  
(...) en casa cuerdas, donosas, sosegadas, bien fazientes:  
mucho ál y fallaredes, adó bien paráredes mientes.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1608c:1609c-)
- ADO ('cuando') ADONDE
- Ado estaban juntados todos en la capilla,  
levantó se el deán a mostrar su manzilla.  
(...)
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1696a-1696b)
- ADO ('donde') ADONDE
- «Sobervía mucha traes, adó miedo non as:
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.230a)
- ADO ('donde') ADONDE
- que adó buen alcalde judga, toda cosa es segura.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.365d)

- ADO ('donde') ADONDE  
a las vezes en saya, a las vezes en alcandora;  
rremira se la loca adó tu locura mora.  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.397c-397d)
- ADO ('cuando') ADONDE  
perezoso non seas adó buena azina vieres.  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.454d)
- ADO ('donde') ADONDE  
ado es el mucho vino toda cosa es perdida.  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.544d)
- ADO ('donde') ADONDE  
«Adó más puja el vino quel seso dos meajas,  
fazén rroído los beodos commo puercos e grajas;  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.547a-547b)
- ADO ('donde') ADONDE  
todo por su consejo se fará adó apuerte.  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.584d)
- ADO ('donde') ADONDE  
adó es el grand linaje, aí son los alçamientos;  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.599c)
- ADO ('donde') ADONDE  
adó es el mucho algo, son los desdeñamientos.  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.599d)
- ADO ('cuando') ADONDE  
«Adó fablares con ella, sí vieres que ay lugar,  
un poquillo como a miedo non dexes de jugar;  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.629a-629b)
- ADO ('sí') ADONDE  
«Adó son muchos tizonas e mucho tizonadores,  
mayor será el fuego e mayores los ardores;  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.639a-639b)

ADO

('si')

ADONDE

adó muchos le dixieren tus bienes e tus loores,  
mayor será tu quexa et sus desseos mayores.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.639c-639d)

ADO

('donde')

ADONDE

adó es lugar seguro, es bien fablar cosa çierta.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.656d)

ADO

('adonde')

ADONDE

Fue se la rraposilla adó el asno andava  
paçiendo en un prado, tan bien lo saludava:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.897a-897b)

ADO

('dónde')

ADONDE

«¿Qué se fizo este huevo? ¿Quién lo tomó? ¿Quién lo levó?  
¿Adóle este huevo?»

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.124)

ADONDE

('dónde')

ADONDE

¡Ay, gallina mía rubya!, y ¿adónde estades vos agora?».

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.127)

ADONDE

('donde')

ADONDE

que a cada uno es dada [gracia según la voluntad de Jesu-  
christo e aun más]; que adonde el espíritu de Dios quiere  
ynspirar ally ynspira.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.177)

ADONDE

('donde')

ADONDE

«A nuestro Señor no llamaron, e dixeron non aver miedo adon-  
de non convenía aver miedo».

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.222)

ADONDE

('adónde')

ADONDE

Syguese: «¿Dónde yré, Señor, del tu espíritu, e adónde de tu  
fas foyré?»

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.231)

ADONDE

('donde')

ADONDE

súbditos más que las ovejas donde non pueden más fazer,  
fuertes más que leones adonde pueden mandar:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.235)

ADONDE

('adonde')

ADONDE

(...) fasta la fin del mundo esté en cadenas presa, (...) en una grande palanca, (...); e con aquel que de ally la desatere mando que vaya adonde él quisyere (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.270)

ADONDE

('donde')

ADONDE

Dan adonde non deven e non dan adonde conviene:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.56)

ADONDE

('donde')

ADONDE

Dan adonde non deven e non dan adonde conviene:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.56)

ADONDE

('donde')

ADONDE

E en medio de la torre tenya una red (...). E todo el pueblo de la cibdad e de fuera della, sus amigos e enemigos, le vieron a ver ally adonde estava en jubón. (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.80)

ADONDE

('adónde')

ADONDE

CEL.- Llégate acá, asno. ¿Adónde te vas allá assentar al rincón?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.126)

ADONDE

('dónde')

ADONDE

CAL.- ¿Adónde ay verdad? ¿Quién carece de engaño? ¿Adónde no moran falsarios? ¿Quién es claro enemigo? ¿Quién es verdadero amigo? ¿Dónde no se fabrican trayciones?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.172)

ADONDE

('dónde')

ADONDE

CAL.- ¿Adónde ay verdad? ¿Quién carece de engaño? ¿Adónde no moran falsarios? ¿Quién es claro enemigo? ¿Quién es verdadero amigo? ¿Dónde no se fabrican trayciones?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.172)

ADONDE

('adónde')

ADONDE

PAR.- ¿Adónde yremos, Sempronio? ¿A la cama a dormir, o a la cocina a almorzar?

SEM.- Ve tú donde quisieres:

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.178)

ADONDE

('adónde')

ADONDE

CAL.- ¿Qué será de mí? ¿Adónde yré? ¿Que salga allá?: a los muertos no puedo ya remediar. ¿Que me esté aquí?: parescerá covardía. ¿Qué consejo tomaré?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.188)

ADONDE

('adónde')

ADONDE

ELI.- ¿Adónde yré, que pierdo madre, manto y abrigo; pierdo amigo, y tal que nunca faltava de mi marido?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.203)

ADONDE

('adonde')

ADONDE

Elicia, (...), determina de despedir el pesar y luto que por causa de los muertos trae, alabando el consejo de Areúsa (...); la qual va a casa de Areúsa, adonde viene Sosia.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.211)

ADONDE

('adonde')

ADONDE

MEL.- Padre mío, no pugnes ni trabajos por venir adonde yo estó, que estorvaras la presente habla que te quiero fazer.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.233)

ADONDE

('dónde')

ADONDE

PLE.- ¿Adónde hallará abrigo mi desconsolada vegez?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.239)

ADONDE

('dónde')

ADONDE

CEL.- (...), y quando de complida edad fuesses, tal que en tu vivir supieses tener manera y forma, te descubriesse adonde dexó encerrada tal copia de oro y plata que (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.50)

ADONDE

('donde')

ADONDE

CEL.- ¡O simple! Dirás que adonde ay menor entendimiento ay mayor fortuna, y donde más discreción, allí es menor la fortuna.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.53)

ADONDE

('adónde')

ADONDE

CEL.- ¿Adonde yrá el buey que no are?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.75)

ADONDE

('adonde')

ADONDE

CEL.- ¡O malditas haldas, prolixas y largas, cómo me estorváys de llegar adonde han de reposar mis nuevas!

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.95)

PORA DO

('por donde')

ADONDE

Et desde que la mala beguina la vio estar triste, fuesse para en el logar pora do su marido avía de venir.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.219)

- AFUERA ('afuera') AFUERA  
 por la boca afuera la sángrel salió.  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3638)
- AFUERA ('afuera') AFUERA  
 ;Afuera los garçones, que vienen los locos amadores!  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.103)
- AFUERA ('afuera') AFUERA  
 la barva partida, la cara redonda e ancha; las orejas grandes e colgadas, las quixadas grandes e salidas afuera, moço de barvas;  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.185)
- AFUERA ('afuera') AFUERA  
 el cuerpo peloso e todo velloso, o syn pelos, todo lyso; las ancas salydas afuera, las pyernas tuertas, las manos e pies galindos;  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.185)
- AFUERA ('afuera') AFUERA  
 Luego el otro, como es colórico e en un punto movable, syn delyberación alguna, arrebatá armas e bota por la puerta afuera, syn saber sy es verdad. (...)  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.193)
- AFUERA ('afuera') AFUERA  
 MEL.- ;Afuera, afuera la ingratitude, afuera las lisonjas y el engaño con tan verdadero amador, que ni quiero marido ni quiero padre ni parientes!  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.209)
- AFUERA ('afuera') AFUERA  
 MEL.- ;Afuera, afuera la ingratitude, afuera las lisonjas y el engaño con tan verdadero amador, que ni quiero marido ni quiero padre ni parientes!  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.209)
- AFUERA ('afuera') AFUERA  
 MEL.- ;Afuera, afuera la ingratitude, afuera las lisonjas y el engaño con tan verdadero amador, que ni quiero marido ni quiero padre ni parientes!  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.209)
- AFUERA ('afuera') AFUERA  
 CEL.- ¿Qué haré, cuytada, mezquina de mí, que ni el salir afuera es provechoso ni la perseverancia carece de peligro?  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.75)

AGOSTO

('agosto')

AGOSTO

fasta que pasa agosto non dexan de rrebuznar;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1285c)

AGOSTO

('agosto')

AGOSTO

si yo toviese al arçobispo en otro tal angosto,  
yo le daría tal vuelta que nunca viese al agosto.»

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1704c-1704d)

AGOSTO

('agosto')

AGOSTO

TRI.- Pues tan sutil y discreto eres, ¿no me dirás en qué  
mes cae Santa María de Agosto, porque sepamos si ay harta  
paja en casa que comas ogaño?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.194)

POR AGOSTO

('en agosto')

AGOSTO

un día de grand festa por agosto mediado,  
(...)  
conteció un miraclo grand e muy sennalado.

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.413b;413d)

AI

('allí')

AHI

Todos amodorrídos fueron a la pelea;  
(...)  
Aí andava el atún commo un bravo león:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1101a;1106a)

AI

('allí')

AHI

quiero ir ver Alcalá, moraré aí la feria;  
dende andaré la tierra, dando a muchos materia.»

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1312c-1312d)

AI

('allí')

AHI

«Don Ximio fue a su casa, con él mucha conpañía:  
con él fueron las partes, conçejo de cucaña:  
aí van los abogados de la mala picaña, (...)

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.341a-341c)

AI

('allí')

AHI

la que viene a tus vísperas, por bien que se arremanga,  
con 'VIRGAM VIRTUTIS TUE' fazes que aí rremanga.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.384c-384d)

AI

('allí')

AHI

Vino aí un griego, doctor muy esmerado,  
escogido de griegos, entre todos loado.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.54a-54b)

- AI ('allí') AHI  
 ...adó es el grand linaje,--ái-son los alçamientos;-----  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.599c)
- AI ('allí') AHI  
 por que toda aquella gente de la plaça nos mirava.  
 Desque ví que eran idos, que omne aí non fincava.  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.659b-659c)
- AI ('ahí') AHI  
 «Fue se más adelante çerca de un molino;  
 (...) 'Dios vos dé paz, comadre, que por vós vine yo aquí:  
 vós e vuestros fijuelos, ¿qué fazedes por aí?  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.774a;775b-c)
- AI ('allí') AHI  
 Don Melón, tirad vos dende, ¿troxo vos y el diablo? ;Non  
 quebrantedes mis puertas! Que del abbad de Sant Paulo las  
 ove ganado; non posistes aí un clavo.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.875b-875d)
- AY ('allí') AHI  
 Lee el maestro de las«Sentencias».en el segundo lybro a xliij  
 distinciones en el capítulo «De la sobervia»: ay fallarás de  
 lo susodicho.  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.102)
- AY ('allí') AHI  
 De gargajos nos fartó la suzia, vil, podrida. El otro día en  
 el baño asco nos tomó a las que ay estábamos, que rendir nos  
 cuydó fazer a las más de nosotras.  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.136-137)
- AY ('ahí') AHI  
 Dicho e fecho: el buen onbre sabyo tomó la anpolla e púsola  
 en una ventana donde ella la viese. E luego dixo ella:  
 «¿Qué ponés ay, marido?».  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.152)
- AY ('ahí') AHI  
 Tráele Pármeno a memoria la promessa que le hiziera de le  
 fazer aver a Areúsa, quél mucho amava. Vanse a casa de Areú-  
 sa. Queda ay la noche Pármeno.  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.114)
- AY ('cerca') AHI  
 ARE.- ¿Quién anda ay? ¿Quién sube a tal hora en mi cámara?  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.121)

AY

('ahí')

AHI

CEL.- Pues en aquellas tales te havías de abezar y provar,  
de quantas vezes me lo as visto hazer. Si no, ay te estarás  
toda tu vida, fecha bestia sin oficio ni renta.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.128-129)

AY

('cerca')

AHI

PAR.- Verás qué tan continuo, que ayer lo pensé, ya la tengo  
por mía.

SEM.- ¡La vieja anda por ay!

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.134)

AY

('ahí')

AHI

CEL.- A Pármeno y a Sempronio veo yr a la Magdalena. Tras  
ellos me voy, y si ay no estoviere Calisto, passaremos a su  
casa a pedirle las albricias de su gran gozo.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.162)

AY

('ahí')

AHI

PAR.- Andate ay con tus consejos y amonestaciones fieles:  
¡darte han de palos!

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.170)

AY

('ahí')

AHI

MEL.- ¡Ce, señor! ¿Cómo es tu nombre? ¿Quién es el que te  
mandó ay venir?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.171)

AY

('ahí')

AHI

CAL.- ¡Moços! ¡Tristanico! Levanta de ay.

TRI.- Señor, levantado estoy.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.185)

AY

('ahí')

AHI

MEL.- ¡Vete! ¡Vete de ay, torpe!

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.20)

AY

('ahí')

AHI

ARE.- Salte luego de ay. No te vea yo más, no me hables ni  
digas que me conoces;

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.201)

AY

('ahí')

AHI

MEL.- ¿Qué hazes ay escondida, loca?

LUC.- Llégate aquí, señora, oyrás a tus padres la priessa  
que traen por te casar.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.208)

AY	('ahí')	AHI
		ARE.- ¿Paráscete, hermana, que me traes por buenas estaciones, y que es cosa justa venir de bisperas y entrarnos a ver un desuellacaras que ay está? . (Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.216)
AY	('en eso')	AHI
		CEN.- Pero dime, ¿quántos son los que le acompañan? ARE.- Dos moços. / CEN.- Pequeña presa es essa, poco cevo tiene ay mi espada. (Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.218)
AY	('ahí')	AHI
		CAL.- (...), abre la cámara y endereça la cama! (...) ¡Vete de ay! ¡No me fables! Si no, quizá ante del tiempo de mi rabiosa muerte mis manos causarán tu arrebatado fin. (Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.21:23)
AY	('ahí')	AHI
		PLE.- Levántate de ay. Vamos a ver los frescos ayres de la ribera;  (Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.231)
AY	('ahí')	AHI
		CEL.- ¡Mételo en la camarilla de las escobas! ¡Presto! ¡Dile que viene tu primo y un familiar! ELI.- Crito, retráete ay. Mi primo viene. ¡Perdida soy! (Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.36)
A ORA	('ahora')	AHORA
		<Quien quiere lo que non es suyo, e quiere otro paresçer, con algo de lo ageno a ora rresplandesçer. (...) (J. Ruiz, <u>Libro de Buen Amor</u> , vs.290a-290b)
AGORA	('ahora')	AHORA
		>Agora avemos riquiza, más avremos adelant.  (anónimo, <u>Cantar de Mio Cid</u> , vs.1269)
AGORA	('ahora')	AHORA
		>todos vienen en uno, agora llegarán.>  (anónimo, <u>Cantar de Mio Cid</u> , vs.1504)
AGORA	('ahora (mismo)')	AHORA
		>vos agora llegastes, e nos viniemos anoch:  (anónimo, <u>Cantar de Mio Cid</u> , vs.2048)

AGORA

('ahora')

AHORA

»quando agora son buenos, adelant serán preçiadados.»

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2463)

AGORA

('ahora')

AHORA

»Antes fu minguado, agora rico so,  
(...)

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2494)

AGORA

(-ahora')

AHORA

»Agora nos enviades a tierras de Carrión,  
(...)

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2597)

AGORA

('ahora')

AHORA

«De nuestros casamientos agora somos vengados.

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2758)

AGORA

('ahora')

AHORA

»Agora demande mio Çid el Campeador:

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3143)

AGORA

('ahora')

AHORA

»antes las aviedes parejas pora en braços las dos,  
»agora besaredes sus manos e llamar las hedes señores,  
(...)

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3449-3450)

AGORA

('ahora')

AHORA

«Grado al rey del çielo, mis fijas vengadas son!  
»Agora las ayan quitas heredades de Carrión!

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3714-3715)

AGORA

('ahora')

AHORA

»agora nos partimos, Dios sabe el ajuntar.»

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.373)

AGORA

('ahora')

AHORA

Dize Minaya: «agora so pagado,  
»que a Castiella irán buenos mandados,  
(...)

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.782-783)

- AGORA ('entonces') AHORA
- Agora davan çevada, ya la noch avie entrado;  
(...)
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.827)
- AGORA ('ahora') AHORA
- >esto fechas agora, al feredes adelant;
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.896)
- AGORA ('ahora') AHORA
- >firióm el sobrino e non lo enmendó más;;  
>agora córrem las tierras que en mi enpara están;  
(...) >Lo de antes e de agora tódom lo pechará;
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.963-964;980)
- AGORA ('ahora') AHORA
- >agora córrem las tierras que en mi enpara están;
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.964)
- AGORA ('ahora') AHORA
- matastes mi romeo con mentira sabida,  
demás veo agora la alma maltraida.
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.204c-204d)
- AGORA ('ahora') AHORA
- Dixo Peidro: «En vida trasquí grand avaricia,  
(...)  
por esso so agora puesto en tal tristicia. (...)
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.250a;250c)
- AGORA ('ahora') AHORA
- Los qe mala nazieron, falssos e traidores,  
agora me renuevan los antigos dolores;
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.419a-419b)
- AGORA ('ahora') AHORA
- los antigos miraclos, preciosos e onrrados,  
por ojo los veemos agora renovados;
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.456a-456b)
- AGORA ('ahora') AHORA
- Sennor, hasta agora tú me has cabtenido,  
(...)
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.633a)

AGORA

('ahora')

AHORA

queriéndlo todos mucho, era omne onrrado,  
 tolliéronlo agora, ond es menoscavado.

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.737c-737d)

AGORA

('ahora')

AHORA

aviéme assentado Díos en buena mesura,  
 agora he perdida toda buena ventura.

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.753c-753d)

AGORA

(-ahora')

AHORA

di non sé por cuál guisa la alma al Peccado,  
 agora lo entiendo que fizi mal mercado.

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.772c-772d)

AGORA

('ahora')

AHORA

mientras fue en el cuerpo fue mi acomendada,  
 agora prendrié tuerto por ir desamparada.»

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.89c-89d)

AGORA

('ahora')

AHORA

«Quando llegaredes uos al rey, e uos preguntare algo de ues-  
 tra uida, dezid le que sodes pastores e que siempre curias-  
 tes ganados, e quelos traedes agora con busco, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.239)

AGORA

('ahora')

AHORA

e agora uenimos a esta tu tierra e ala tu merced, assi como  
 estrannos, aguarescer con nuestros ganados, ca a dias que  
 non llouio en Cananea, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.239)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora dexamos aqui las otras razones, e tornaremos ala esto-  
 ria de Josep, e contaremos como fizo con los egipcianos en  
 los annos malos.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.241)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora contar uos hemos delos reys Pharaones e dotras razones  
 delos otros gentiles.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.243)

AGORA

('ahora')

AHORA

(...), aque llamauan ellos dinastia, como los romanos dizien  
 e dezimos nos aun agora olímpias por cuenta de çinco annos.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.244)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora dexamos aqui estas razones, e dezir uos emos dunos reys gentiles.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.245)

AGORA

('ahora')

AHORA

(...) poblo aquel Sparto, fijo del rey Phoroneo, la cibdad Sparta, que es agora en aquella tierra que diera su padre, et fizo el y aquella buena cibdad, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.246)

AGORA

('ahora')

AHORA

e las yentes daquella tierra por esso an aun agora nombre los espartanos.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.246)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora dexamos aqui estas razones e tornaremos ala estoria de la Biblia, e contar uos emos de Jacob quanto moro en Egipto, e como fizo e acabo alli.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.246)

AGORA

('ahora')

AHORA

E agora quiero que tus fijos, Efraym e Manasses, que tu fezist en Egipto ante que yo a este logar uiniesse, que sean mios como Ruben e Simeon, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.247)

AGORA

('ahora')

AHORA

(...), e como era estonces yuerno, et fazie fuerte tiempo e entrauan essora a Efrata, que es el logar aque dizen agora Betleem, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.247)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora contar uos hemos como les fablo e las prophecias queles dixo, (...).

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.248)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora dezir uos emos que quieren dezir estas prophecias, e quando se cumpliran estas cosas que Jacob propheto:

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.249)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora diremos de Aser.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.252)

AGORA

('ahora')

AHORA

e dizen aqui algunos que allend destes montes estan aun agora desterrados los del linage de Efraym e de Manasses, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.255)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora diremos dela prophecía que dixo de Beniamin.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.255)

AGORA

('ahora')

AHORA

e assi estan, aun agora, los judios en ella como comiendo la, e non la passan nin la muelen, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.255)

AGORA

('ahora')

AHORA

e como fue deste enterramiento todo uos contaremos agora aqui. Onde dexamos las otras razones dela Biblia e contar uos emos desta sepultura, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.256)

AGORA

('ahora')

AHORA

E otrossi por esta razon fazen agora los cristianos en algunas tierras treyntanario alos que mueren, cantando las misas et offresciendo por ellos, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.257)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora dezir uos emos dela uida de Jacob quanto uisco, e del tiempo dela su muert e del su soterramiento.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.257)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora dexamos aqui estas razones e las otras dela Biblia, e contar uos emos delas otras cosas que acaescieron entre los gentiles en aquella sazón, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.258)

AGORA

('ahora')

AHORA

Mas agora dexamos aqui estas razones dellos, e tornaremos ala estoria dela Biblia, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.259)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora dexamos aqui la estoria dela Biblia e diremos quantos Faraones ouo en Egipto dela muerte de Jacob fasta la de Josep, que fueron cinquenta e tres annos, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.260)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora contar uos emos delas cosas delos otros gentiles.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.260)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora dexamos aqui la cuenta delos reys gentiles e delas otras cosas que dellos e delos tiempos contamos, e dezir uos emos aun de Josep.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.261)

AGORA

('ahora')

AHORA

(...). ca pues que yo fuere muerto, entiendo que uos non yra tan bien con uuestros sennores los Pharaones nin con los egipcianos como uos agora ua enla mi uida, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.261)

AGORA

('ahora')

AHORA

Tod el tiempo delos días e dela uida de Josep fue este que agora aqui oyredes:

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.262)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora contar uos hemos los annos desde el comienzo del mundo e de Adam, como fallamos quelos cuentan los sabios (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.262)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora daqui adelante departir uos hemos del tiempo e delas cosas que unieron empos esto, fasta que llegemos ala estoria del libro Exodo, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.263)

AGORA

('ahora')

AHORA

E fuste mucho osado e atreuido en llegar te tanto a este lugar, que es de Diog, o nunca aun entro omne, nin pastor nin otro ninguno fasta agora (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.323)

AGORA

('ahora')

AHORA

(...), mas pero dixol ya luego el bien et la onrra quel auie auenir, si con El se touiesse, e desi otras razones e fechos le dixo assaz dellos, como oyredes agora adelant.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.323)

AGORA

('ahora')

AHORA

«Moysen, Yo oy e ui las penas quelos del Mio pueblo de Israel padescen en Egipto, (...); e sabiendo Yo el su dolor, descendí agora aquí atí por sacar a ellos dallí (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.324)

AGORA

('ahora')

AHORA

e tu faz como te Yo mandare; esfuerça e non ayas miedo ninguno. e uete luego pora aquel Ffaraon que fallaras agora nueuo en Egipto. (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.324)

AGORA

('ahora')

AHORA

«Agora creo ala tu uerdad, e que Tu eres Aquel al que yo cante e cato, et que te mostreste a los mios mayores;

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.324)

AGORA

('ahora')

AHORA

(...) ¿como podria fazer creer tan grand cosa tamanno pueblo, que dexen la tierra o moran agora, et que uengan empos mi e que yo los sacare daquela seruidumbre?

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.324)

AGORA

('ahora')

AHORA

Et esto que te Yo agora mostrare aqui e dire, ten tu por senal que te Yo enuio.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.324)

AGORA

('ahora')

AHORA

Quando uinieres con aquel pueblo por este mont, fazer me as sacrificio aqui, en este logar o agora estas».

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.324)

AGORA

('ahora')

AHORA

E lieua essa uerga, e con ella faras los signos que uist et que fezist agora aqui e los otros que te Yo mandare».

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.326)

AGORA

('ahora')

AHORA

E el regno esta agora assi que estan por poner rey, e nol an aun puesto, mas agora le pornan, e pero puesto le fallaras ya tu.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.326)

AGORA

('ahora')

AHORA

E el regno esta agora assi que estan por poner rey, e nol an aun puesto, mas agora le pornan, e pero puesto le fallaras ya tu.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.326)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora contar uos emos dessa entrada de Moysen.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.327)

- AGORA ('ahora') AHORA  
 (...), e otrossi de pie torno de Madian a Egipto, e aun sen-  
 nero, como oyredes agora aquí.  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.327)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 Agora dexamos aquí a Moysen et a Aron estar con el pueblo de  
 Israel fablando sobreste fecho, (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.328)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 Onde maguer que nos auemos ya dicho del rey Cicrops ante  
 desto, (...), auemos atanner ende agora aquí de cabo, (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 Et deste nombre postrimero, que es Athenas, mando este rey  
 Cicrops que usassen de llamar a aquella çibdad dalli ade-  
 lant, e assi fue et es aun agora.  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 Agora dexamos aquí estas estorias delos reyes gentiles, e  
 queremos tornar ala estoria dela Biblia (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.330)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 Tu fuste primera mientras sieruo delos de Egipto, e por fechos  
 que feziste fuxiste daquí, e fuste, (...), e agora torneste  
 aquí por fazer nos espanto (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.330)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 (...), et la paia que fasta agora les dauades uos collecha  
 pora los adoues, non gela dedes daquí adelant, (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.331)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 (...), e que yriedes andadura de tres días a sacrificar  
 auuestro Díos enel desierto. Mas yd agora coger la paia por  
 end, ca uos la non daran, e labrad como soledes, (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.331)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 ca antes maguer que lazrauamos pero auemos al rey pagado,  
 mas agora suedes le uos mouido et metudo en tal sanna, por  
 que lazraremos nos muy mala mientras (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.332)

AGORA

('ahora')

AHORA

«Dexa estar, ca agora ueras que fare Yo a Pharaon.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.332)

AGORA

('ahora')

AHORA

mas dize te El que en esto que agora fara El, auras tu a saber que el es el Sennor».

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.334-335)

AGORA

('ahora')

AHORA

(...), e començara esta plaga e muert delo que aqui sera dicho agora. (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.340-341)

AGORA

('ahora')

AHORA

e contar las yemos en este logar, mas queremos las agora aqui dexar e leuar la estoria toda unada fasta que acabemos tod el fecho dela porfia del rey Pharaon (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.341)

AGORA

('ahora')

AHORA

«Este mes en que agora estades, aued uos por comienzo de todos los otros meses et del anno».

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.341)

AGORA

('ahora')

AHORA

e por que es esto la Trinidad (...). e uiene adelant en la estoria del Nueuo Testamento, o pertenesce muy mas a fablar della (...), non dezimos dend agora aqui mas (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.343)

AGORA

('ahora')

AHORA

(...), e fazien lo assi ellos e aun las otras yentes, como nos agora por ell era e por la encarnacion de nuestro sennor Dios.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.347)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora uos queremos contar aqui de comol mando quel ofreciesen, e que cosas e de qual guisa.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.347)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora uos contaremos como los guio en la salida de Egipto.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.348)

AGORA

('ahora')

AHORA

(...) e esta es ala que dizen Babilonna la de Egipto, e ma-  
guer que era yerma estonces, poblada dizen que es agora;

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.349)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora parece quelas cosas que Moysen aqui nos mostro, que  
todas las fizo por ell arte magica e por sus encantamientos,  
e por alli nos espanto, e nos a enartados, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.350)

AGORA

('ahora')

AHORA

Mas acerca son aun; armemos nos, e uayamos sobrellos, et  
tolgamos les quanto lieuan, ca ellos estan ya agora cansados  
e uan desarmados, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.350)

AGORA

('ahora')

AHORA

(...), e Dios lidiara por uos, e de quantos egipcianos agora  
alli uedes nunca ende ueredes de oy adelant ninguno, si non  
sil ueredes muerto en esta mar o echado a esta ribera;

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.352)

AGORA

('ahora')

AHORA

(...) los daquel linage de Judas llamaron se todos los da-  
quel linage iudios dalli adelant, del nombre de su padre Ju-  
das, e agora llaman se ya assi todos los delos otros linages.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.353)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora uos contaremos qual fue aquel cantigo e como dize.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.355)

AGORA

('ahora')

AHORA

Et commo quiera que agora estamos por avenidos et non ayamos  
guerra, siempre estamos a sospecha el uno del otro.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.110)

AGORA

('ahora')

AHORA

Et agora está e[m]bargado, que lo non puedo fazer por esta  
ocasión que me contesçió: que non está bien sano.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.120)

AGORA

('ahora')

AHORA

(...), cayó de una escalera et quebrol la pierna. (...), vos  
que dezides que lo que Dios faze, esto es lo mejor, tenedvos  
agora este bien que Dios vos ha fecho.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.121)

AGORA

('ahora')

AHORA

Et vós, señor conde Lucanor, por este embargo que vos agora vino, non vos quexedes, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.122)

AGORA

('ahora')

AHORA

Et desque el philósopho vío que por otra manera non podía dar consejo en aquel fecho, pensó esta manera que agora oyredes.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.132)

AGORA

('ahora')

AHORA

Et la otra corneia díxol que verdat era que fuera puesto, mas que agora ella era más rica que la otra, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.133)

AGORA

('ahora')

AHORA

(...), yo he un amigo muy poderoso et muy onrado, et commoquier que fasta aquí nunca fallé en l' sinon buenas obras, agora dízenme que me non ama tan derechamente commo suele,

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.135-136)

AGORA

('ahora')

AHORA

Et yo esté agora en grandes dos cuydados:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.136)

AGORA

('ahora')

AHORA

Et agora, por el buen entendimiento que vós avedes, ruégovos que me conseiedes qué manera tome con estos omnes.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.158)

AGORA

('ahora')

AHORA

et tanto avemos porfiado, que él me tiene por loco, et yo tengo que él non está bien en su seso. Et vós, señora, departidnos agora esta contienda.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.171)

AGORA

('ahora')

AHORA

(...), pésame mucho desto que dezides, et sabe Dios que quisiera que con mayor seso et con mayor pro nos viniéssedes agora de casa del rey, do tanto avedes morado;

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.171)

AGORA

('ahora')

AHORA

ca tovo que, (...) assí errava agora en cuydar que aquel río vinía al revés de commo dízia don Alvar Háñez.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.173)

AGORA

('ahora')

AHORA

—Sobrino, agora vos he dado la repuesta a lo que en l'otro día me dixiestes que me davan las gentes por grand tacha porque tanto fazía por doña Vasçuñana, mi muger:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.173)

AGORA

('ahora')

AHORA

Et agora, sobrino, vos he dado repuesta a la tacha que el otro día me dixiestes que avía.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.174)

AGORA

('ahora')

AHORA

Et agora ruégovos que me conseiedes en esto.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.195)

AGORA

('ahora')

AHORA

Et agora ruégovos que me conseiedes si le mandaré que case con aquella muger, pues sabe de quál manera es, o sil mandaré que lo non faga.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.196)

AGORA

('ahora')

AHORA

—;Ay, marido et fijo! ;Señor!, dixiéronme que agora llegara una nabe al puerto et dizian que vinía daquella tierra do fue vuestro padre.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.204)

AGORA

('ahora')

AHORA

—Amigos, por las feridas non lo dexemos, ca estas feridas nuevas que agora nos darán, nos farán que olvidemos las que nos dieron en la otra vatalla.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.206)

AGORA

('ahora')

AHORA

Et agora ruégovos que me conseiedes lo que faga en esto.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.209)

AGORA

('ahora')

AHORA

Et agora, los que quieren dezir mal de mí, fablan en manera de escarnio, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.214)

AGORA

('ahora')

AHORA

Esta es la (...) más noble mezquita que los moros avían en España, et, loado a Dios, es agora eglesia et llámanla Sancta María de Córdoba, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.216)

AGORA

('ahora')

AHORA

Et por fuerça las gentes avrán de loar los vuestros buenos fechos, assí como loan agora por escarnio el añadimiento que fiziestes en las cosas de la Caça.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.216)

AGORA

('ahora')

AHORA

—Fija, mucho me pesa desto que agora oy: que vuestro marido que se paga más de otra muger que non de vós, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.219)

AGORA

('ahora')

AHORA

et porque lo entendades que es verdat, esto que yo vos digo, agora veredes como viene muy triste et muy sañado, lo que él non solía fazer.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.220)

AGORA

('ahora')

AHORA

(...), et como quier que ante estava con mal cuytado por las falsas palabras que la mala beguina le avía dicho, por esto que agora dixo fue muy cuytado (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.221)

AGORA

('ahora')

AHORA

(...), dixo el Mal que, pues el Bien tomara los fijos de las oveías et él la leche et la lana, que tomasse agora la leche et la lana de las puerkas, et que tomaría él los fijos.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.224)

AGORA

('ahora')

AHORA

(...), dixo el Mal que, pues el Bien tomara la otra vez de los nabos lo que estava sobre tierra, que tomasse agora de las colles lo que estava so tierra:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.224-225)

AGORA

('ahora')

AHORA

(...), et passé muy lazdradamente con las partes que me vós dávades, vós nunca vos doliestes nin oviestes mensura contra mí, pues si agora Dios vos traxo a lugar que avedes (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.226)

AGORA

('ahora')

AHORA

Et este proverbio es agora muy retraydo entre los moros.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.247)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora, señor conde Lucanor, vos he contado cómo se pruevan los amigos, et tengo que este enxiemplo es bueno para saber en este mundo cuáles son los amigos. (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.252)

AGORA

('ahora')

AHORA

Et agora, señor conde, parat mientes quáles destos amigos son mejores et más verdaderos. (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.253)

AGORA

('ahora')

AHORA

(...) vós avedes tal entendimiento que omne de los que son agora en esta tierra non podría dar tan buen recabdo a ninguna cosa quel preguntassen commo vós.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.257)

AGORA

('ahora')

AHORA

Et todas estas razones vos dixen agora porque vós loades mucho a mí et al mio entendimiento. (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.258)

AGORA

('ahora')

AHORA

(...), pero desto non vos diré agora nada, fasta que fable conbusco en poridat, porque non sepa ninguno nada de vuestra fazienda.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.263)

AGORA

('ahora')

AHORA

—Señor, agora conosco que dezides verdat, et que me avedes cumplido quanto me prometiestes.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.265)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora, señor conde Lucanor, vos he respondido a esta pregunta que me feziestes et con esta repuesta vos he respondido a çinquenta preguntas que me avedes fecho.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.266)

AGORA

('ahora')

AHORA

Et lo que yo fiz fasta agora, fizlo por las razones que desuso he dicho. (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.278)

AGORA

('ahora')

AHORA

—Señor conde Lucanor —dixo Patronio—, yo vos fablé fasta agora lo más declaradamente que yo pude, et porque sé que lo queredes, fablarvos he daqui adelante essa misma manera. (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.278-279)

AGORA

('ahora')

AHORA

(...), que todo fue por figura desta sancta ley que agora abemos, devédeslo entender señaladamente en este sacramento del baptismo, ca entonce circuncidavan los omnes, et ya(...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.306-307)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora, señor conde Lucanor, vos he dicho las maneras porque yo entiendo que el omne puede guisar que vaya a la gloria del Parayso (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.313)

AGORA

('ahora')

AHORA

Et lo que agora vos quiero dezir es esto:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.318)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora, señor conde Lucanor, demás de los enxiemplos et proverbios que son en este libro, vos he dicho assaz a mi cuydar para poder guardar el alma et aun el cuerpo et (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.321)

AGORA

('ahora')

AHORA

Et agora estos que fallamos dizen que fazemos yerro en yr entre amos en la vestia:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.65)

AGORA

('ahora')

AHORA

et agora ymos amos en la vestia, et dizen que fazemos mal.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.65)

AGORA

('ahora')

AHORA

por ende, vos ruego que me consejedes lo mejor que vós entendiér[d]es en lo que agora vos diré:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.68)

AGORA

('ahora')

AHORA

(...), et acaescióme assí: que desde que fuy nascido fasta agora, que siempre me crié et visque en muy grandes tierras, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.68)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora, señor conde, vos he dicho el mio consejo segund me lo pidiestes, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.74)

AGORA

('ahora')

AHORA

Et commo quiera que vos mucho busqué, non fue la voluntat de Dios, nin la mi ventura, que vos pudiesse fallar fasta agora, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.79-80)

- AGORA ('ahora') AHORA  
 (...) como quier que Dios me fizo mucha merçed en muchas cosas, que está agora mucho afincado de mengua de dineros.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.87)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 (...) tengo que avié a vender una de las heredades del mundo de que he más duelo, (...). [Et] averlo he [de fazer] por salir agora desta lazería et desta cuyta en que está.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.87)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 (...), estamos muy mal en uno. Et agora acaesçió assí: que otro omne (...) va començando algunas cosas de que cada uno de nós reçela quel puede venir muy grand daño.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.89)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 Et agora aquel mio enemigo envióme dezir que nos aviniéssemos en uno, para nos defender daquel otro que quiere ser contra nós:  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.89)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 Et yo agora está en muy grand duda de este fecho:  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.89)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 Et acordándose de quando rico era et solía ser, que agora con fambre et con mengua avía de comer los atramizes, (...). començó de llorar muy fieramente, (...)  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.93)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 (...) que fuera muy más rico que él, et que agora avía llegado a tan grand pobreza et en tan grand fambre quel plazía mucho quando fallava aquellas cortezas que él dexava.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.94)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 <Serrana señora,  
 tanto algo agora  
 non trax, por ventura;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1039a-1039c)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 Una fablia lo dize, que vos digo agora:  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.111a)

- AGORA ('ahora') AHORA  
 ayudé te con algo, fui grand tiempo tu ama;  
 conssejas-me agora que pierda la mi alma.›  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1355c-1355d)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 Quando era mançebo dizian me <halo, halo>;  
 agora que só viejo dizen que poco valo.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1360c-1360d)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 quando yo dava mucho, era mucho loado;  
 agora que non dó algo, só vil e despreçiado;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1365b-1365c)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 dezir te he su enxienplo agora por de mano;  
 después dar te he rrespuesta qual devo e bien de llano.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1411c-1411d)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 si agora cantasses, todo el pesar que trayo  
 me tirariés en punto, más que otro ensayo.'  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1439c-1439d)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 Tú, Señora,  
 da me agora  
 la tu graçia toda ora,/que te sirva toda via.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1635e-1635h)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 Agora en quanto bivierdes.  
 por su amor sienpre dedes.  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1660a-1660b)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 por la tu bondad agora,  
 guarda me toda ora  
 de muerte vergoñosa. (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1662f-1662h)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 de tribulança  
 sin tardança  
 ven me librar agora.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1679e-1679g)

- AGORA ('ahora') AHORA  
 otrosí de lo mio, e del mal de Teresa;  
 (...) «Ca nunca fue tan leal Blanca Flor a Flores,  
 nin es agora Tristán con todas sus amores;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1702b;1703a-)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 «E digo que agora, en el mes que pasó de febrero,  
 era de mill e trezientos, en el año primero,  
 (...) entró a furtar de noche por çima del fumero;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.326a-b;327b)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 yo te sacaré a salvo, agora por la mañana;  
 poner te he en el otero, cosa para ti sana.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.409c-409d)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 «Si tú fasta agora cosa non rrecabdeste  
 de dueñas e de otras que dizes que ameste,  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.426a-426b)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 «Tres cosas non te oso agora descubrir:  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.447a)
- AGORA ('entonces') AHORA  
 chica es la pereza que éste dixo agora;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.462b)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 porfiando le dixé: «Agora yo te porné  
 con dueña falaguera, e desta vez terné  
 que si bien non abengo, nunca más aberné.»  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.578b-578d)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 «Señora, por la mesura que agora prometedes,  
 non sé graçias que lo valan quantas vós mereçedes;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.682a-682b)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 a la merçed que agora de palabra me fasedes  
 equalar non se podrían ningunas otras merçedes.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.682c-682d)

AGORA

('ahora')

AHORA

Sí la rrazón entiendes ó en el sesso açiertas,  
non dirás mal del libro que agora rrefiertas.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.68c-68d)

AGORA

('ahora')

AHORA

«Agora, señora fija, dezit me vuestro coraçón:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.736a)

AGORA

('ahora')

AHORA

Dixo Trotaconventos: «¿Quién es, fija señora?  
Es aparado bueno que Dios vos traxo agora:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.738a-738b)

AGORA

('ahora')

AHORA

nin te cunple agora dezir me esos mandados.»

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.742d)

AGORA

('ahora')

AHORA

Non me digas agora más desa ledanía;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.764c)

AGORA

('ahora')

AHORA

«Yo non quise fasta agora mucho buen casamiento  
que quantos me rrogaron; sabes tú más de çiento.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.765a-765b)

AGORA

('ahora')

AHORA

Sí agora tú me sacas de buen entendimiento...

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.765c)

AGORA

('ahora')

AHORA

non quise comer tozino, agora soy escarnido.'

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.767d)

AGORA

('ahora')

AHORA

'A la fe,' diz, 'agora se cunple el estornudo.'

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.768d)

- AGORA ('ahora') AHORA  
 '¡Ea!, diz, 'ya désta tan buen día me vino  
 que agora se cumple el mi buen adevino.'  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.774c-774d)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 «Señora madre vieja, ¿qué me dezides agora?»  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.799a)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 ¡Allí rrviaaría agora, que no puede tirar el fierro!  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.874c)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 «Señor», dixo, «confrade, vuestro solaz onrrava  
 a todos, e agora non vale una fava.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.897c-897d)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 «Agora es el tiempo, pues que ya non la guardan:  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.940a)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 diz: «Ya compañón, agora  
 creo que vo entendiendo.»  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.970f-970g)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 Penssó de mí e della. Dixe yo: «Agora se prueba  
 que pan e vino juega, que non camisa nueva.»  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.983a-983b)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 Pues, dime agora, que Dios te vala, ¿viste jamás onbre ena-  
 morado que non fuese elato, sobervio, e arguloso. (...)  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.102)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 «¡Pese a tal con la puta, fyja de puta! Fázeme desgayres e  
 de los ojos señales, e fázeme esto e aquello, e agora dame  
 del ancha. (...)  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.108)

- AGORA ('ahora') AHORA
- (...), diziéndole: «Señor», o «Amigo, catad que vos han llamado que vades (...), e luego responde: «Non puedo agora; que esté enojado», (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.109)
- AGORA ('ahora') AHORA
- «Si yo toviese agora qué dar, la mala muger en las manos la tenía».
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.122)
- AGORA (¡ahora') AHORA
- (...)e me sacara tantos pollos e pollas con que pudiera tanto multiplicar que fuera causa de me sacar el pie del lodo. Agora estarme [he] como desaventurada, pobre como solía.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.124-125)
- AGORA ('ahora') AHORA
- ¡Ay, huevo mio! Y ¿qué será de mí? ¡Ay, triste, desconsolada! ¡Jesús, amiga, y cómo non me fino agora!
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.125)
- AGORA ('ahora') AHORA
- ¡Ay, gallina mía, gruesa como un ansarón, morisca de los pies amarillos! (...) ¡Ay, triste! ¡Aun agora estava aquí! ¡Agora salió por la puerta, agora!
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.126)
- AGORA ('ahora') AHORA
- ¡Ay, gallina mía, gruesa como un ansarón, morisca de los pies amarillos! (...) ¡Ay, triste! ¡Aun agora estava aquí! ¡Agora salió por la puerta, agora!
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.126)
- AGORA ('ahora') AHORA
- ¡Ay, gallina mía, gruesa como un ansarón, morisca de los pies amarillos! (...) ¡Ay, triste! ¡Aun agora estava aquí! ¡Agora salió por la puerta, agora!
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.126)
- AGORA ('ahora') AHORA
- ¡Callad, amiga, por Dios! Dexadme llorar; que yo sé qué perdí e qué pierdo oy! ¡A cada uno le duele lo suyo, y tal joya como mi gallo, cuytada, e agora la gallina!
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.126)
- AGORA ('ahora') AHORA
- ¡Agora, noramala, sy Dios non me vale, non sé qué me dyga!
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.126)

AGORA

('ahora')

AHORA

¿Non podés responder 'señora'? ¡Ha, agora, landre que te fiera! Y ¿dónde estavas?, ¡dy!

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.127)

AGORA

('ahora')

AHORA

¡Ay, gallina mía rubya!, y ¿adónde estades vos agora?».

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.127)

AGORA

('ahora')

AHORA

(...), el domingo que viene yo me asyente cerca della dentro en la yglesia! ¡Veamos, pues, veamos agora, pues, veamos quién llevará la flor!

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.138)

AGORA

('ahora')

AHORA

¡De pulga quiérenme fazer cavallo, e de la que cada dya anda los rencones de los abades me fazen agora gran mención de ferrosura!

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.140)

AGORA

('ahora')

AHORA

Dexémonos destas nuevas: que syn ellas mejor cenaremos que syn pan. ¡Yuy, amiga, Jesús, qué cosa tan escusada que era agora ésta! ¡Quántos meneos por non nada!

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.140)

AGORA

('ahora')

AHORA

Jurará, perjuraré: (...). Nunca fuy en tal cosa, nin jamás tal yo sope. ¿Non me creés agora?

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.146-147)

AGORA

('ahora')

AHORA

¿Non me querés creer? Agora tanto me da, creedlo o non lo creáys; que sy tal cosa fize, nin tal cosa dixé, nin por mi boca salió, ¡quemada me vean, amén!

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.147)

AGORA

('ahora')

AHORA

¿Queréys, queréys, queréys, queréysmelo dezir? A la tercera: ¿non queréys? Agora, pues, dexadme estar».

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.149)

AGORA

('ahora')

AHORA

E traydas las gallinas asadas, dixo el marido: «Muger, dame agora ese cañivete que en la cinta tyenes; que este mío non corta más que maço».

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.153)

- AGORA ('ahora') AHORA
- E el marido, como que sintió ruydo al pasar e como non veyá,  
dixo: «¿Quién pasó agora por aquí? Parescióme que onbre sen-  
tí».
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.163)
- AGORA ('ahora') AHORA
- «Pues, agora veamos a cuáles mirarán más e cuáles serán las  
más fabladas e presciadas.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.170)
- AGORA ('ahora') AHORA
- «Yuy! ¡Dexadme! ¡Non quiero! (...) ¡Estad en ora buena!  
¡Dexadme agora estar! ¡Estad un poco quedo!
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.174)
- AGORA ('ahora') AHORA
- ¡Tomóme agora el diablo en venir acá! ¡Maldita sea mi vida  
agora! (...) ¿Quien me engañó? ¡Maldita sea la que jamás en  
onbre se fía, amén!».
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.175)
- AGORA ('ahora') AHORA
- ¡Tómome agora el diablo en venir acá! ¡Maldita sea mi vida  
agora! (...) ¿Quién me engañó? ¡Maldita sea la que jamás en  
onbre se fía, amén!».
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.175)
- AGORA ('ahora') AHORA
- Pues, agora as oydo que son quatro conplysyones en los on-  
bres —e lo que te digo en este caso en los onbres entiende  
de las mugeres—:
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.184)
- AGORA ('ahora') AHORA
- Agora tyenes qué son de los doze sygnos. los seys masculi-  
nos, los seys femeninos, segund ya de alto dixé.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.185)
- AGORA ('ahora') AHORA
- Pues, agora, para venir a mi propósyto, aunque sy se oviesen  
de dezir las naturales señales de las personas que de sy dan  
e muestran quién es el que los tyene (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.185)
- AGORA ('ahora') AHORA
- mas, pues de los onbres, de sus vicios e tachas, non se des-  
cutió dalto synón como gato que pasa por asquas, por ende,  
agora diré aquí de sus vicios e tachas (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.186)

- AGORA ('ahora') AHORA  
 ¡Ay de mi, cuytada! ¡Agora so disfamada y desonrada! (...) (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.192)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 (...) synón dezirle: «Amiga, estás agora malencónica; e yo he ya comido e bevido. Espéralo para otra ora, que agora non puede reynar cólora en mí, (...) (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.193)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 Espéralo para otra ora, que agora non puede reynar cólora en mí, que ya está exormado al presente. (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.193)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 «¡Señora, muerto so! Yo ví agora, a mí parescer, más de cient onbres, e parecióme en el estruendo que estavan armados. (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.197)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 Pero pasó ya este tienpo: que, [como] agora, de sesenta años sea el onbre, non ay otro al mundo —esto con ronceria e falsedad—: (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.199)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 (...), sy cabe mí dormiesen! ¡Ay Dios, e cómo non rebeyento! E agora está aquí, que sy fría me echo, elada me levanto del costado. (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.202)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 Pero dexando agora de más proseguir las calidades quatro susodichas por non ser más prolixo, que en lo dicho farto puede entender algo el que quisyere, (...) (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.204)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 Pues agora conviene que fablemos algund tanto de una mala e dañada opiñón que las más gentes tienen por verdad, (...) (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.207)
- AGORA ('ahora') AHORA  
 Pues, ¿cómo me quieres agora tornar a dezir que non es necesydad quel malo faga mal, pues que de su calidad le viene, e acabe mal faziendo mal, (...) (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.208)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora yo te quiero responder, ca argumento en esta manera:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.208)

AGORA

('ahora')

AHORA

Las gentes luego profaçon e dizen: «Tal murió agora. ¡Dios le aya el ánima!

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.218)

AGORA

('ahora')

AHORA

¿Vistes qué muerte sóbyta? Aun agora estava comigo fablando. Agora le vi pasar por aquí sano e alegre e fabló comigo. Aun agora salió de su casa.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.218)

AGORA

('ahora')

AHORA

¿Vistes qué muerte sóbyta? Aun agora estava comigo fablando. Agora le vi pasar por aquí sano e alegre e fabló comigo. Aun agora salió de su casa.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.218)

AGORA

('ahora')

AHORA

¿Vistes qué muerte sóbyta? Aun agora estava comigo fablando. Agora le vi pasar por aquí sano e alegre e fabló comigo. Aun agora salió de su casa.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.218)

AGORA

('ahora')

AHORA

«Vosotros, cielos, oyd agora lo que yo fablo; a la tierra ruego que oya las palabras de mi boca».

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.223)

AGORA

('ahora')

AHORA

que agora en el verano faze ynvierno, e en el ynvierno verano.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.230)

AGORA

('ahora mismo')

AHORA

Demás te diré que, de la segunda materia de los que agora dixé, más dellos aborrecen las mugeres. (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.234)

AGORA

('ahora mismo')

AHORA

(...) —pues que de los segundos callar es sabyeza, pues sus fechos dellos, segund agora dixé, lo demuestran—, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.234)

AGORA

('ahora')

AHORA

(...) e fue a casa del hermitaño (...).

E dixo el hermitaño: «Señor, yo so muy alegre de la vuestra buena venida. ¿Quál dios vos traxo agora aquí?»

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.239)

AGORA

('ahora mismo')

AHORA

E los que a las vezes parescen a las gentes buenos son malos, como agora dixen, e a las vezes los que parescen malos son buenos.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.243)

AGORA

('ahora mismo')

AHORA

(...) la muerte (...), della non puede ser dado juyzio nin dicho nada, pues ella non es nada, synón como un hablar de lo que aquí agora dixen:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.248)

AGORA

('ahora mismo')

AHORA

pues sy al onbre da la planeta e sygno ynfuencia, (...) —asy el cuerpo como el ánima, (...), fagan ome (...), pues esto es falso e inconveniente, segund agora dixen— (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.249)

AGORA

('ahora')

AHORA

«¡E, loca Fortuna! ¿Tú dizes que me abaxaste e venir tú me feziste en esto que agora está?»

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.255)

AGORA

('ahora mismo')

AHORA

«¿Oyeste tú agora todo esto que te he dicho?»

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.258)

AGORA

('ahora')

AHORA

Pero, ¿úsase, Fortuna, como agora te conté, esto algunas vezes?

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.258)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora non pienso synón sólo a Dios servir, amar, e conplazer, en esto pienso, en esto trabajo de cada día.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.259)

AGORA

('ahora mismo')

AHORA

Pues, loca desaventurada, ventura syn ventura, non te alabes, como agora me dexiste, que tú me feziste venir a lo que está;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.259)

- AGORA ('ahora') AHORA
- Vete agora otra parte; que quanto aquí non tienes ál, salvo repelón o bofetada.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.259)
- AGORA ('ahora mismo') AHORA
- <Por cierto byen as agora predicado.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.259)
- AGORA ('ahora mismo') AHORA
- En verdad, pues, te digo que non ha estado de los que tú agora me nonbraste que non fuyga de tí como de fiera cosa, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.2592)
- AGORA ('ahora') AHORA
- Asy tú agora non te enojarias de fablar e non cesar de aquí a un año; que non tienes ál que fazer nin pensar.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.260)
- AGORA ('ahora') AHORA
- ¿E tú agora, lazrada, enfinges de te querer poner conmigo en esamen de canpo?
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.261)
- AGORA ('ahora') AHORA
- Fablas mucho de gorja, pero sy venimos a la prueba yo sé que levarás en la coca.  
Por ende, agora, syn más rallar sea asy;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.262)
- AGORA ('ahora mismo') AHORA
- <Agora, doña villana, te demostraré yo qué cosa es ygualarse los ribaldos con los buenos;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.264)
- AGORA ('ahora') AHORA
- <Esta villana está gruesa como toro. Sy la yo dexo porfiar guardandome de sus maneras, la faré fuertemente sudar; pero quiero estar agora queda.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.265)
- AGORA ('ahora mismo') AHORA
- Agora veré yo cómo burlas tú de los mal vestidos.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.265)

AGORA

('ahora mismo')

AHORA

Yo te faré agora parecer los deleytes, plaseres, solazes, gasajados que fasta aquí tomaste.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.265)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora, Fortuna, va la cosa como deve e el aradro como suele: más somera va la reja que tú podiste sentir e emaginar.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.265)

AGORA

('ahora')

AHORA

(...), e con el otro pie en el cuerpo le dio de coces que la quería reventar, diziendo: «¡Non es todo en camas deleytes folgar; la dura tierra te conviene agora de provar!»

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.266)

AGORA

('ahora')

AHORA

«Conviene. (...). la pobreza por fuerça provar: que a lo menos yo de grado e por mi voluntad la tomé, mas tú agora, mal que te pese, la averás de soportar».

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.266)

AGORA

('ahora')

AHORA

De antes llamavas tú a mí fea (...), diziendo que me mirase al espejo. Mirate, pues, tú, Fortuna, agora, e verás cómo yo soy fermosa en comparación de ty. (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.266)

AGORA

('ahora')

AHORA

Di tú, pues, agora, ¿dónde son tus solazes? ¿Dónde son tus plazerres e gasajados? ¿Dónde están los que de non nada fiziste?

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.266)

AGORA

('ahora')

AHORA

¿Dónde están los que tanto ayudaste? Di, pues, agora que te vengán ayudar e a valer».

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.267)

AGORA

('ahora')

AHORA

De todo me arrepiento. Soy cierta agora que yo erré contra ti.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.267)

AGORA

('ahora')

AHORA

Las obras de misericordia sé que syempre las conpliste: conple agora esta buena obra en mí. ¡O señora Pobreza, falle agora la Fortuna esta gracia en tí!

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.267)

AGORA

('ahora')

AHORA

Las obras de misericordia sé que syenpre las conpliste; con-  
ple agora esta buena obra en mí. ¡O señora Pobreza, falle  
agora la Fortuna esta gracia en tí!

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.267)

AGORA

('entonces')

AHORA

Agora la Pobreza, movida entonces a piedad, dixo:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.267)

AGORA

('ahora')

AHORA

En verdad te digo que agora lo quiero mostrar.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.267)

AGORA

('ahora')

AHORA

Pero agora te conoces, syntiendo la culpa ser en ti, e me  
demandas perdón con misericordia;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.269)

AGORA

('ahora')

AHORA

«Arrodíllate, Fortuna, agora delante mí e recibe mi senten-  
cia e la ley que te tengo para syenpre de poner».

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.269)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora por dar conclusyón a esta materia (...), aunque milla-  
res de auctoridades se podrían traer en prueba dello, pero  
por non ser más prolixo, ceso.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.273)

AGORA

('ahora')

AHORA

Pues, ¿cómo me disen agora que la persona es causa de su  
mal, porque él o ella se lo procura o busca, pues sy lo bus-  
có e falló, que se lo tenga?

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.274)

AGORA

('ahora')

AHORA

Que los pecados viejos fechos en mocedad nacen e rebotan de  
rezio a la vejeidad, e lo que feziste agora un año pagas a  
las vezes oy en este día;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.276)

AGORA

('ahora')

AHORA

Que solya onbre de xxv años apenas saber qué era amor, ni la  
muger de xx ; mas agora non es para se dezir lo que onbre  
vee, que sería vergonçoso de contar.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.43)

AGORA

('ahora')

AHORA

E fasta aquí fablé de cómo desordenado amor deve ser evitado, sólo amor en Dios poniendo. Agora proseguir quiero:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.86)

AGORA

('ahora')

AHORA

Agora yo demando sy el que ama la muger, fija o parienta de su próximo desonestamente por la desonrar, este tal sy ama a Dios.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.87-88)

AGORA

('ahora')

AHORA

CEL.- Mi vida diera por menor precio que agora daría este manto raydo y roto.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.100)

AGORA

('ahora')

AHORA

CAL.- Agora, señora, que me has dado seguro para que ose esperar todos los rigores de la respuesta, di quanto mandares y como quisieres, que yo estaré atento.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.103)

AGORA

('ahora')

AHORA

CEL.- Recibí señor, tanta alteración de plazer, que (...)  
CAL.- Agora la rescibo yo; quanto más quien ante sí contemplava tal ymagen.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.104)

AGORA

('ahora')

AHORA

CAL.- Agora doy por bien empleada mi muerte, puesta en tales manos. (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.106)

AGORA

('ahora')

AHORA

CEL.- (...), no he havido oportuno tiempo para te dezir y mostrar el mucho amor que te tengo, y, asimismo, como de mi boca todo el mundo ha oydo hasta agora en ausencia bien de tí.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.114)

AGORA

('ahora')

AHORA

CEL.- Que tú serás hombre y vernás en buen conocimiento y verdadero y dirás: la vieja Celestina bien me consejava.  
PAR.- Y aun agora lo siento, aunque soy moço.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.117)

AGORA

('ahora')

AHORA

PAR.- Agora doy por bien empleado el tiempo que siendo niño te serví, pues tanto fruto trae para la mayor edad.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.118)

AGORA

('ahora')

AHORA

CEL.- Pues entrava en un cerco, mejor que yo y con más esfuerzo; aunque yo tenía farto buena fama, más que agora, que por mis pecados todo se olvidó con su muerte.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.118)

AGORA

('ahora')

AHORA

CEL.- Así que, aunque tú no sabías sus secretos, por la tierna edad que avías, agora es razón que lo sepas, pues ella es finada y tú hombre.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.119)

AGORA

('ahora')

AHORA

PAR.- Pero quería saber qué tanto es.

CEL.- No puede ser agora. Verná tu tiempo, como te dixes, para que lo sepas y lo ayas.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.121)

AGORA

('ahora')

AHORA

PAR.- Agora dexemos los muertos y las herencias, que si poco me dexaron, poco hallaré.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.121)

AGORA

('ahora')

AHORA

CEL.- No tengo en mucho tu deconfianza no me conociendo ni sabiendo, como agora, que tienes tan de tu mano la maestra destas labores.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.121)

AGORA

('ahora')

AHORA

CEL.- Pues agora verás cuánto por mi causa vales, cuánto con las tales puedo, cuánto sé en casos de amor.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.121)

AGORA

('ahora')

AHORA

CEL.- Por hermosa te tenía hasta agora, viendo lo que todos podían ver; pero agora te digo que no ay en la cibdad tres cuerpos tales como el tuyo, en quanto yo conozco.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.123)

AGORA

('ahora')

AHORA

CEL.- Por hermosa te tenía hasta agora, viendo lo que todos podían ver; pero agora te digo que no ay en la cibdad tres cuerpos tales como el tuyo, en quanto yo conozco.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.123)

AGORA

('ahora')

AHORA

ARE.- Alábame agora, madre, y no me quiere ninguno.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.123)

AGORA ('ahora')

AHORA

CEL.- Pero aunque eso sea, mientras no parieres, nunca te faltará este mal y dolor que agora, de lo qual él deve ser causa.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.124)

AGORA ('ahora')

AHORA

CEL.- Y quando seas de mi edad, llorarás la folgura de agora, que la mocedad ociosa acarrea la vejez arrepentida y trabajosa.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.129)

AGORA ('ahora mismo')

AHORA

ARE.- ¡Qué amanecer! Duerme, señor, que aun agora nos acostamos.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.130)

AGORA ('ahora')

AHORA

PAR.- No será, que no es acostumbrado; pero como agora no anda en su seso, no me maravillo que aya pervertido su costumbre.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.131)

AGORA ('ahora')

AHORA

SEM.- ¡O Pármeno! Agora podrás ver quán fácil cosa es reprehender vida agena, y quán duro guardar cada qual la suya.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.132)

AGORA ('ahora')

AHORA

PAR.- ¿Quién pudiera tan alegre venir como yo agora?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.133)

AGORA ('ahora')

AHORA

PAR.- como, pues este juego de nuestro amo y Melibea está entre las manos, podemos agora medrar, o nunca.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.133)

AGORA ('ahora')

AHORA

CAL.- Di, Sempronio, ¿miente este desvariado que me haze creer que es de día? (...).

CAL.- Agora lo creo, que tañen a missa.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.137)

AGORA ('ahora mismo')

AHORA

Yo, viendo estas discordias, entre estos extremos partí agora por medio la porfia, y llaméla tragicomedia.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.14)

AGORA

('ahora')

AHORA

SEM.- Después reñiremos; comamos agora. Asíentate, madre Celestina, tú primero.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.142)

AGORA

('ahora')

AHORA

CEL.- Pero todavía con mi fatiga busco lo mejor para esso poco que bevó. Una sola dozena de vezes a cada comida, no me harán passar de allí, salvo si no soy combidada, como agora.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.143)

AGORA

('ahora')

AHORA

ARE.- Ven, hermana, a comer. Noagas agora esse plazer a estos locos porfiados;

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.145)

AGORA

('ahora')

AHORA

CEL.- (...), tiempo viene que se arrepiente. Como yo hago agora por algunas horas que dexé perder quando moça, quando me preciava[n], quando me querían.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.147)

AGORA

('ahora')

AHORA

ARE.- Por esto me vivo sobre mí, desde que me sé conocer. Que jamás me precié de llamarme de otrie, sino mía; mayormente destas señoras que agora se usan.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.148)

AGORA

('ahora')

AHORA

CEL.- Mas agora cesse esta razón, que entra Lucrecia.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.148)

AGORA

('ahora')

AHORA

CEL.- ¡Ay! ¡Quien me vido y quien me vee agora, no sé cómo no quiebra su corazón de dolor!

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.149)

AGORA

('ahora')

AHORA

CEL.- Yo ví, mi amor, [a] esta mesa donde agora están tus primas assentadas, nueve moças de tus días, que la mayor no passava de deziocho años y ninguna havia menor de catorze.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.149)

AGORA

('ahora')

AHORA

CEL.- Y pues esto de agora me consta, sofriré con menos pena mí mal;

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.149)

AGORA

('ahora')

AHORA

CEL.- Agora ha me traydo la fortuna a tal estado que me di-  
gas: «¡Buena pro hagan las çapatás!»

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.150)

AGORA

('ahora')

AHORA

SEM.- Madre, ningund provecho trae la memoria del buen tiem-  
po, si cobrar no se puede; antes tristeza; como a tí agora,  
que nos has sacado el plazer dentre las manos.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.151)

AGORA

('ahora mismo').

AHORA

CEL.- Hija Lucrecia, dexadas estas razones, querría que me  
dixieses a qué fue agora tu buena venida.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.151)

AGORA

('ahora')

AHORA

LUC.- (...) y assí me estuviera un año sin comer, escuchándo-  
te y pensando en aquella vida buena, que aquellas moças goza-  
rían, que me parece y semeja que está yo agora en ella.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.151)

AGORA

('ya')

AHORA

MEL.- Agora toque en mi honrra, agora dañe mi fama, agora  
lastime mi cuerpo, aunque sea romper mis carnes para sacar  
mi dolorido corazón, te doy mi fe ser segura y. (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.156)

AGORA

('ya')

AHORA

MEL.- Agora toque en mi honrra, agora dañe mi fama, agora  
lastime mi cuerpo, aunque sea romper mis carnes para sacar  
mi dolorido corazón, te doy mi fe ser segura y. (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.156)

AGORA

('ya')

AHORA

MEL.- Agora toque en mi honrra, agora dañe mi fama, agora  
lastime mi cuerpo, aunque sea romper mis carnes para sacar  
mi dolorido corazón, te doy mi fe ser segura y. (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.156)

AGORA

('ahora')

AHORA

MEL.- ¡O mi Calisto y mi señor! (...) Si tu corazón siente  
lo que agora el mío, maravillada estoy cómo la ausencia te  
consiente vivir.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.160)

AGORA

('ahora')

AHORA

LUC.- Señora, mucho antes de agora tengo sentida tu llaga y  
calado tu desseo.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.160)

AGORA

('ahora')

AHORA

CEL.- Y asimismo que hasta agora siempre as estado dudoso de la alcançar y tenias sofrimiento. Agora que te certifico el fin de tu penar ¿quieres poner fin a tu vida?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.165)

AGORA

('ahora')

AHORA

CAL.- ¿No me dixiste que de su grado mandava venir este su cativo al presente lugar, (...), ya por otro su mandamiento puesto ante de agora?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.172)

AGORA

('ahora')

AHORA

CAL.- ¡O cuántos días antes de agora passados, me fue venido este pensamiento a mi corazón, y por impossible le rechaçava de mi memoria, (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.172)

AGORA

('ahora')

AHORA

CAL.- (...), finalmente me dieron tal osadía, que me han trydo con su mucho poder a este sublimado estado en que agora me veo, oyendo de grado tu suave voz.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.172-173)

AGORA

('ahora')

AHORA

CAL.- (...), oyendo de grado tu suave voz. La qual, si ante de agora no conociese, y no sintiese tus saludables olores, no podría creer que careciesen de engaño tus palabras.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.173)

AGORA

('ahora')

AHORA

MEL.- Que si agora quebrasses las crueles puertas, aunque al presente no fuésemos sentidos, amanescería en casa de mi padre terrible sospecha de mi yerro.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.174)

AGORA

('ahora')

AHORA

PAR.- Mi gloria sería agora hallar en quién vengar la yra que no pude en los que nos la causaron, por su mucho huyr.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.179)

AGORA

('ahora')

AHORA

CEL.- Dímelo agora, Sempronio, tú, por mi vida: ¿qué os ha pasado?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.179)

AGORA

('ahora')

AHORA

CAL.- ¡O señora y amor mío Melibea! ¿Qué piensas agora? ¿Si duermes o estás despierta?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.184)

AGORA

('ahora')

AHORA

CAL.- Duérme y descansa, penado,  
desde agora,  
pues te ama tu señora / de su grado.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.185)

AGORA

('ahora')

AHORA

CAL.- Ellos eran sobrados y esforzados: agora o en otro  
tiempo de pagar havían.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.188)

AGORA

('ahora')

AHORA

CAL.- Perdona, señora, a mis desvergonçadas manos, que jamás  
pensaron de tocar tu ropa con su indignidad y poco merecer;  
agora gozan de llegar a tu gentil cuerpo (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.192)

AGORA

('ahora')

AHORA

CAL.- Pues ¡vosotros, invernales meses, que agora estáys es-  
condidos, viniéssedes con vuestras muy complidas noches a  
trocarías por estos prolixos días!

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.197)

AGORA

('ahora')

AHORA

SOS.- Mira aquella lutosa que se limpia agora las lágrimas  
de los ojos . Aquella es Elicia, cridada de Celestina y ami-  
ga de Sempronio.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.199)

AGORA

('ahora')

AHORA

SOS.- Una muy bonita moça; aunque queda agora perdida la pe-  
cadora, porque tenía a Celestina por madre y a Sempronio por  
el principal de sus amigos.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.199)

AGORA

('ahora')

AHORA

CAL.- ¿Quién vido en esta vida cuerpo glorificado de ningún  
hombre como agora el mío?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.20)

AGORA

('ahora')

AHORA

CAL.- Por cierto, los gloriosos sanctos, que se deleytan en  
la visión divina, non gozan más que yo agora en el acatamien-  
to tuyo.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.20)

AGORA

('ahora')

AHORA

ARE.- (...), púsete con señor que no le merecías descalçar;  
agora una cosa que te pido que por mí fagas pónesme mill  
achaques.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.200)

AGORA

('ahora')

AHORA

ARE.- Pues, ¡qué gozo avría agora él en que le pusiese yo en algo por mi servicio, que se fue muy triste de verme que le traté mal!

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.204)

AGORA

('ahora')

AHORA

ARE.- Por ende, hermana, dime tú de quién pueda yo saber el negocio cómo passa, que yo le haré armar un lazo con que Melíbea lllore quanto agora goza.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.204)

AGORA

('ahora')

AHORA

PLE.- Lo qual con mucha diligencia devemos poner desde agora por obra, y lo que otras vezes avemos principiado en este caso, agora aya execución.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.207)

AGORA

('ahora')

AHORA

PLE.- Lo qual con mucha diligencia devemos poner desde agora por obra, y lo que otras vezes avemos principiado en este caso, agora aya execución.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.207)

AGORA

('ahora')

AHORA

MEL.- No sé si me han sentido, no sé qué sea aquexarles más agora este cuydado que nunca.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.208)

AGORA

('ahora')

AHORA

CAL.- ¡O bienaventurada muerte aquella que desseada a los afligidos viene! ¡O, si vini[é]ssedes agora Erasistrato médico, sentiríades mi mal!

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.21)

AGORA

('ahora')

AHORA

ELI.- (...), que si tomara el consejo de aquella que bien me quiere, (...), no me viera agora entre dos paredes sola, que de asco ya no ay quien me vea.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.211)

AGORA

('ahora')

AHORA

ARE.- Véate Dios, que tanto plazer me hazes en venir como vienes, mudado el hábito de tristeza. Agora nos gozaremos juntas, agora te visitaré, vernos hemos en mi casa (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.212)

AGORA

('ahora')

AHORA

ARE.- Véate Dios, que tanto plazer me hazes en venir como vienes, mudado el hábito de tristeza. Agora nos gozaremos juntas, agora te visitaré, vernos hemos en mi casa (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.212)

AGORA

('ahora')

AHORA

ARE.- Dime, señor, ¿conoscíasme antes de agora?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.213)

AGORA

('ahora')

AHORA

ELI.- ¡Quién le ve yr al agua con sus cavallos en cerro, y sus piernas de fuera, en sayo, y agora en verse medrado con calças y capa, sálenle alas y lengua!

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.213)

AGORA

('ahora')

AHORA

CEN.- Las que agora estos días yo uso y más traygo entre manos son espaldarazos sin sangre, o porradas de pomo de espada, o revés mañoso;

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.219)

AGORA

('ahora')

AHORA

CEN.- ¡Allá yrán estas putas atestadas de razones! Agora quiero pensar cómo me escusaré de lo prometido, (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.219)

AGORA

('ahora')

AHORA

TRI.- Mira, Sosía, y acuérdate bien si te quería sacar algún punto del secreto deste camino que agora vamos, para con que lo supiesse rebolver a Calisto y Pleberio, de embidia (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.222)

AGORA

('ya')

AHORA

LUC.- Señora, no rasgues tu cara ni meses tus cabellos. ¡Agora en plazer, agora en tristeza! ¿Qué planeta hovo que tan presto contrarió su operación?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.229)

AGORA

('ya')

AHORA

LUC.- Señora, no rasgues tu cara ni meses tus cabellos. ¡Agora en plazer, agora en tristeza! ¿Qué planeta hovo que tan presto contrarió su operación?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.229)

AGORA

('ya')

AHORA

PLE.- Que ni faltarán medicinas, ni médicos, ni sirvientes para buscar tu salud, agora consista en yervas, o en piedras, o en palabras, o esté secreta en cuerpos de animales.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.231)

AGORA

('ahora')

AHORA

ALI.- Agora, oyendo tus gemidos, (...), en tal manera penetraron mis entrañas, (...), que el ya rescebido pesar alañé de mí.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.237)

AGORA

('ahora')

AHORA

PLE.- yo, por triste experiencia, lo contaré, (...), como aquel que mucho ha fasta agora callado tus falsas propiedades, (...), porque (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.239)

AGORA

('ahora')

AHORA

PLE.- Pues agora, sin temor, como quien no tiene qué perder, como aquel a quien tu compañía es ya enojosa, como caminante pobre, que sin temor de los crueles salteadores va (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.240)

AGORA

('ahora')

AHORA

PLE.- Yo pensava en mi más tierna edad que eras y eran tus hechos regidos por alguna orden; agora, visto el pro y la contra de tus bienandanzas, me pareces un laberinto (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.240)

AGORA

('ahora')

AHORA

PLE.- Agora perderé contigo, mi desdichada hija, los miedos y temores que cada día me espavorecían;

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.242)

AGORA

('ahora')

AHORA

PLE.- Si amor fueses, amarías a tus sirvientes. Si los amases, no les darías pena. Si alegres viviessen, no se matarían, como agora mi amada hija.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.243)

AGORA

('ahora')

AHORA

CAL.- Mayor es mi fuego y menor la piedad de quien yo agora digo.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.25)

AGORA

('ahora mismo')

AHORA

SEM.- Digo, que nunca Dios quiera tal: que es especie de herregía lo que agora dixiste.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.25)

AGORA

('ahora')

AHORA

SEM.- Mandaste al hombre por la muger dexar al padre y la madre; agora no sólo aquellos mas a tí y a tu ley desamparan, como agora Calisto.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.26)

AGORA

('ahora')

AHORA

SEM.- Mandaste al hombre por la muger dexar al padre y la madre; agora no sólo aquellos mas a tí y a tu ley desamparan, como agora Calisto.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.26)

AGORA

('ahora mismo')

AHORA

SEM.- ¡Qué mentiras, y qué locuras dirá agora este cautivo de mi amo!

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.32)

AGORA

('ahora')

AHORA

SEM.- Y aun que la aborrezcas quanto agora la amas podrá ser alcançándola y viéndola con otros ojos, libre del engaño en que agora estás.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.34)

AGORA

('ahora')

AHORA

SEM.- Y aun que la aborrezcas quanto agora la amas podrá ser alcançándola y viéndola con otros ojos, libre del engaño en que agora estás.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.34)

AGORA

('ahora')

AHORA

CAL.- Y agora. ¿con qué veo?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.34)

AGORA

('ahora')

AHORA

CAL.- No seas agora negligente.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.35)

AGORA

('ahora')

AHORA

ELI.- ¡Alahé, verdad es! Sube allá y verle has. /SEM.- Voy.  
CEL.- ¡Anda acá! Dexa essa loca, que ella es liviana, y turbada de tu ausencia, sácasla agora de seso.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.36-37)

AGORA

('ahora')

AHORA

CEL.- Y especial quando somos tentados por moços y no bien instrutos en lo mundano, en que con necia lealdad pierdan a sí y sus amos, como agora tú a Calisto.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.47)

AGORA

('ahora')

AHORA

CEL.- ¿Tú no sientes su enfermedad? ¿Qué has dicho hasta agora? ¿De qué te queexas?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.49)

AGORA

('ahora')

AHORA

CEL.- Dexadas burlas y pasatiempos, oye agora, mi fiijo, y escucha, que aunque a un fin soy llamada, a otro so venida, y maguera que contigo me aya fecho de nuevas, tú eres la causa.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.49)

- AGORA ('ahora') AHORA
- CEL.- (...), en pesquisa y seguimiento tuyo yo he gastado asaz tiempo y quantias, hasta agora, que ha plazido aquel, que todos los cuydados tiene, y (...)
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.50)
- AGORA ('ahora') AHORA
- CEL.- (...) y ingenio sutil de tu padre, cuya persona, agora representada en mi memoria, entenece los ojos piadosos, por do tan abundantes lágrimas vees derramar.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.56)
- AGORA ('ahora') AHORA
- CEL.- En Dios y en mi ánima, que en ver agora lo que has porfiado, y cómo a la verdad eres reduzido, no parece sino que vivo le tengo delante.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.56)
- AGORA ('ahora') AHORA
- CAL.- Ve agora, madre, y consuela tu casa, y después ven, consuela la mía y luego.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.57)
- AGORA ('ahora') AHORA
- CEL.- Que jamás me dexó hazer cosa en mi cabo, estando ella presente. (...). No loca, no fantástica ni presumptuosa, como las de agora.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.69)
- AGORA ('ahora') AHORA
- CEL.- Si tal fuesse agora su hijo, a mi cargo que tu amo quedasse sin pluma y nosotros sin quexa.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.70)
- AGORA ('ahora') AHORA
- ALI.- ¿Con quien hablas, Lucrecia? / LUC.- Señora, con aquella vieja de la cuchillada, que solía vivir aquí en las tenerías, a la cuesta del río. / ALI.- Agora la conozco menos.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.78)
- AGORA ('ahora') AHORA
- CEL.- ¡Ea! buen amigo, ¡tener rezio! Agora es mi tiempo o nunca.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.80)
- AGORA ('ahora') AHORA
- CEL.- Pues, si tú me das licencia, diréte la necessitada causa de mi venida, que es otra que la fasta agora as oydo, y tal que todos perderíamos en me tornar en balde sin que(...)
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.84)

AGORA

('ahora')

AHORA

CEL.- Agora, como todo cuelga de mí, en un jarrillo mal pegado me lo traen, que no cabe dos acumbres.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.85)

AGORA

('ahora mismo')

AHORA

MEL.- Bien me havian dicho quien tú eras, y avisado de tus propiedades, aunque agora no te conocía.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.88)

AGORA

('ahora')

AHORA

CEL.- Agora, señora, tiénele derribado una sola muela, que jamás cessa de quejar.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.92)

AGORA

('ahora')

AHORA

SEM.- ¿Quién jamás te vido por la calle, abaxada la cabeça, puestos los ojos en el suelo y no mirar a ninguno, como agora?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.96)

AGORA

('ahora')

AHORA

SEM.- Dicho me avías que diferirías este negocio; agora vas sin seso por dezir a Calisto quanto passa.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.98)

AGORA

('ahora')

AHORA

CAL.- ¡O mis tristes oydos! Aparejaos a lo que os viniere, que su boca de Celestina está agora aposentado mi alivio o pena de mi corazón.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.99)

AGORA

('ahora')

AHORA

CAL.- Agora tengo por cierto que es más penoso al delinquente esperar la cruda y capital sentencia, que el acto de la ya sabida muerte.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.99)

AGORA QUE

('ahora que')

AHORA

(...), et agora que yo só tenuto de complir en esto et en al quanto yo pudiesse su voluntad, fablaré en este libro en las cosas que (...) los omnes se pueden aprovechar para (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.278)

AGORA QUE

('ahora que')

AHORA

(...) et que avredes a seguir su voluntad desque fuéredes en el grant mester, así como siguen ellos la vuestra agora que estades en paz.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.77)

- AGORA QUE ('ahora que') AHORA
- (...), et agora que vos veo, entiendo que a mucho más bien en vós de quanto me dizían.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.80)
- AGORA QUE ('ahora que') AHORA
- «Bien así tú lo fazes, agora que estás lleno de pan e de dineros que forçaste de lo ageno:
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.255a-255b)
- AGORA QUE (¿pero') AHORA
- CEL.- Y asimismo que hasta agora siempre as estado dudoso de la alcançar y tenías sofrimiento. Agora que te certifico el fin de tu penar ¿quieres poner fin a tu vida?
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.165)
- AGORA QUE ('ahora que') AHORA
- CEL.- Assí que, hijos, agora que quiero hablar con entramos: si algo vuestro amo a mí me dio, devés mirar que es mío:
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.181)
- AGORA QUE ('ahora que') AHORA
- SEM.- ¡Quién la oyó esta vieja dezir que me llevasse yo todo el provecho, si quisiesse, deste negocio, pensando que sería poco! Agora que lo vee crecido, no quiere dar nada. (...)
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.181)
- AGORA QUE ('ahora que') AHORA
- CEL.- Pues callá, que quien éstas os supo acarrear os dará otras diez, agora que ay más conoscimiento y más razón y más merecido de vuestra parte.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.182)
- AGORA QUE ('ahora que') AHORA
- CAL.- Esta herida es la que siento agora que se ha resfriado, agora que está elada la sangre que ayer hervía, agora que veo la mengua de mi casa, la falta de mi servicio. (...)
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.195)
- AGORA QUE ('ahora que') AHORA
- CAL.- Esta herida es la que siento agora que se ha resfriado, agora que está elada la sangre que ayer hervía, agora que veo la mengua de mi casa, la falta de mi servicio. (...)
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.195)
- AGORA QUE ('ahora que') AHORA
- CAL.- Esta herida es la que siento agora que se ha resfriado, agora que está elada la sangre que ayer hervía, agora que veo la mengua de mi casa, la falta de mi servicio. (...)
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.195)

- AGORA QUE ('ahora que') AHORA
- ARE.- Abraçarte quiero, amor, que agora que te veo creo que ay más virtudes en tí que todos me dezían.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.213)
- AHORA ('ahora') AHORA
- CEL.- Ahora, que voy sola, quiero mirar bien lo que Sempronio a temido deste mí camino.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.75)
- ORA ('ahora') AHORA
- Fermosa es por cierto la que es buena de su cuerpo. Pues, yo sé qué me sé, e desto callarme [he]. ;Quién osase ora fablar! ;Pues, yo rebentaría, por Dios, sy non lo dixiese!
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.139)
- ORA ('ahora') AHORA
- ;Ay, paso, señor, que sodes descortés! ;Aved ora vergüenza! ¿Estáys en vuestro seso? ;Avad, ora, que vos miran! ¿Non vedés que vos veen?
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.174-175)
- ORA ('ahora') AHORA
- ;Ay, paso, señor, que sodes descortés! ;Aved ora vergüenza! ¿Estáys en vuestro seso? ;Avad, ora, que vos miran! ¿Non vedés que vos veen?
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.174-175)
- ORA BYEN ('pero') AHORA
- La Pobreza respondió: «Ora byen, ¿tú eres, pues, la Fortuna? Mucho seas byen venida».
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.253)
- ORAS ('ahora') AHORA
- (...), e sobresso boluiosse les la mar et trastornaron seles los carros, e tomo los tempestad; e oras se alçauan a somo, oras se abaxauan a fondon, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.354)
- ORAS ('ahora') AHORA
- (...), e sobresso boluiosse les la mar et trastornaron seles los carros, e tomo los tempestad; e oras se alçauan a somo, oras se abaxauan a fondon, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.354)
- POR AGORA ('por ahora') AHORA
- Por agora non digo más, nin quiero ser más prolyxo en más fablar, como tú; que ha una hora que fablas.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.260)

POR AGORA

('por ahora')

AHORA

CAL.- ¿Y la oración?

CEL.- No se me dio por agora.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.111)

AINA

('aprisa')

AINA

Dos fallan con los moros cometiéndlos tan aína.

(...)

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1676)

AINA

('deprisa')

AINA

catándol sedie la barba, que tan aínal creçió.

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2059)

AINA

('deprisa')

AINA

Mio Çid e sus conpañas cavalgan tan aína.

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.214)

AINA

('pronto')

AINA

sepas serás aína d'esta dolor guarido;

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.125b)

AINA

('pronto')

AINA

Los omnes qe avién la voz ante oída,

tan aína vidieron la promessa complida;

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.139a-139b)

AINA

('pronto')

AINA

udieron los d'yaiblos cogieron·s d'y aína;

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.278b)

AINA

('pronto')

AINA

yo te mando qe sea aína recabdado;

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.310b)

AINA

('pronto')

AINA

fueron cabadelante recabdar su mandado,

fo todo el negocio aína recabdado.

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.343c-343d)

- AINA ('pronto') AINA  
 como vale aína, ca non es perezosa,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.432c)
- AINA ('pronto') AINA  
 esto si tú quieres puede seer aína.  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.523d)
- AINA ('pronto') AINA  
 Disso: «Non vos lo quiero tan aína crear.  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.559a)
- AINA ('pronto') AINA  
 con tal tiempo aína avrién la mar passada.  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.589d)
- AINA ('pronto') AINA  
 qe la avrién aína a l'otra part passada,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.590b)
- AINA ('pronto') AINA  
 iré yo sí pudiero recabdar el mandado,  
 ;Dios lo mande qe sea aína recabdado!>  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.805c-805d)
- AINA ('pronto') AINA  
 La dueña fue maestra: non vino tan aína.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1093d)
- AINA ('deprisa') AINA  
 firió muy rrezia mente a la gruesa gallina;  
 avresó se le en el pico, afoga la aína;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1103b-1103c)
- AINA ('pronto') AINA  
 en la grand nesçesidat a Carnal aprisionado  
 (...)  
 aver te ha Dios merçed, e saldrás de aquí aína.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1161c;1168d)

- AINA ('pronto') AINA  
 e toda la Serena, el presto mançebillo  
 alborozó aina, fizo muy grand portillo.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1186c-1186d)
- AINA ('pronto') AINA  
 esportilla e cuentas para rrezar aina;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1205d)
- AINA ('pronto') AINA  
 Salió mucho aina de todas aquestas calles;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1209a)
- AINA ('pronto') AINA  
 <Con el mucho lazerio fue muy aina viejo:  
 perdió luego los dientes e corría poquiello;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1359a-1359b)
- AINA ('pronto') AINA  
 Penssaron mucho aina todos de se acojer;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.136a)
- AINA ('pronto') AINA  
 La salud e la vida muy aina se muda:  
 en un punto se pierde quando omne non coída;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1532a-1532b)
- AINA ('pronto') AINA  
 Ira, que es enemiga e mata muchos aina,  
 (...) entendiendo su grand dapño, faziendo blanda farina  
 con paçiençia, bien podremos lidiar con tal capelina.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1594a;c-d)
- AINA ('pronto') AINA  
 dezir te lo he más breve por te enbiar aina.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.297d)
- AINA ('pronto') AINA  
 Señor, da me tu graçia e tu merçed aina;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.2c)

- AINA ('pronto') AINA  
 que mucho aina se puede todo su poder perder.  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.316c)
- AINA ('pronto') AINA  
 que de tus gozos aina  
 escriva yo prosa digna,  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.33d-33e)
- AINA ('pronto') AINA  
 «Do liçençia a la rraposa: vaya se a la salvagina;  
 pero que non la asuelvo del furto atan aina,  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.366a-366b)
- AINA ('aprisa') AINA  
 mudas te do te pagas cada día aina;  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.391b)
- AINA ('prontamente') AINA  
 «Los omnes enbriagos aina envejeçen;  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.546a)
- AINA ('deprisa') AINA  
 «Quien muy aina fabla, ninguno non lo entiende;  
 quien fabla muy paso, enoja se quien le atiende.  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.551a-551b)
- AINA ('temprano') AINA  
 que non ha muger en el mundo, nin grande nin moçuela,  
 que trabajo e servigio non la traya al espuela,  
 que tarde o que aina, crey que de tí se duela.  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.612b-612d)
- AINA ('de pronto') AINA  
 puso me el marinero aina en la mar fonda;  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.650c)
- AINA ('pronto') AINA  
 si non, contesçer vos puede a vós mucho aina  
 commo al abutarda, quando la golondrina  
 le dava buen conssejo, commo buena-madrina:  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.745b-745d)

AINA

('pronto')

AINA

«El derecho del pobre pierde se muy aína;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.820a)

AINA

('presto')

AINA

non la podía aver así tan amenudo.  
Aína yerra omne que non es apercebido:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.922b-922c)

AINA

('pronto')

AINA

Si la enfichizó, o si le dio atincar,  
(...)  
mucho aína la sopo de su seso sacar.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.941a:941d)

AINA

('pronto')

AINA

Pusso me mucho aína  
en una venta con su enhoto:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.968a-968b)

AINA

('pronto')

AINA

Andé lo más que pud aína los oteros:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.985c)

AYNA

('pronto')

AINA

Maguer que Jacob era muy flaco et enueiesciera ante de tiempo, (...), pero por tod esso non se tardo de guisar se quanto mas ayna pora yr a Egipto a ueer su fijo, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.237)

AYNA

('pronto')

AINA

(...)saldrien e se mostrarien los fructos primero que en las otras suertes, e que aquella los criarie de luego enel comienzo del anno mas ayna e mas tempranos que todas las otras

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.252)

AYNA

('pronto')

AINA

E desde que llego assu suegro contol todas estas cosas (...). E dixol allí luego, por se non tardar mas e yr se ayna, comol mandara Dios:

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.326)

AYNA

('pronto')

AINA

(...), que Dios le dixiera a el que El gelo metrie en coracon quelos dexasse tan ayna yr, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.333)

AYNA

('pronto')

AINA

Et los de Egipto, (...), dauan les uasos e muchas otras cosas de plata e de oro, (...), lo uno donado por tal que fuessen mas ayna, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.345)

AYNA

('pronto')

AINA

(...), fazien dalli apriessa pan sançenno por que cozie mas ayna so la brasa (...), que ninguna otra cosa non podien guisar pora comer si non aquel pan que cozie luego;

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.346)

AYNA

('pronto')

AINA

«Esforçad, e non temades, e seed buenos, (...) e estad quedos, ca ayna ueredes el muy grand e marauilloso poder de Dios en lo que El aquí fara oy;

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.352)

AYNA

('pronto')

AINA

(...), que sol que Dios diesse vida a este rey, que muy ayna sería ella más rica que ella, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.134)

AYNA

('pronto')

AINA

(...), ca muy ayna sería yermo aquel valle otro do ella morava en que avía diez tantas aldeas que en el suyo, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.134)

AYNA

('deprisa')

AINA

Et quando Saladín llegó do los falcones estavan con la grúa, descendió mucho ayna por los acorrer.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.154)

AYNA

('pronto')

AINA

Et por seer muy fidalgo nin muy rico, si bueno non fuere, todo sería mucho ayna perdido.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.156)

AYNA

('pronto')

AINA

(...), que vos non rebatedes a fazer ninguna cosa (...), fasta que sepades toda la verdat, et non perdedes nada, et del rebatamiento podervos yades muy ayna repentir.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.205)

AYNA

('pronto')

AINA

mas en lo que se deverié aventurar, seguro sed que non ha omne en el mundo que tan ayna nin tan de buenamente aventure el cuerpo, como el que vale mucho et se preçia mucho.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.208)

- AYNA ('pronto') AINA
- Et él avía mandado mucho por su alma. Et porque fue tan bien complido et tan ayna, estaban los frayres muy pagados et en muy buena entención et buena esperança de la su salvación.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.211)
- AYNA ('pronto') AINA
- (...), et llamó a don Martín, mas don Martín non vino tan ayna como él quisiera, (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.236)
- AYNA ('deprisa') AINA
- Et desque estas cosas fueron passadas, endereçó Saladín para yrse para su tierra quanto más ayna pudo.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.264)
- AYNA ('pronto') AINA
- Et cierto sed que non ha cosa, por encubierta que sea, que tarde o ayna non sea sabida.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.266)
- AYNA ('pronto') AINA
- (...), mas lo que omne gana por ellas es que aquellas buenas obras lo traen mas ayna a verdadera penitencia, et esto es muy grand bien.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.309)
- AYNA ('pronto') AINA
- (...), nin ha plazer, por grande que sea, que mucho pueda durar et que se non aya a partir tardi o ayna con grand pensar;  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.320)
- AYNA ('pronto') AINA
- (...) et los omnes que grant estado tienen, de que todo lo suyo an librado a su voluntad, olvidan mucho ayna lo que otrie a fecho por ellos (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.97)
- AYNA ('pronto') AINA
- Pero puso en su coraçón de non dexar aquel estudio tan ayna, et fizo sus cartas de repuesta et enviólas al arçobispo su tío.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.98)
- AYNA ('pronto') AINA
- ¡Desfecho le vea de su casa a quien te me comió! ¡Comido le vea yo de perros ayna e non se tarde!

AYNA

('pronto')

AINA

¡Non diré, amigas, ayna diría que Dios non está en el cielo, nin es tal como solía, que tal sufre e consyente.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.126)

AYNA

('pronto')

AINA

¡Ravía, Señor, ayna; non serán las buenas entre estos diablos conocidas, ya por Dios! El diablo aya parte en estas perexiladas.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.139)

AYNA

('deprisa')

AINA

(...) Juanilla, ve al çorujano; dile que venga. ¡Corre ayna, puta, fija de puta! (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.194)

AYNA

('pronto')

AINA

(...) quando amigo generoso o de estado alcançan. ¡O locas desvariadas!: que de aquéllos son más ayna menospreçadas e burladas, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.60)

AYNA

('pronto')

AINA

PAR.- Mucha sospecha me pone el presto conceder de aquella señora, y venir tan ayna en todo su querer de Celestina, en gañando nuestra voluntad con sus palabras dulces (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.165)

AYNA

('pronto')

AINA

CAL.- ¿Cómo, desatinado, sabiendo cuánto me va, Sempronio, en ser diez o onze, me respondías a tiento lo que más ayna se te vino a la boca?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.168)

AYNA

('pronto')

AINA

CAL.- ¿Qué me aprovecha a mí que dé doze horas el relox de hierro, si no las ha dado el del cielo? Pues por mucho que madrugue no amanesce más ayna.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.198)

AYNA

('deprisa')

AINA

PAR.- Riqueza desseo; pero quien torpemente sube a lo alto, más ayna caye que subió.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.51)

AYNA

('pronto')

AINA

MEL.- Mientras más ayna la hovieras pedido, más de grado la hovieras recabdado.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.94)

AL ALVA

('al amanecer')

ALBA

mandé que ge las diesen de noche o al alva.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.104b)

AL ALVA DE

('al amanecer')

ALBA

Trasnocharon de noch, al alva de la man  
açerca de Murviedro tornan tiendas a fincar.

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1100-1101)

ALVA

('el amanecer')

ALBA

Desque vino el alva començé de comedir  
en lo que me castigó, e por verdat dezir.  
(...)

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.576b-576c)

ALVA

('amanecer')

ALBA

Lunes antes del alva començé mi camino:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.993a)

ALVA

('alba')

ALBA

PAR.- Y aquestas, en tiempo onesto, como estaciones, procesiones de noche, missas del gallo, missas del alva y otras secretas devociones, muchas encubiertas vi entrar en su casa.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.41)

ALVA

('alba')

ALBA

CEL.- Requieren las cabrillas y el norte, haziéndose estrelleras. Ya quando veen salir el luzero del alva, quiéreseles salir el alma: su claridad les escuresce el coraçón.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.71)

EN EL ALVA

('al amanecer')

ALBA

(...), e dixole: «Orenga, oy en el alva partyó mi marido.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.94)

AL ALVA DE LA MAN

('al amanecer')

ALBA DE LA MAÑANA

Trasnocharon de noch, al alva de la man  
açerca de Murviedro tornan tiendas a fincar.

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1100-1101)

ALBORES

('albor')

ALBOR

Apriessa cantan los gallos e quieren crebar albores,  
quando llegó a San Pero el buen Campeador;

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.235-236)

CON LOS ALVORES

('al amanecer')

ALBOR

Con los alvores mio Çid ferirlos va:

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1137)

LOS ALBORES

('el amanecer')

ALBOR

rezaba los matines abuelta de los albores.

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.238)

LOS ALBORES

('el amanecer')

ALBOR

Matines e prima dixieron faza los albores,  
(...)(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3060)

LOS ALBORES

('albores')

ALBOR

Troçada es la noche, ya crieban los albores:

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3545)

LOS ALBORES

('albores')

ALBOR

Ante de los albores fueron bien recabdados,  
(...)(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.892a)

LOS ALVORES

('el amanecer')

ALBOR

Fincadas son las tiendas e parecen los alvores,  
(...)(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1657)

AL ALVORADA

('al amanecer')

ALBORADA

MEL.- Papagayos, ruyseñores,  
que cantáys al alvorada,  
llevad nueva a mis amores, /cómo espero aquí asentada.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.224)

ALBORADAS

('amanecer')

ALBORADA

SEM.- (...), que aquí está quien me causó algún tiempo andar  
fecho otro Calisto, (...), los días mal dormiendo, las noches  
todas belando, dando alboradas, (...).(Fernando de Rojas, La Celestina, p.146)

ALVORADA

('amanecer')

ALBORADA

ELI.- Mal me va con este luto. (...). Ya no veo las músicas  
de la alvorada, ya no las canciones de mis amigos, ya no las  
cuchilladas ni ruydos de noche por mí causa;(Fernando de Rojas, La Celestina, p.211)

ALGUANDRE

('jamás')

ALGUANDRE

una deslealtança ca non la fizo alguandre.

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1081)

ALGUANDRE

('jamás')

ALGUANDRE

»Longinos era çiego, que nunqua vido alguandre,  
(...)

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.352)

ALLA

('allá')

ALLA

tornós a Carrión, i lo podrie fallar.  
(...)

con esta presentaja adelinó pora allá.

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1313:1315)

ALLA

('allá')

ALLA

»Salúdavos mio Çid allá onde elle está;

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1398)

ALLA

('allá')

ALLA

hirse quieren a Valençia a mio Çid el de Bivar.  
(...)

e él se tenié çiento que aduxiera d'allá:

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1416:1420)

ALLA

('allá')

ALLA

e él se tenié çiento que aduxiera d'allá:  
(...)

—«Hyo lo veré con el Çid, si Dios me lieva allá.

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1420:1435)

ALLA

('allá')

ALLA

Adelinó mio Çid con ellas al alcáçer,  
allá las subie en el más alto logar.

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1610-1611)

ALLA

('allá')

ALLA

Bien fata las tiendas dura aqeste alcaz.  
(...)

Albar Salvadórez preso fincó allá.

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1679:1681)

ALLA

('allá')

ALLA

»Sí vos la aduxier dallá; si non, contalda sobre las arcas».

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.181)

- ALLA ('allá') ALLA
- »Allá dentro en Marruecos, o las mezquitas son,  
 »que abram de mí salto quiçab alguna noch  
 »ellos lo temen, ca non lo piensso yo:  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2499-2501)
- ALLA ('allá') ALLA
- »vos les diestes villas por arras en tierras de Carrión.  
 (...)  
 »allá me levades las telas del coraçón.  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2570;2578)
- ALLA ('allá') ALLA
- aduxiessen a ssus fijas a Valençia la mayor.  
 (...) »mucho vos lo gradeçe, allá do está, mio Çid (...)  
 »assí lo ffago yo que aquí está.  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2840;2853-54)
- ALLA ('allá') ALLA
- o dizen Bado de Rey: allá van passar,  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2876)
- ALLA ('allá') ALLA
- »pora dentro en Toledo pregonarán mie cort,  
 »que allá me vayan cuemdes e ifançones;  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2963-2964)
- ALLA ('allá') ALLA
- »el uno es en paradiso, ca el otro non entró allá:  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.350)
- ALLA ('allá') ALLA
- las moncluras del yelmo todas gelas cortava,  
 allá levo el almófar, fata la cofia llegava,  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3652-3653)
- ALLA ('allá') ALLA
- »pues que a Castejón sacaremos a çelada,  
 (...)  
 »allá vaya Albar Albar e Albar Salvadórez sin falla, (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.441;443a)
- ALLA ('allá') ALLA
- derredor del otero, bien çerca del agua,  
 (...) Mio Çid con esta ganancia en Alcoçer está;  
 fizo enbiar por la tienda que dexara allá.  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.560;623-624)

- ALLA ('alla') ALLA
- »vino posar sobre Alçozer, en un tan fuerte logar;  
(...) »non lo detardedes, los dos id pora allá.  
(...)
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.630:638)
- ALLA ('allá') ALLA
- el rey Fáriz en Terrer se fo entrar,  
e a Galve nol cogieron allá;
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.773-774)
- ALLA ('allá') ALLA
- alcançaron a mio Çid en Tévar e el pinar;  
(...) Del conde don Remont venido lês mensaje;  
mio Çid quando lo oyó, enbio pora allá;
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.971:975-976)
- ALLA ('allá') ALLA
- defuera de la villa entre unos riberos,  
allá lo soterraron, non entre los dezmeros.
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.104c-104d)
- ALLA ('allá') ALLA
- bien allá lo farié posar do ella posa.
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.351d)
- ALLA ('allá') ALLA
- seo mal aguisada de essir a concejo;  
aquí quiero morir en esti logarejo.  
ca sí allá issiero ferme hán mal trebejo.
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.525b-525d)
- ALLA ('allá') ALLA
- allá por do quisiere faga tal suciedad.»
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.549d)
- ALLA ('allá') ALLA
- Corrié un río bono cerca de la mongía.  
(...)  
do yazié enfogado, allá lo enfirieron.
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.81a:83d)
- ALLA ('allá') ALLA
- Este noueno libro fabla de como entro Jacob a Egipto con todos sus filios, (...), aueer a Josep, su fijo, e assus nietos, fijos de Josep, que fueran fechos alla e eran y con el.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.237)

- ALLA ('allá') ALLA
- e Yo so el (...) Dios de tu padre, e non ayas miedo de yr aEgipto, ca allí fare Yo salir de ti grand yent. e yre con ti-go, e guiar te, e morras alla, et y acabarás tu uida (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.238)
- ALLA ('allá') ALLA
- e Yo so el (...) Dios de tu padre, e non ayas miedo de yr aEgipto, ca allí fare Yo salir de ti grand yent, (...), e uete tu carrera pora alla.>  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.238)
- ALLA ('allá') ALLA
- E fueron se pora Egipto, e entraron alla daquela uez Jacob e los onze sus fijos que eran con el, e sus nietos, e sus nietas e todo su linage daquellos que del se leuantauan.(..)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.238)
- ALLA ('allá') ALLA
- mas Manasses et Efraym, que fizo Josep en Egipto e eran entonces alla, non entran en esta cuenta, (...); e contando y las mugeres de sus fijos son LXXVIJ por todos.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.238)
- ALLA ('allá') ALLA
- (...), muchos delos que eran ydos se tornaron alla pues que este pleyto oyeron.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.245)
- ALLA ('allá') ALLA
- (...),e que fue este omne muy fuert e guardo las carreras de Israel de guisa que non entrassen alla sus enemigos, (...). ni entraron y en los sus días del como entrauan antes, (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.251)
- ALLA ('allá') ALLA
- (...), e desi rogolos que si ellos amor auien con el e bien le querien e por el auien a fazer en algun tiempo, que rogasen con el rey que gelo dexassen leuar alla. (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.257)
- ALLA ('allá') ALLA
- (...), saluo ende el poco comienço quelos griegos ouieran de Egipto, e despues los ouieron della los romanos, e dalli e dalla las otras yentes.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.259)
- ALLA ('allá') ALLA
- (...) a aquella cabeça mas alta de tod aquel mont. (...) que dízien Oreb, (...). Et mostros le nuestro sennor Dios (...), alla en aquella alteza, en medio de una sarça, (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.323)

- ALLA ('allá') ALLA
- E nuestro sennor Dios, quando uío que Moysen se llegaua alla tanto, fablól de medio daquella llama dela mata, e dixól:
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.323)
- ALLA ('allá') ALLA
- e del conseio et dell acuerdo que Moysen e Aaron ouieron con los mayores de su pueblo sobre razon dela su salida dalla, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.323)
- ALLA ('allá') ALLA
- (...) la llama tan grant e tan rezia, e que passaua tan yrada por aquella mata, (...); e con grand miedo que ouo, ascondio la cara e non oso catar mas escontra alla contra Dios.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.323-324)
- ALLA ('allá') ALLA
- (...), et Yo fazer te e cabdiello dellos, e tu saca los dalla e adulos ala tierra que te Yo e dicha e te digo.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.324)
- ALLA ('allá') ALLA
- Ca por el tu saber e el tu guiamiento, ayudando te Yo, an ellos a salir dalla;
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.324)
- ALLA ('allá') ALLA
- Ve tu carrera pora Egipto quanto pudieres, noche e dia, (...), ca Yo te ensennare alla, e te mostrare como digas o mester te fuere».
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.326)
- ALLA ('allá') ALLA
- Mas por tod esso non dexes de yr te luego pora alla, ca el Ffaraon sera nueuo e non sabra aun tanto de mal, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.326)
- ALLA ('allá') ALLA
- «Ve te pora Egipto, (...): muerto es el rey Ffaraon Horo que te quisiera matar, en cuyo tiempo tu saliste dalla pora uenir a este logar, e murio luego el otro anno que tu ende uenist:
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.326)
- ALLA ('allá') ALLA
- Pero sobre la razon destos Ffaraones dela entrada de Moysen a Egipto e de su salida dalla, e los otros ebreos, semeianos e tenemos que es a departir aquí.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.326)

- ALLA ('allá') ALLA  
 (...) yl dixo como eran muertos los enemigos quel querien matar en Egipto, plogol pues que el alla auie ayr, e fue mucho alegre por ello.  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.327)
- ALLA ('allá') ALLA  
 e sabed que estos son los que fablaron a Pharaon, rey de Egipto, pora sacar los fijos de Israel dalla.  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.333)
- ALLA ('allá') ALLA  
 (...), e Ffaraon, segund tenemos otrossi, fue echado ala otra ribera dela part de Egipto quel echo la mar alla pues quel mato.  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.341)
- ALLA ('allá') ALLA  
 (...) que non pudiera seer si ala ribera dell otra part ouinessen arribado, lo uno por quelos non echarie ell agua alla, ca auie y otra ribera muy mas acerca. (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.355)
- ALLA ('allá') ALLA  
 (...) que non pudiera seer si ala ribera dell otra part ouinessen arribado, (...), lo al por que maguer quelos alla echasse, (...), non los huuiarie leuar alla (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.355)
- ALLA ('allá') ALLA  
 (...) que non pudiera seer si ala ribera dell otra part ouinessen arribado, (...), lo al por que maguer quelos alla echasse, (...), non los huuiarie leuar alla (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.355)
- ALLA ('allá') ALLA  
 [pero si el muro] es alto, non podrán llegar allá las escaleras.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.105)
- ALLA ('allá') ALLA  
 El lonbardo adoleció de dolencia mortal.(...) non era voluntad de Dios que aquel mal omne non sufriessse (...), et non quiso yr allá, más mandó a un frayre que fuesse allá.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.108)
- ALLA ('allá') ALLA  
 El lonbardo adoleció de dolencia mortal.(...) non era voluntad de Dios que aquel mal omne non sufriessse (...), et non quiso yr allá, más mandó a un frayre que fuesse allá.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.108)

- ALLA ('allá') ALLA
- et avemos entre nós postura de yr a una villa, et qualquier de nós que allá vaya [primero], cobraría la villa, et perderla ha el otro;  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.120)
- ALLA ('allá') ALLA
- (...), mandó quel mostrassen toda la villa de dentro, (...). Et después salió fuera et mandó que saliessen allá todos los omnes de armas, et de cavallo et de pie, (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.147)
- ALLA ('allá') ALLA
- Et ante que don Alvar Háñez viesse a doña Vascañana, cavalgó et fuesse a otro lugar et andudo allá algunos días et levó allá aquel su sobrino consigo.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.170)
- ALLA ('allá') ALLA
- Et ante que don Alvar Háñez viesse a doña Vascañana, cavalgó et fuesse a otro lugar et andudo allá algunos días et levó allá aquel su sobrino consigo.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.170)
- ALLA ('allá') ALLA
- (...), entraron en aquel palacio, et çerráronlos y. (...). A cabo de dos o de tres días, mandó a su alguazil que fuesse veer aquel paño. (...) El alguazil fue allá.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.188-189)
- ALLA ('allá') ALLA
- (...) , dixieronme que agora llegara una nabe al puerto et dizían que vinía daquela tierra do fue vuestro padre. Por amor de Dios, id allá cras de grand mañana, (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.204)
- ALLA ('allá') ALLA
- El conde, seyendo gafo, et veyendo que non podía guaresçer, fuesse para la Tierra Sancta en romería para morir allá.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.229)
- ALLA ('allá') ALLA
- (...), fuesse para la Tierra Sancta en romería para morir allá. (...), non fueron con él sinon estos tres cavalleros dichos, et moraron allá tanto tiempo que (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.229)
- ALLA ('allá') ALLA
- (...), quel enviasse [a] alguna tierra lueñe en su servicio, et en quanto el cavallero estudiessse allá, que podría él complir toda su voluntad.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.259)

ALLA

('allá')

ALLA

ca un día ovo talante de yr al vaño et fue allá muy argullo-  
samente con su compañía.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.269)

ALLA

('allá')

ALLA

assí que dizen que en este mundo passassen ellos bien, ca  
del otro nunca bieron ninguno que les dixiesse cómo passa-  
van los que allá eran.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.319)

ALLA

('allá')

ALLA

(...) et moravan çerca de una villa. Et un día que fazían y  
mercado, dixo a su fiyo que fuesen amos allá para comprar al-  
gunas cosas que avían mester;

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.63)

ALLA

('allá')

ALLA

(...) et que les consejava que ante que el lino nasciesse que  
fuessen allá et que lo ar[r]incassen.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.83)

ALLA

('allá')

ALLA

Gadea de Río Frío.  
Allá fuera desta aldea,  
(...) encontré me con Gadea:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, 987c-988a;988c)

ALLA

('allá')

ALLA

que vayan a la iglesia con conçiencia clara.  
A los que allá van con el su buen talente,  
con çeniza los cruza de rramos en la fuente;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1177d-1178b)

ALLA

('allá')

ALLA

Dixo me que conosçia una biuda loçana,  
muy rrica e bien moça, e con mucha ufana;  
diz: «Açipreste, amad ésta: yo iré allá mañana. (...)

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1318a-1318c)

ALLA

('allá')

ALLA

«Mur de Guadalajara entró en su forado;  
el huésped acá e allá fuía deserrado;  
non tenía lugar çierto do fuese anparado;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1377a-1377c)

ALLA

('allá')

ALLA

«En tierra sin justiçia eran muchos ladrones;  
(...)

enbió allá su alcalde, merinos e sayones;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1454a;1454c)

ALLA

('allá')

ALLA

iva se los deziendo por todo el mercado:  
dixol doña Fulana: «Tira te allá, pecado,  
que a mí non te enbía, nín quiero tu mandado.»

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1625b-1625d)

ALLA

('allá')

ALLA

Allá en Talavera, en las calendas de abril,  
llegadas son las cartas del arçobispo don Gil,  
(...)

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1690a-1690b)

ALLA

('allá')

ALLA

yo volo ir a Frandes; portaré muita dona.'  
(...)

Tardó allá dos años, mucho fue tardinero:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.475b;475c)

ALLA

('allá')

ALLA

«Señora, la mí sobrina que en Toledo seía,  
(...)

«Querían allá mis parientes cassar me en esta saçón (...)

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.657a;658a)

ALLA

('allá')

ALLA

«Aquí es bien mí vezina: rruego vos que allá vayades,  
(...)

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.708a)

ALLA

('allá')

ALLA

Acá e allá lo trexna el su quexoso amor,  
(...)

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.852c)

ALLA

('allá')

ALLA

entró con ella en su tienda bien sosegada mente.  
(...) Commo la mí vejezuela me avía aperçebido,  
non me detove mucho, para allá fui luego ido.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.871d;872a-b)

ALLA

('allá')

ALLA

Marica, anda, ve a casa de mí vezina; verás sí pasó allá mí  
gallina ruvia.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.127)

ALLA

('allá')

ALLA

¡O qué dientes podridos tyene de poner alvayalde, suzia como  
araña! ¡por Dios, quitadme allá! ¡Como perro muerto le fiende  
la boca!

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.131)

ALLA

('allá')

ALLA

e quando comyençan las arcas a desbolver, aquí tyenen alfó-  
jar, allá tyenen sortijas, aquí las arracadas, allá tyenen  
porseras, muchas ynplas trepadas de seda;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.133)

ALLA

('allá')

ALLA

e quando comyençan las arcas a desbolver, aquí tyenen alfó-  
jar, allá tyenen sortijas, aquí las arracadas, allá tyenen  
porseras, muchas ynplas trepadas de seda;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.133)

ALLA

('allá')

ALLA

«Pues, verdad es que es fermosa, pero non tanto allá como la  
alabades.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.139)

ALLA

('allá')

ALLA

Sy la llama non responde; sy della trava rebuélvese con  
grand saña: «Quitáos allá; dexadme. Bien sé cuánto me que-  
réys. En este punto lo ví; toda via lo sentí».

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.149)

ALLA

('allá')

ALLA

«¿Ese es el secreto? (...) Pues, quanto eso yo me lo sabya.  
¡Allá, allá, con ese lazo a tomar otro tordo! ¿Pensáys qui-  
chá que soy nescia?»

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.150)

ALLA

('allá')

ALLA

«¿Ese es el secreto? (...) Pues, quanto eso yo me lo sabya.  
¡Allá, allá, con ese lazo a tomar otro tordo! ¿Pensáys qui-  
chá que soy nescia?»

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.150)

ALLA

('allá')

ALLA

E olió el anpolla e vido que era vino muy fino, e dixo:  
«¡Tómat' allá, qué marido y qué solaz! ¿Desto dixo que non  
gostase yo?»

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.152)

ALLA

('allá')

ALLA

Anda muy presurosa e fazendosa dacá e dallá, los ojos ynfla-  
mados, forrados de tafatá, la lengua trastavada;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.166)

ALLA

('allá')

ALLA

¡Ravía, Señor! ¡Allá yrá, por Dios! ¡Enbaçada estariades,  
comadre!

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.169-170)

ALLA ('allá') ALLA

Estas son las que deven ser amadas, e aunque algund tanto non sean tanto allá fermosas, nin parecientes:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.171)

ALLA ('allá') ALLA

¡En buena fe yo vos muerda las manos! ¡Libreme Dios deste demoño! ¡Y andad allá sy querés! ¡O cómo soys pesado!

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.175)

ALLA ('allá') ALLA

¡Todas las manos me a molidas! ¡Ravía, Señor! ¡A osadas allá yré nunca jamás! ¡Désta seré escarmentada!

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.175)

ALLA ('allá') ALLA

Estos tales son tibyos, nin buenos para acá, nin malos para allá, synón a manera de perezosos e ninglidentes;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.182)

ALLA ('allá') ALLA

Dize a los de casa el marido o amigo quando él viene: «¿Dó Fulana?», o «¿Dó tu señora?» «Señor, allá está en el palacio mucho triste e llorosa».

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.192)

ALLA ('allá') ALLA

Mas de todo esto non cura el loco con su locura, synón allá va el prieto.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.193)

ALLA ('allá') ALLA

«¡Cuytada, mesquina, corneja triste, desaventurada, venid acá, non vades allá!».

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.193)

ALLA ('allá') ALLA

¡Al diablo, en buena fe, allá non vaya! ¡En buena fe, de casa esta noche non salga! (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.197)

ALLA ('allá') ALLA

Allá donde tenía su hermitorio non era tenido en menos reputación quel sobredicho;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.242)

- ALLA ('allá') ALLA
- (...), en Aragón, mayormente en Cezyllia (...). E en medio de la torre tenya una red de esparto gruesa, abyerta, que allá llaman xávega, con sus arteficios.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.80)
- ALLA ('allá') ALLA
- ELI.- Cerrada está la puerta. No deve estar allá hombre. Quiero llamar.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, P.212)
- ALLA ('allá') ALLA
- CEL.- Desta manera me he havido con las zahareñas razones y esquivas de Melíbea. (...). Pues ¿a qué piensas que yva allá la vieja Celestina, (...), sino ablandar su saña, (...)  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.102)
- ALLA ('allá') ALLA
- CEL.- Assí que todo esto pasó tu buena madre acá; devemos creer que le dará Dios buen pago allá, si es verdad lo que nuestro cura nos dixo, y con esto me consuelo.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.120)
- ALLA ('allá') ALLA
- CEL.- Llégate acá, asno. ¿Adónde te vas allá assentar al rincón?  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.126)
- ALLA ('allá') ALLA
- ARE.- quitate allá que no soy de aquellas que piensas; no soy de las que públicamente están a vender sus cuerpos por dinero.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.127)
- ALLA ('allá') ALLA
- SEM.- Pármeno hermano, si yo supiesse aquella tierra donde se gana el sueldo durmiendo, mucho haría por yr allá, que no daría ventaja a ninguno: tanto ganaría como otro cualquiera.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.131)
- ALLA ('allá') ALLA
- PAR.- A comer la combidé para casa de Celestina, y si te plaze, vamos todos allá.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.134)
- ALLA ('allá') ALLA
- PAR.- A comer la combidé para casa de Celestina, y si te plaze, vamos todos allá. / SEM.- ¿Quién, hermano?  
PAR.- Tú y ella, y allá está la vieja y Elicia.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.134)

- ALLA ('allá') ALLA
- SEM.- Allí está tendido en el estrado cabo la cama, donde le dexaste anoche: que ni ha dormido ni está despierto. Si allá entro, ronca; si me salgo, canta o devanea.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.135)
- ALLA ('allá') ALLA
- PAR.- Ternemos manera cómo a él no haga mal lo que dellas comiere, y nuestra mesa esté como es razón. Y allá hablaremos largamente en su daño y nuestro provecho, con la vieja. (...)  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.135)
- ALLA ('allá') ALLA
- PAR.- ¡Allá yrás con el diablo tú y malos años! ¡Y en tal hora comiesses el diacitrón como Apuleyo el veneno, que le convirtió en asno!  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.139)
- ALLA ('allá') ALLA
- Sempronio y Pármeno van a casa de Celestina, entre sí hablando. Llegados allá, hallan a Elicia y Areúsa.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.140)
- ALLA ('allá') ALLA
- CEL.- Assentaos vosotros, mis hijos, que harto lugar ay para todos, a Dios gracias: tanto nos diessen del parayso, quando allá vamos.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.142)
- ALLA ('allá') ALLA
- ELI.- ¡Apártateme allá, dessabrido, enojoso! ¡Mal provecho te haga lo que comes! ¡Tal comida me has dado!  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.143)
- ALLA ('allá') ALLA
- CEL.- Dezidme, ¿cómo quedó Calisto? (...)  
PAR.- Allá fue a la maldición, echando fuego, desesperado, perdido, medio loco, a missa a la Magdalena. (...)  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.145)
- ALLA ('allá') ALLA
- ARE.- danles un ciento de açotes y échanlas la puerta fuera, las haldas en la cabeça, diciendo «¡Allá yrás, ladrona, puta! No destruyrás mi casa y honrra.»  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.148)
- ALLA ('allá') ALLA
- CEL.- (...), verlo has yendo esta noche, (...), a su casa, (...)  
CAL.- (...) ¿Tal cosa es possible haver de passar por mí?  
Muerto soy de aquí allá, no soy capaz de tanta gloria, (...)  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.165)

- ALLA ('allá') ALLA  
 CAL.- Párate tú Pármeno, a ver si es venida aquella señora por entre las puertas. (...)  
 CAL.- Yo me llego allá: quedaos vosotros en esse lugar.  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.169)
- ALLA ('allá') ALLA  
 PAR.- ¡En mal punto creo que se empearon estos amores! Yo no espero aquí más. / SEM.- Calla, calla, escucha, que ella no consiente que vamos allá.  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.173)
- ALLA ('allá') ALLA  
 CEL.- ¿Con una oveja mansa tenés vosotros manos y braveza? (...) ¿Con una vieja de sesenta años? ¡Allá, allá, con los hombres como vosotros!  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.182)
- ALLA ('allá') ALLA  
 CEL.- ¿Con una oveja mansa tenés vosotros manos y braveza? (...) ¿Con una vieja de sesenta años? ¡Allá, allá, con los hombres como vosotros!  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.182)
- ALLA ('allá') ALLA  
 TRI.- ¡O qué grita suena en el mercado! (...). De allá viene Sosia, el moço despuelas. El me dirá qué es esto.  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.185)
- ALLA ('allá') ALLA  
 CAL.- ¿Qué será de mí? ¿Adónde yré? ¿Que salga allá?: a los muertos no puedo ya remediar. ¿Que me esté aquí?: parecerá covardía. ¿Qué consejo tomaré?  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.188)
- ALLA ('allá') ALLA  
 MEL.- Apártate allá, Lucrecia.  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.192)
- ALLA ('allá') ALLA  
 CAL.- (...),buelve a mis oydos el suave son de sus palabras, (...), aquel «Apártate allá, señor, no llegues a mí»;  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.198)
- ALLA ('allá') ALLA  
 ELI.- Mas primero quiero yr a visitar mi prima, por preguntarle si ha ydo allá Sosia, y lo que con él ha passado, que no lo he visto después que le díxe cómo le querría (...)  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.212)

- ALLA ('allá') ALLA
- ARE.- Dios te guíe. ¡Allá yrás, azemilero! ¡Muy ufano vas, por tu vida!
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.215)
- ALLA ('allá') ALLA
- CEN.- ¡Allá yrán estas putas atestadas de razones! Agora quiero pensar cómo me escusaré de lo prometido. (...)
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.219)
- ALLA ('allá') ALLA
- CEN.- Pues si digo que fue allá y que les hize huyr, pedirme han señas de quién eran, y cuántos yvan, y en qué lugar los tomé, y qué vestidos llevaban; yo no las sabré dar.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.219)
- ALLA ('allá') ALLA
- CAL.- (...), abre la cámara y endereça la cama! (...)  
SEM.- ¿Dexarle he solo, o entraré allá? Si le dexo, matarse ha; si entro allá, matarme ha.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.21:23)
- ALLA ('allá') ALLA
- CAL.- (...), abre la cámara y endereça la cama! (...)  
SEM.- ¿Dexarle he solo, o entraré allá? Si le dexo, matarse ha; si entro allá, matarme ha.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.21:23)
- ALLA ('allá') ALLA
- MEL.- ¡O triste de mi ventura! No vayas allá sin tus coraças: tórnate a armar.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.227)
- ALLA ('allá') ALLA
- PLE.- Vamos presto, anda allá, entra adelante, alça essa antepuerta y abre bien essa ventana, porque le pueda ver el gesto con claridad.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.230)
- ALLA ('allá') ALLA
- PLE.- Hija mía, Melíbea, ¿qué hazes sola? ¿Qué es tu voluntad dezirme? ¿Quieres que suba allá?
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.233)
- ALLA ('allá') ALLA
- MEL.- Toma, padre viejo, los dones de tu vegez, que en largos días largas se sufren tristezas. Recibe las arras de tu senetud antigua, rescibe allá tu amada hija.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.235)

- ALLA ('allá') ALLA
- MEL.- Dios quede contigo y con ella. A El ofrezco mi alma.  
Pon tú en cobro este cuerpo que allá baxa.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.235-236)
- ALLA ('allá') ALLA
- SEM.- Aunque malo es esperar salud en muerte agena, y quizá me engaña el diablo. Y si muere, matarme han, e yrán allá la sogá y el calderón.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.24)
- ALLA ('allá') ALLA
- SEM.- Mas di. ¿qué passos suenan arriba?  
ELI.- ¿Quién? Un mi enamorado. (...).  
ELI.- ¡Alahé, verdad es! Sube allá y verle has.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.36)
- ALLA ('allá') ALLA
- PAR.- Tiene esta buena dueña al cabo de la cibdad, allá cerca de las tenerias, en la cuesta del río, una casa apartada, medio cayda, poco compuesta y menos abastada.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.40-41)
- ALLA ('allá') ALLA
- CEL.- ¡O qué fabla! ¡O qué gracia! ¡O qué juegos! ¡O qué besos! Vamos allá, bolvamos acá, ande la música, pintemos los motes, cantemos canciones, invenciones, justemos.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.54)
- ALLA ('allá') ALLA
- CEL.- ¿Cómo te fue? Cata el cornudo, sola la dexa. Dale otra buelta, tornemos allá.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.54)
- ALLA ('allá') ALLA
- CAL.- Y si viniere Sempronio con aquella señora, di que esperen, que presto será mi buelta.  
PAR.- ¡Mas nunca sea! ¡Allá yrás con el diablo!
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.64)
- ALLA ('allá') ALLA
- CEL.-(...),voy más consolada a casa de Melibea (...).Y assí, confiando en mi mucho poder, me parto para allá con mi hilado, donde creo te llevo ya embuelto.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.71;73-74)
- ALLA ('allá') ALLA
- CEL.- (...),la vejez no es sino mesón de enfermedades,(...). Dessean harto mal para sí, dessean harto trabajo, dessean llegar allá, porque llegando viven, y el vivir es dulce(...)

ALLA

('allá')

ALLA

CEL.- Yo voy con tu cordón tan alegre, que se me figura que está diziéndole allá su corazón la merced que nos heziste y que le tengo de hallar aliviado.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.93)

ALLA

('allá')

ALLA

CEL.- Hijo, essa regla de bovos no es siempre cierta, que otra hora me pudiera más tardar y dexar allá las narizes, (...); y assí que, mientras más tardasse, más caro me costasse.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.96)

ALENT

('más allá de')

ALLENDE

«Acá torna, Búcar! venist dalent mar,  
(...)

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2409)

ALENT

('de la parte de allá')

ALLENDE

(...), ca Moysen con sus ebreos arribaron biuos, e sanos, e con salud e libres todos ala ribera del mar Vermeio dela parte dalent, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.341)

ALENT PARTE DE

('más allá de')

ALLENDE

Sonando van sus nuevas, alent parte del mar andan;

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1156)

ALLEN

('más allá de')

ALLENDE

Mató a Búcar, al rey de allén mar,  
(...)

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2425)

ALLEN

('más allá de')

ALLENDE

Pues, sy esto vos paresce que yo devo sofrir, en antes rene-garía yo de mí en Dios e mi ánima; antes me fuese con un mo-ro de allén la mar, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.193)

ALLEN DE

('más allá de')

ALLENDE

allén de Teruel don Rodrigo passava,  
(...)

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.911)

ALLEND

('más allá de')

ALLENDE

(...) que auien a dexar sus mugeres e sus fijos allend el Jordan enel desierto quando los otros linages passarien a tierra de promission, e que allí tomarien (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.252)

- ALLEND ('más allá de') ALLENDE  
 (...) aquellas sus compannas que auien dexadas allend el Jordan, e fallaron las yentes de aderredor guerreando a los suyos, e lidiaron luego esos de Gad con ellos. (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.252)
- ALLEND ('en la parte de allá') ALLENDE  
 (...) uenga a los collados de Arnon: a quien plazra con ellos e seles omillaran en su uenida, e passaran ellos a tierra de promission que yaze allend.  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.255)
- ALLEND ('a la parte de allá') ALLENDE  
 (...), que pues quelos de Israel fueron allend, quelas aguas dela mar estidieron quedas como antes quando passaua Moysen e los sos quanto podrien seer tres migeros.  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.354)
- ALLEND DE ('más allá de') ALLENDE  
 e dizen aquí algunos que allend destos montes estan aun agora desterrados los del linage de Efraym e de Manasses, (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.255)
- ALLENDE ('más allá de') ALLENDE  
 Et tengo que si un moro de allende el mar esto fiziesse, quel devia yo mucho amar et presciar yo et fazer yo mucho por el su consejo. (...)  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.174)
- ALLENDE DE ('más allá de') ALLENDE  
 Quisiera la Fortuna en aquella ora allende de los Perinados e de los Alpes montes ytálicos alexada estar, más que en poder de la Pobreza demora[r].  
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.265)
- ALLENDE DE ('además de') ALLENDE  
 SEM.- (...), a quien la natura dotó de los mejores bienes que tuvo. (...). Y allende desto, fortuna medianamente partió contigo lo suyo en tal cantidad, que (...)  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.31)
- ALLENDE DE ('además de') ALLENDE  
 PAR.- Mas humano es confiar, mayormente en ésta que interese promete, a do provecho no puede allende de amor conseguir.  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.55)
- ALLENDE DE ('además de') ALLENDE  
 CAL.- Hermanos míos, cient monedas di a la madre ¿hize bien?  
 SEM.- ¡Hay sí, fiziste bien! Allende de remediar tu vida, ganaste muy gran honrra.  
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.58)

- ALLENT ('más allá de') ALLENDE  
 >Venídom es deliçio de tierras d'allent mar.  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1639)
- ALLENT PARTES DE ('más allá de') ALLENDE  
 Dezir vos quiero nuevas de allent partes del mar.  
 de aquel rey Yúcef que en Marruecos está.  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1620-1621)
- D'ALLENT ('de la parte de allá') ALLENDE  
 Los de Sant Estevan escurriéndolos van  
 fata Rio d'amor, dándoles solaz;  
 d'allent se espidieron dellos, piéssanse de tornar. (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2871-2873)
- ALENT PARTE DE ('más allá de') ALLENDE PARTE DE  
 Sonando van sus nuevas, alent parte del mar andan;  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1156)
- ALLENT PARTES DE ('más allá de') ALLENDE PARTE DE  
 Dezir vos quiero nuevas de allent partes del mar.  
 de aquel rey Yúcef que en Marruecos está.  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1620-1621)
- ALLI ('allí') ALLI  
 metiósle en Gujera, un castiello palaçiano;  
 (...) Desd'allí se tornó el que en buen ora nasco.  
 (...) allí preçió a Baviéca de la cabeça fasta a cabo.  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, 1727;1730;1732)
- ALLI ('entonces') ALLI  
 Allí piéssan de aguijar, allí sueltan las riendas.  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.10)
- ALLI ('entonces') ALLI  
 Allí piéssan de aguijar, allí sueltan las riendas.  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.10)
- ALLI ('entonces') ALLI  
 >hiremos veer aquella su almofalla.  
 >Commo omnes exidos de tierra estraña,  
 >allí pareçrá el que mereçe la soldada.>  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1124-1126)

ALLI

('allí')

ALLI

quando mio Çid gañó a Valençia e entró en la cibdad.  
 Los que foron de pie cavalleros se fazen;  
 (...) Todos eran ricos quantos que allí ha.  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1212-3;1215)

ALLI

('entonces')

ALLI

Allí dixo Minaya: <consejo es aguisado.>

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1262)

ALLI

('allí')

ALLI

metiósle en Gujera, un castiello palaçiano;  
 mio Çid el de Bivar fasta allí llegó en alcanço.  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1727-1728)

ALLI

('allí')

ALLI

metiósle en Gujera, un castiello palaçiano;  
 mio Çid el de Bivar fasta allí llegó en alcanço.  
 (...). Desd'allí se tornó el que en buen ora nasco. (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1727-8;1730)

ALLI

('allí')

ALLI

>Sobre Tajo, que es una agua mayor.  
 (...) >sean las vistas destas tres sedmanas;  
 >s'yo bivo so, allí iré sin falla.>  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1954;1962-3)

ALLI

('allí')

ALLI

En grant miedo se vieron por medio de la cort;  
 (...)  
 non vido allí dos alçasse, nin cámara abierta nin torre;  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2283;2286b)

ALLI

('allí')

ALLI

>amos los míos yernos buenos serán en canpo.>  
 (...)  
 por la su voluntad non serien allí llegados.  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2343;2349)

ALLI

('allí')

ALLI

assiniestro dexan a Griza que Alamos pobló,  
 allí son caños do a Elpha ençerró;  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2694-2695)

ALLI

('allí')

ALLI

Fallaron un vergel con una linpia fuont;  
 (...)  
 Allí les tuellen los mantos e los pelliçones. (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2700;2720)

- ALLI ('allí') ALLI  
 en Sant Estevan dentro las metió,  
 quanto él mejor puede allí las ondró.  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2818-2819)
- ALLI ('allí') ALLI  
 en Sant Esteban dentro las metió,  
 (...)  
 Allí sovieron ellas fata que sanas son.  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2818;2823)
- ALLI ('allí') ALLI  
 e con ellos grand bando que aduxieron a la cort:  
 (...)  
 De todas partes allí juntados son.  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3010;3012)
- ALLI ('allí') ALLI  
 >Aquí les pongo plazo de dentro en mi cort,  
 (...)  
 Allí se tollió el capiello el Çid Campeador. (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3480;3492)
- ALLI ('allí') ALLI  
 fellos en Castejón, o el Campeador estava.  
 (...)  
 Estas ganancias allí eran juntadas.  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.485;506)
- ALLI ('allí') ALLI  
 derredor del otero, bien çerca del agua,  
 a todos sos varones mandó fazer una cárcava,  
 (...) que el Campeador mio Çid allí avie poblado, (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.560-561;565)
- ALLI ('allí') ALLI  
 derredor del otero, bien çerca del agua,  
 a todos sos varones mandó fazer una cárcava,  
 (...) que sopiessen que mio Çid allí avie fincança.  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.560-561;563)
- ALLI ('allí') ALLI  
 Los de Alcoçer a mio Çid yal dan parías  
 (...)  
 Allí yogo mio Çid complidas quínze sedmanas.  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.570;573)
- ALLI ('allí') ALLI  
 el Poyo de mio Çid asil dirán por carta.  
 Estando allí, mucha tierra preava,  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.902-903)

- ALLI ('allí') ALLI  
 el Poyo de mio Çid asil dirán por carta.  
 (...)  
 Allí sovo mio Çid conplidas quínze sedmanas;  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.902:907)
- ALLI ('allí') ALLI  
 El prado qe vos digo avié otra bondat:  
 (...)  
 qui allí se morasse serié bienventurado.  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.11a:12d)
- ALLI ('allí') ALLI  
 Quantos qe son en mundo, justos e peccadores,  
 (...) allí corremos todos, vassallos e sennores,  
 todos a la su sumbra imos coger las flores.  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.24a:24c-24d)
- ALLI ('allí') ALLI  
 Fallaron enna casa del ravi más onrrado  
 (...)  
 allí la fazién toda por nuestra desonor. (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.427a:428b)
- ALLI ('entonces') ALLI  
 Allí cuidó el monge qe era devorado,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.474a)
- ALLI ('allí') ALLI  
 Si nos bien la sirviéremos, qequiere que-l pidamos,  
 (...) aquí lo entendremos bien ante qe muramos,  
 lo qe allí metiéremos qe bien lo empleamos.  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.498a:498c-d)
- ALLI ('allí') ALLI  
 allí cadió Teófilo en tierra amortido.  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.750d)
- ALLI ('allí') ALLI  
 cadré a los sos pieder delante so altar,  
 atendiendo su gracia, allí quiero finar.  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.764c-764d)
- ALLI ('allí') ALLI  
 cadré a los sos pieder delante so altar,  
 (...)  
 Allí terré feiunios, faré afflictiones. (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.764c:765a)

- ALLI ('entonces') ALLI
- Con esto fue Teófilo alegre e loçano,  
 qe veyé la cartiella tornada en su mano;  
 allí tovo qe era de la fiebre bien sano. (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.824a-824c)
- ALLI ('allí') ALLI
- Esripto es qe omne allí do es fallado  
 o en bien o 'en mal, por ello es judgado;  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.91a-91b)
- ALLI ('allí') ALLI
- E quando uino contral pozo dela yura, de que auemos ya con-  
 tado, fizo allí su sacrificio a Dios, e començo y acuedar en  
 aquella yda que fazia, e ouo miedo (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.237)
- ALLI ('allí') ALLI
- E diz maestre Godoffre que demando en su sacrificio e en sus  
 orationes que fizo allí a Dios sil mandaua fazer esta carre-  
 ra. (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.237)
- ALLI ('allí') ALLI
- E segund cuenta Josepho, estando el en este cuedado adormios  
 allí, desque uino ya la noche, e durmiendo el, aparesciol  
 Dios en uision, (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.237)
- ALLI ('allí') ALLI
- e Yo so el (...) Dios de tu padre, e non ayas miedo de yr  
 aEgipto,ca allí fare Yo salir de ti grand yent,e yre con ti-  
 go, e guiar te, e morras alla, et y acabaras tu uida (...)  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.238)
- ALLI ('allí') ALLI
- Leuí, que fue el tercero, ouo allí estos tres: Jerson,e Cath  
 e Merari; et fueron allí fijos de Judas, que fue el quarto  
 fijo de Jacob, estos tres: Sela, e Phares et Zara;  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.238)
- ALLI ('allí') ALLI
- Leuí, que fue el tercero, ouo allí estos tres: Jerson,e Cath  
 e Merari; et fueron allí fijos de Judas, que fue el quarto  
 fijo de Jacob, estos tres: Sela, e Phares et Zara;  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.238)
- ALLI ('allí') ALLI
- (...), e pusieron lo todo en los carros que Pharaon enuiara  
 a Jacob en que fuesse, e salieron dallí daquella posada que  
 fizieran cercal pozo dela yura, e començaron se ayr.  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.238)

- ALLI ('allí') ALLI
- E a esta cibdad que dizien delos sennores, salio Josep a recibir assu padre, e allí se uieron primera mientre, segund cuenta Josepho.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.239)
- ALLI ('allí') ALLI
- (...) que despues desto, quando los de Egipto metieron a los judios a seruidumbre, que allí les fizieron labrar una cibdad en un lugar que dizien delas tiendas, (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.239)
- ALLI ('allí') ALLI
- E Jacob, quando llego allí e uio a Josep su fijo tan grand, ouo ell alegría que se salio de sentido, (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.239)
- ALLI ('entonces') ALLI
- desi saludo otrossí a todos los otros de sus compannas, e apparto allí çinco de sus hermanos pora con sigo, e dixo a Jacob:  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.239)
- ALLI ('allí') ALLI
- (...),e llamaron la por nombre la cibdad delos sennores, por los primeros reyes dalli que uinien dend, que eran los sennores que assennorauan toda tierra de Egipto.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.239)
- ALLI ('allí') ALLI
- (...), e pues que esto ouo recabddado con el, tornos con aquellos que eran allí con el assu padre e a los otros sus hermanos ala carrera, (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.240)
- ALLI ('allí') ALLI
- E auie ella a heredar aquella cibdad despues de dias del padre, e mando que morassen todos allí, por el lugar que era muy bueno e muy uicioso (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.240)
- ALLI ('entonces') ALLI
- E marauillosse allí el rey de tan luenga uida quel dixiera Jacob que auie.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.240)
- ALLI ('entonces') ALLI
- «Pues aun non llegue a tantos dias como los que mios padres andidieron desta guisa e uisquieron». E contol allí Jacob las uidas e las faziendas de sus padres, e la suya.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.240)

ALLI

('entonces')

ALLI

E Josep fizo allí a el e assus hermanos muchos plazer. por mandado del rey; e desi leuo los muy bien e muy onrada mientras a aquella cibdad en que morassen. (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.240)

ALLI

('allí')

ALLI

e desi leuo los muy bien e muy onrada mientras a aquella cibdad en que morassen, e dioles allí cerça daquella uilla la tierra de Jersen, por que era muy buena de pasto (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.240)

ALLI

('allí')

ALLI

(...) e en aquella tierra de Egipto, que es cerca de Libia, (...). E fizieron le allí a aquel Juppiter un grand ydolo en figura de carnero. (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.241)

ALLI

('allí')

ALLI

E pusieron le en un templo de Libia, allí oson las arenas, e llamaron le Amon enel language de Egipto. (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.241)

ALLI

('allí')

ALLI

(...) e este su ydolo era en tierra delas arenas, e allíl aorauan yl fazien sacrificio yentes de muchas tierras que uinien y assus respuestas de sus demandas que fazien (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.241)

ALLI

('allí')

ALLI

Et sin esta pestilencia que dezimos dela fambre, era la seca tan grande que se corrompie ell ayre allí del agua del Nilo, por que non cresce nin regaua la tierra como solie, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.241)

ALLI

('entonces')

ALLI

e acabaron de regnar entonces los pharaones aque llamaron los reys pastores, (...); e allí se acabaron los ciento e tres annos que auemos contado que regnaran estos reys (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.243)

ALLI

('allí')

ALLI

et tu danos que comamos e semient (...) por que non muramos todos los labradores e que finque la tierra yerma de qui la labre por pan e por los otros bienes que dalli nascen».

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.243)

ALLI

('entonces')

ALLI

Et dixiemos ya otrossi como fueran dun linage que auien nombre los diapolitas, e dell acauera destos diapolitas allí se acabo el su poderio e la manera del su assenorar. (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.243-244)

- ALLI ('allí') ALLI
- Et aquell alcaçar era labrado de piedra marmol, e allí uinie aquel rey Amosis aorar aquell ydolo dela Luna, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.244)
- ALLI ('allí') ALLI
- Agora dexamos aqui estas razones e tornaremos ala estoria de la Biblia, e contar uos emos de Jacob quanto moro en Egipto, e como fizo e acabo allí.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.246)
- ALLI ('allí') ALLI
- (...) que non me sotierres en Egipto, mas sacame desta tierra e lieuam a Ebron que es en ualde Mambre, e allí me entierra tu, çerca los luziellos de mios padres Abraham e Ysaac:
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.246)
- ALLI ('allí') ALLI
- (...), e passara el a Egipto con grandes yentes e regnara en una tierra dalli que se ganara el y, e le recibieran por rey los moradores.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.246)
- ALLI ('allí') ALLI
- e desque ouieron sus palabras de su recibimiento, assentaron se, e començo Jacob adescubrir allí estonces a Josep sus uisiones que auie uistas, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.247)
- ALLI ('entonces') ALLI
- Et començol essora a contar quan complida mientre lo non auie contado aninguno fasta allí nin aun a el, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.247)
- ALLI ('allí') ALLI
- (...), e contol otrossi como la entrara allí enel camino cerca daquel logar de Betleem; et esto fizo Jacob de enterrar la aquí, segund cuenta maestre Pedro, por que (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.247)
- ALLI ('allí') ALLI
- (...) que Aquel aquien ellos esperauan que uernie saluar el mundo que allí nascrie, e en aquella tierra tomarie muert e passion por saluar a nos, e y ressuçitarie otrossi.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.247)
- ALLI ('allí') ALLI
- (...), e dix que les conto allí estonces palabras e razones en ques entienden muy bien amas las uenidas de nuestro senor Jesu Cristo, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.248)

ALLI

('entonces')

ALLI

E diz sobresto maestre Pedro que allí merescieron los de Judas el regnado que ouieron despues sobre los otros linages de Israel en la tierra de promission.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.249)

ALLI

('allí')

ALLI

(...) que auien a dexar sus mugeres e sus hijos allend el Jordan enel desierto quando los otros linages passarien a tierra de promission, e que allí tomarien (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.252)

ALLI

('allí')

ALLI

que assí es que se crían allí las cosas tan bien (...) por las aguas caldas que son en aquella tierra, e que nascen y por ende los fructos mas ligera mientre (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.252)

ALLI

('allí')

ALLI

(...) del mont Tabor por nuestro sennor Iesu Cristo e por los apóstolos que predicaron allí, e ensennaron allí (...) alas yentes mas que en otro logar.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.253)

ALLI

('allí')

ALLI

(...) del mont Tabor por nuestro sennor Iesu Cristo e por los apóstolos que predicaron allí, e ensennaron allí (...) alas yentes mas que en otro logar.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.253)

ALLI

('allí')

ALLI

ca departen que estonces se acabo la gloria o la nobleza e el prez del poder delos de Israel, tan grand fue estonces allí el su quebranto.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.255)

ALLI

('allí')

ALLI

(...) en la cueua doblada, que es en el campo de Effrom Etheo, (...), e allí yazen enterrados ell, e Sarra, su muger, et su fijo Ysaac, mio padre, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.256)

ALLI

('allí')

ALLI

E uinieron aun logar que auie nombre ell era de Adath, que es aquend el Jordan segund ellos uinien, e allí estidieron VII días con el cuerpo faziendol mucha onrra (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.257)

ALLI

('allí')

ALLI

Desí llegaron a Ebron e enterraron a Jacob mucho onrrada mientre allí o el se mandara meter.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.257)

ALLI

('allí')

ALLI

E esta carrera poro ellos uinien de Egipto a Cananea non era derecha, mas desuiaron por alli con grand miedo de gerras delos daquellas tierras. (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.257)

ALLI

('allí')

ALLI

(...), en tierra de Jersen, enel bien fazer del rey Pharaon Nicrao e de su fijo Josep, e murio alli como es dicho.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.257-258)

ALLI

('entonces')

ALLI

E diz que los grandes omnes de Grecia e todos los que pora ello eran, tanto se trabaieron fasta alli en los estudios delos saberes, que non se trabaian de labrar por pan:

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.258)

ALLI

('allí')

ALLI

e esto fue en tierra de Athenas mas que en otro lugar, por que eran los estudios delos saberes alli mayores que en otra tierra e non cuedauan tanto en al.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.258)

ALLI

('entonces')

ALLI

Dalli adelante cometieron los griegos alabar la tierra e a auer miesses et coger pan, e fasta alli non ouieron otro pan si non lo que trayen dotras tierras a acarreo.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.258)

ALLI

('allí')

ALLI

(...) en la estoria delas razones del libro Leuitico, mas alli uos diximos la natura dela mezcla destas animalias e aqui uos dezimos el tiempo en que fue fecha la mezcla.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.259)

ALLI

('allí')

ALLI

Pves que Josep e sus hermanos ouieron enterrado asu padre yl cumplieron alli las onrras quel conuinien assu enterramiento, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.259)

ALLI

('allí'),

ALLI

(...), saluo ende el poco comienço que los griegos ouieran de Egipto, e despues los ouieron della los romanos, e dalli e dalla las otras yentes.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.259)

ALLI

('allí')

ALLI

mas pero segund la uerdad dun latin que dizen cibere lieua la ciuera este nombre, e aun dezimos que Ceres misma lieua el so dalli:

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.259)

ALLI

('entonces')

ALLI

(...) el fecho que ellos fizieran contra el e ques querríe uengar dellos, desque en su poder los touiesse, pues que su padre era muerto por quien lo dexara por uentura fasta allí.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.260)

ALLI

('entonces')

ALLI

(...), ca el les daríe (...) todo lo que mester ouiesse como fiziera fasta allí en días de su padre Jacob, e que ningun demudamiento otro non sintrien y, si non como antes era;  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.260)

ALLI

('allí')

ALLI

(...), e que ningun demudamiento otro non sintrien y, si non como antes era; mas aun, que mejor sería, e perdono los allí luego.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.260)

ALLI

('allí')

ALLI

E cuenta Josepho sobresto queles partió allí luego sus dones grandes de muchas cosas e muy estrannas que traye, (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.260)

ALLI

('allí')

ALLI

(...), e unieron se todos en uno pora Egipto, e allí uisquieron todos con el, e Josep cumplió les todo lo queles prometiera e mas.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.260)

ALLI

('allí')

ALLI

(...), e rogolos e coniuero los que quando Dios los sacasse daquel logar pora leuar los a aquella tierra prometida et sobredicha, que non dexassen allí e leuassen los huessos(..)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.262)

ALLI

('allí')

ALLI

E començaron aquella ora todos a llorar fiera mientras, e gradesció gelo el mucho, e partió allí con ellos sus riquezas, e dio a todos, e desí rogo por ellos a Dios.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.262)

ALLI

('allí')

ALLI

(...), e enderesço luego el temporal dessa part, e unien allí bien todas las cosas, e perdiense en el otra part o yoguiera primera mientras.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.262)

ALLI

('allí')

ALLI

Andando Moysen con su grey allí por el mont Oreb, e pensando en Dios e en sus saberes en que andaua estudiando, (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.323)

- ALLI ('allí') ALLI
- «Moysen. Yo oy e ui las penas quelos del Mio pueblo de Israel padescen en Egipto, (...); e sabiendo Yo el su dolor, descendí agora aqui ati por sacar a ellos dalli (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.324)
- ALLI ('allí') ALLI
- E desque llego assu suegro contol todas estas cosas (...). E dixol allí luego, por se non tardar mas e yr se ayna, comol mandara Dios:
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.326)
- ALLI ('allí') ALLI
- Estonces fablo nuestro Sennor a Moysen, aun otra uez allí en Madian aquel ora, e dixol:
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.326)
- ALLI ('allí') ALLI
- (...), e uisco despues VIIJ annos, ca el Pharaon que allí murio en la mar nunqua despues uisco:
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.327)
- ALLI ('allí') ALLI
- Et segund diz maestre Pedro, un día appartos Moysen dela carrera pora comer e uino allí un angel con su espada sacada pora matar le el fiyo, assi como dixiera Dios.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.328)
- ALLI ('allí') ALLI
- E saliol a reçebir al mont que dixiemos de Dios. Et allí o se encontraron abraçol e besol Aaron. (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.328)
- ALLI ('allí') ALLI
- E saliol a reçebir al mont que dixiemos de Dios. (...); e conto estonces Moysen a Aron todo aquello que nuestro Sennor le dixiera (...), e mostrol allí los signos quel diera. (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.328)
- ALLI ('allí') ALLI
- (...) e assi como destruyda delas noblezas que dalli uos auemos dicho, e delos estudios delos saberes dond auie allí las escuelas mayores et meiores (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)
- ALLI ('allí') ALLI
- e diz allí aun, como uos lo auemos ya contado, quel dixieron primera mientras Acta e desi Actica, despues Diadas e aun empos esso, en días deste rey, Archomena, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)

ALLI

('allí')

ALLI

(...), y l aorassen assi comol aorauan en Egipto, su tierra de Cícrops, e esto en tierra de Libia dond era natural este rey, sinon que allí le aorauan en ydolo fecho (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)

ALLI

('allí')

ALLI

e que aquella cibdad muy noble de Athenas, (...), que era ya estonces enuegescida e assi como destruyda delas noblezas que dallí uos auemos dicho, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)

ALLI

('allí')

ALLI

(...) en la muy noble cibdad de Seuilla, que a onrra (...) del muy noble e muy sancto rey don Fernando, su padre, que escogio allí la su sepultura e metio allí el su cuerpo, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.330)

ALLI

('allí')

ALLI

(...) en la muy noble cibdad de Seuilla, que a onrra (...) del muy noble e muy sancto rey don Fernando, su padre, que escogio allí la su sepultura e metio allí el su cuerpo, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.330)

ALLI

('allí')

ALLI

«El Dios de los ebreos nos llamo, e manda que andemos IIJ jornadas del desierto, e quel fagamos sacrificio allí, por que pestilencia o mortandad de fierro non uenga sobre nos».

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.330)

ALLI

('allí')

ALLI

(...) e como matara ell egipciano que ascondiera so ell arena, e por essa razon fuxiera de Egipto, e que nunca allí tornara despues sí non aquella uez, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.333)

ALLI

('allí')

ALLI

Et este Moysen e este Aaron fueron en aquel dia en que nuestro sennor Dios los fablo en tierra de Egipto.

E fablo nuestro sennor Dios allí a Moysen diziendol:

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.333-334)

ALLI

('allí')

ALLI

Estonces dixo Moysen a Aaron que firiesse con la piertega allí enel Nílo, e el fizolo delant Pharaon et delant todos los suyos que y estauan, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.335)

ALLI

('allí')

ALLI

(...), e tornos luego ell agua en sangre, ueyendo lo el rey e los que eran allí con el:

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.335)

ALLI

('allí')

ALLI

(...), que semeiaua que otra agua auie en Egipto si non la que uinie del Nilo, o non quiso Dios que se allí dannasse por el pueblo de Israel que moraua y de que auie El cuydado;  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.335)

ALLI

('entonces')

ALLI

(...) et asmo que enfermamiento fuera delas aguas que uinie-  
ra, e que passara e era ya tollido, e non los dexo yr. E  
acabaron se allí los VIJ días que duro esta primera plaga.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.335)

ALLI

('allí')

ALLI

e non puede esto aqui seer, mas entraremos tres jornadas por  
el desierto a dentro, e allí le sacrificaremos assi como  
nos El mando».  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.337)

ALLI

('allí')

ALLI

Dixol Pharaon essora: «Dexaruos e salir fasta allí, apleyto  
que non uayades dalli adelant e que luego uos tornedes dend  
aca, e rogad por mi».  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.337)

ALLI

('allí')

ALLI

Dixol Pharaon essora: «Dexaruos e salir fasta allí, apleyto  
que non uayades dalli adelant e que luego uos tornedes dend  
aca, e rogad por mi».  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.337)

ALLI

('allí')

ALLI

(...) fue la piedra tamanna, que nunca mayor cayo aparte de  
septentrion, o cae mas grand que en otro lugar, por la friura,  
que es allí mayor que en ninguna otra parte del mundo, (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.338)

ALLI

('entonces')

ALLI

(...) e non se atrouieron adezir le al nín conseiar le que los  
soltassen, mas aun non gelo consintieron, pero cuydando que  
allí se acabauan aquellas pestilençias (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.339)

ALLI

('allí')

ALLI

(...), e era lagosta qual nunca allí fuera fasta aquella sa-  
zon nín auie a seer despues, segund diz Moysen;  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.339)

ALLI

('allí')

ALLI

e pues que estas palabras ouieron Moysen e Pharaon, razones-  
se de cabo allí estando Moysen contra Pharaon, (...)

ALLI

('allí')

ALLI

E aquella ora se partio Moysen mucho yrado de Pharaon, e desta uez adelant nunca con el se uio si non sil uio muerto en la ribera de la mar, mas nin aun allí nol uio. (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.341)

ALLI

('allí')

ALLI

e assi como departe allí otrossi maestre Pedro en aquel capitulo, tres comienços a ell anno segund tres yentes, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.342)

ALLI

('en aquel punto')

ALLI

(...) comiençan ell anno despues dela parada del sol que faze en el uerano .x. dias antes del día dela fiesta de sant Iohan, allí o sube el sol fasta o a de subir mas alto (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.342)

ALLI

('entonces')

ALLI

(...) enel primero día del mes de julio, (...) allí se acaban de fer (...) las semienças dell anno passado, e allí uienen con fruto (...) las semillas que (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.342)

ALLI

('entonces')

ALLI

(...) enel primero día del mes de julio, (...) allí se acaban de fer (...) las semienças dell anno passado, e allí uienen con fruto (...) las semillas que (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.342)

ALLI

('entonces')

ALLI

(...), partieron le e fizieron enel doze meses, e los nombres delos dos que ennadieron y son enero et febrero, e començaron ellos allí ell anno. (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.342)

ALLI

('entonces')

ALLI

la una por que se fazen estonçes las semienças dell anno que entra (...); la otra por que allí comiença el sol a puier et los días acresçer, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.342)

ALLI

('entonces')

ALLI

la una por que se fazen estonçes las semienças dell anno que entra (...), e otrossi por que allí quiso nuestro sennor Dios nascer (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.342)

ALLI

('allí')

ALLI

e aun dize mas Agustín allí:

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.345)

ALLI

('allí')

ALLI

e llegaron se todos allí en Sochot la primera iornada delas quatro;

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.345)

ALLI

('allí')

ALLI

El tercero día et la segunda iornada que fizieron, salieron de Ethan, e fueron esquantra una tierra que dizien Phayrot aun logar que llamauan allí Behelpeson.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.345)

ALLI

('allí')

ALLI

(...), luego salieron de Ramesse los ebreos, e fizieron IIII jornadas dalli fastal mar Uermeio, o se acaba Egipto dela una part e es puerto;

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.345)

ALLI

('entonces')

ALLI

Etonces ellos ouieron sus engennos con que entraron,e sacaron le; e fallamos por escripto que quandol sacaron que fallaron allí los huessos del e prophetaron alos ebreos (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.346)

ALLI

('allí')

ALLI

e segund cuenta maestre Pedro sobreste logar esta uida les duro XXX días en aquel camino, e allí se les acabo aquel pan pero que siempre lo guardarán. (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.346)

ALLI

('ello')

ALLI

(...), tomaron la farina que dixiemos que auien començada a amassar, e cada que auien mester de comer, fazien dalli apriessa pan sançenno por ques cozie mas ayna so la brasa ()

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.346)

ALLI

('allí')

ALLI

(...), e aquellos siruien cutiana mientras a Dios enel santuario et en todas las cosas que allí perteneskien e en sus sacrificios que y fazien;

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.348)

ALLI

('allí')

ALLI

la primera fue de Ramesse, o se ayuntaron todos primero,fasta Sochot, e allí folgaron ya quanto, e guisaron sus cosas de cabo, e asserçenaron se poral camino.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.349)

ALLI

('allí')

ALLI

(...) e esta es ala que dizen Babilonna la de Egipto. (...): e allí posaron e folgaron los del pueblo de Israel otrossi por algunos días con Moysen.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.349)

ALLI

('allí')

ALLI

Ala quarta iornada fueron en la ribera del mar Uermeio, e allí posaron otrossi e fincaron sus tiendas.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.349)

ALLI

('allí')

ALLI

(...), contra Beelzephon, e allí fincad uestras tiendas bien en somo dela ribera desse mar Uermeio».

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.349)

ALLI

('allí')

ALLI

(...), e fallassen estos la carrera tan braua e tan perigrosa, que o se aurién atornar dalli por uentura, o si fuessen los egipcianos empos ellos, quelos alcançarién (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.349)

ALLI

('allí')

ALLI

(...), nin osauan salir nin andar los dalli si non compannas, e non lo pudieron mantener, e ouieron a fuyr ende, e ouosse a hermar la çibdad por esta razon. (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.349)

ALLI

('allí')

ALLI

mas diz que Moysen non quiso que fuessen por allí, e leuo los por el desierto por estas razones:

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.349)

ALLI

('allí')

ALLI

(...), e asmo como, si por uentura por allí passasen, los daquella tierra ques leuantarién contra ellos por lidiar, e dar les batalla. (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.349)

ALLI

('allí')

ALLI

(...), mas que toda la tierra de aderredor es daquel color uermeio, e della se tinne ell agua et se faze tal. Onde diz que allí fallan uena de uermeion. (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.350)

ALLI

('allí')

ALLI

(...), e aun dizen que allí fallan otrossi piedras preciosas que yazen enbueeltas en la tierra, e mueue las ell agua e trayendo las entrell arena usan se tanto que toman el color(..)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.350)

ALLI

('allí')

ALLI

E esta mar se parte allí entre dos senos; e de parte de orient dizen le el seno de Persia, por que es tierra poblada por sí.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.350)

- ALLI ('allí') ALLI
- (...), e fallaron los çercal mar Uermeio, e arrequexaron los entre la mar e unas muy grandes pennas que ay allí, ose acaba el mont dela grand aspereza delas carreras (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.350)
- ALLI ('allí') ALLI
- (...), e fallaron los çercal mar Uermeio, e arrequexaron los entre la mar e unas muy grandes pennas que ay allí, (...); e çercaron allí alos ebreos, (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.350)
- ALLI ('entonces') ALLI
- E el rey por uentura acogiera se al conseio de su fija donna Munene, mas dixieron allí sus conseieros al rey:  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.350)
- ALLI ('allí') ALLI
- (...), e quantos otros carros e carreras ouo en Egipto e quantos fijos dalgo y auie,todos fueron allí ayuntados:(...) que ouo y por todos dozientos e .L. uezes mill omnes (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.351)
- ALLI ('allí') ALLI
- E sobresto dixieron le que allí lo ueyen aquella ora, que meior fuera que mas ualdrie seruir alos egipcianos en Egipto que morir enell yermo,o los comiessen aues e bestias fieras.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.352)
- ALLI ('allí') ALLI
- (...), e Dios lidiara por uos, e de quantos egipcianos agora allí uedes nunca ende ueredes de oy adelant ninguno, si non sil ueredes muerto en esta mar o echado a esta ribera;  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.352)
- ALLI ('allí') ALLI
- Di al pueblo de Israel ques leuanten daquel logar, e lleguen se todos quanto mas pudieren asomo dela ribera del mar; e desque llegaredes allí estiende tu, Moysen, la mano (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.352)
- ALLI ('allí') ALLI
- (...), e entrara empos uos,cuydando uos alcançar allí,e allí ueredes uos lo que Yo fare enel, e en toda su huest e en quanto guisamiento el trae que por allí metiere con sigo.(.)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.352)
- ALLI ('allí') ALLI
- (...), e entrara empos uos,cuydando uos alcançar allí,e allí ueredes uos lo que Yo fare enel, e en toda su huest e en quanto guisamiento el trae que por allí metiere con sigo.(.)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.352)

ALLI

('allí')

ALLI

(...), e entrara empos uos, cuydando uos alcançar allí, e allí ueredes uos lo que Yo fare enel, e en toda su huest e en quanto guisamiento el trae que por allí metiere con sigo, (.)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.352)

ALLI

('allí')

ALLI

e dond uos uiere entrar en la mar, cometra el por yr empos uos e allí ueredes lo que Yo fare enel e en toda su huest, e en quanto guisamiento traen (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.352-353)

ALLI

('allí')

ALLI

(...) e las aguas que fincauan allí en aquella mar, pues que Moysen firio en ellas con la uerga, partieron se, e pararon se de amas partes adiestro e asiniestro altas como muro, (...) (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.353)

ALLI

('allí')

ALLI

(...), pero en cabo todas recudieron a un logar. E quando ouieron a entrar, llamo Moysen allí a los XIJ linages, (...) (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.353)

ALLI

('allí')

ALLI

e desi entraron todos empos el; e otrossi por este esfuérço que fizieron allí los daquel linage de Judas llamaron se todos los daquel linage iudios dalli adelant, (...) (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.353)

ALLI

('allí')

ALLI

(...), e quando los fallo moidos dalli o los fallara quando llego e que se yuan ya, cogios con toda su hueste e fue empos ellos toda la noche.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.353)

ALLI

('allí')

ALLI

(...), e a los omnes que nadauan sobrell agua echo les Dios de suso lluuia e nuf de fuego, e reboluio los, et metio los so el agua, e allí los affogo todos (...) (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.354)

ALLI

('allí')

ALLI

e estando se los de Israel en la ribera del mar o arribaran, aduzie el agua estos muertos allí e ellos despoiauau los por mandado de Moysen, (...) (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.354)

ALLI

('allí')

ALLI

«Partamos nos deste Israel e quitemos nos de su ensecó, (...)». E acordaron todos en esto e començaron se atornar dalli e foyr diziendo:  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.354)

ALLI

('allí')

ALLI

Sobre la razon daquela ribera o los ebreos arribaron alli, dizen los sabios (...), que la ribera o los ebreos estauan en la dela tierra dell otra part de como ellos entraran. (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.354-355)

ALLI

('allí')

ALLI

(...), e tornaron aderredor, e arribaron e llegaron ala ribera desse mismo mont poro entraran en essa mar, pero mas a arriba que alli o entraran en la mar cercal desierto;  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.355)

ALLI

('allí')

ALLI

E Moysen compuso alli a nuestro sennor Dios un cantigo. (...). E fincaron alli VIJ dias faziendo grand alegria de sobre la merced que Dios les auia fecho, (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.355)

ALLI

('allí')

ALLI

E Moysen compuso alli a nuestro sennor Dios un cantigo. (...). E fincaron alli VIJ dias faziendo grand alegria de sobre la merced que Dios les auia fecho, (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.355)

ALLI

('allí')

ALLI

E Moysen compuso alli a nuestro sennor Dios un cantigo. (...). E fincaron alli VIJ dias faziendo grand alegria (...), e fizieron le alli grand fiesta.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.355)

ALLI

('allí')

ALLI

Et un día. quando Saladin vino a fablar con el conde. desque ovieron acordado aquello porque Saladin allí viniera, fabló con él [el] conde en esta manera:  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.150)

ALLI

('allí')

ALLI

Et por ende dixo tantas razones et tan buenas, que fizo entender a vós, et a quantos allí estavan, que lo que yo dizia era verdat;  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.174)

ALLI

('allí')

ALLI

(...) estar en una tierra porquel avian de dar y una partida de dineros, et cuydava fazer y mucho de su pro, pero que avia muy grand reçelo que, si allí se detoviesse, quel (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.207)

ALLI

('allí')

ALLI

(...), et díxol que sienpre andava travaiaando et que non quería folgar nin descansar, mas que se echasse allí cerca della et que pusiesse la cabeça en su regaço, (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.221)

ALLI

('allí')

ALLI

(...) quando salió de aquel lugar do aquellas mugeres moravan, commoquier que él non sabía que tal compañía allí morava, con todo esso, quando ende salió, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.240-241)

ALLI

('entonces')

ALLI

et por esta razón, tomó el pan et (...) diolo a sus discipulos et dixo: (...); et después tomó el cáliz, dio gracias a Dios, et dixo: (...); et allí ordenó el sacramento (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.305)

ALLI

('allí')

ALLI

(...) porque se pudiesen yr ante que la gente despertasse, ca él allí estava esperando;

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.58)

ALLI

('allí')

ALLI

(...),bieron en la ribera tanta muchedumbre de moros, (...); ca si allí muriese (...), que era cierto quel avría Dios merced al alma, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.71)

ALLI

('allí')

ALLI

Et el día que llegó a Toledo adereçó luego a casa de don Yllán (...). Et después que ovieron comido, apartóse con él, et contol la razón porque allí viniera, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.96)

ALLI

('allí')

ALLI

luego en pos de aquestos están los cavalleros.  
Las puestas de la vaca, lechones e cabritos;  
allí andan saltando e dando grandes gritos;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1084d-1085b)

ALLI

('allí')

ALLI

Todos amodorrídos fueron a la pelea;  
(...)

Allí con los lavancos lidian barvos e peçes:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1101a:1108a)

ALLI

('allí')

ALLI

Todos amodorrídos fueron a la pelea;  
(...)

Allí vino la lixa en aquel desbarato:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1101a:1109a)

ALLI

('allí')

ALLI

quantos son en la mar vinieron al torneo;  
(...)

Allí lidian las ostias con todos los conejos;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1112c:1117a)

- ALLI ('allí') ALLI
- quantos son en la mar vinieron al torneo;  
(...)  
Allí lidía el Conde de Laredo muy fuerte. (...)  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1112c:1118a)
- ALLI ('allí') ALLI
- Mandó a don Carnal quel guardase el Ayuno,  
e él fuese carçelero, que non lo viese ninguno,  
(...) Fincó allí ençerrado don Carnal el coitoso;  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1127a-b:1172)
- ALLI ('allí') ALLI
- rresçiben lo los omnes e dueñas con amores;  
con muchos instrumentos salen los atanbores.  
Allí sale gritando la guitarra morisca, (...)  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1127c-1228a)
- ALLI ('allí') ALLI
- pero que a purgatorio lo va todo a purgar;  
allí faz la emienda purgando el su errar  
(...)  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1140b-1140c)
- ALLI ('allí') ALLI
- fueron a la iglesia, non a lo quél dezía:  
de lo que dixo en casa allí se desdezía.  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1182c-1182d)
- ALLI ('allí') ALLI
- rresçiben lo los omnes e dueñas con amores;  
(...)  
la neçiacha vandurría allí faze su son.  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1227c:1233d)
- ALLI ('allí') ALLI
- Las carreras van llenas de grandes proçesiones:  
(...) Allí van de-Sant Paulo los sus predicadores;  
non va y Sant Françisco, mas van flaires menores;  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1235a:1238a-)
- ALLI ('allí') ALLI
- Las carreras van llenas de grandes proçesiones:  
(...) non va y Sant Françisco, mas van flaires menores;  
allí van agostines e dizen sus cantores:  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1235a:1238b-)
- ALLI ('allí') ALLI
- Con quáles posarié ovieron grand porfia:  
(...)  
Dixieron allí luego todos los ordenados:  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1247a:1248a)

- ALLI ('entonces') ALLI  
 señor, ve te con nusco, prueba nuestro çeliçio.›  
 Allí rresponden todos que non ge lo conssejavan.  
 (...) (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1255d-1256a)
- ALLI ('allí') ALLI  
 La obra de la tienda vos querria contar:  
 (...) Andan tres rricos onbres allí en una dança:  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1266a;1287a)
- ALLI ('-entonces') ALLI  
 fasta que pasa agosto non dexan de rrebuznar:  
 desde allí pierden seso; esto puedes provar.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1285c-1285d)
- ALLI ('allí') ALLI  
 Dixo: «En la invernada visité a Sevilla,  
 toda el Andaluzía. que non fincó y villa;  
 allí toda persona de grado se me omilla. (...)»  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1304a-1304c)
- ALLI ('allí') ALLI  
 fui tener la quaresma a la villa de Castro:  
 (...) pocos allí fallé que me non llamasen padrastro.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1311b;1311d)
- ALLI ('allí') ALLI  
 amad alguna monja. creed me de conssejo:  
 (...) «Sabed que de todo açucar allí anda: bolado. (...)»  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1332b;1337a)
- ALLI ('allí') ALLI  
 «Manteles de buen lienço, una blanca talega,  
 bien llena de farina; el mur allí se allega;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1374a-1374b)
- ALLI ('allí') ALLI  
 estovo a lo escuro, a la pared arrimado.  
 (...) como estava solo. si viniera el gato,  
 allí me alcançara e me diera mal rrato.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1377d;1382c-)
- ALLI ('allí') ALLI  
 foradó se la puente, por allí se despeñó:

- ALLI ('allí') ALLI  
 en espesura tiene su cueva soterraña;  
 allí juegan de mures una presta conpañia;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1425b-1425c)
- ALLI ('allí') ALLI  
 do están vuestras manos, faré un grand portillo.  
 <Los vuestros brazos fuertes, por allí los sacaredes:  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1431d-1432a)
- ALLI ('allí') ALLI  
 en su conpañia  
 diçipulos estando./Dios allí enbía  
 Spíritu Santo./alunbrando.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1646c-1646g)
- ALLI ('allí') ALLI  
 tenía un molino, de grand muela de preçio;  
 (...)  
 quiso provar commo ante, e vino allí un día.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.193b;194d)
- ALLI ('allí') ALLI  
 amatava se luego, e venién todos a ella;  
 ençendién allí todos commo en grand çentella;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.264b-264c)
- ALLI ('allí') ALLI  
 <El águila cabdal canta sobre la faya;  
 todas las otras aves, de allí las atalaya;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.270a-270b)
- ALLI ('allí') ALLI  
 <Entras en la pelea, non puedes della salir;  
 (...)  
 estorva te tu pecado, façe te allí morir.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.280a;280d)
- ALLI ('allí') ALLI  
 adó quier que tú seas, los çelos allí crían;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.283c)
- ALLI ('ello') ALLI  
 que non podrían ser en una acordados,  
 nin querían abenencia, para ser despechados;  
 piden que por sentença fuesen de allí librados.  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.346b-346d)

ALLI

('entonces')

ALLI

<Allí los abogados dixieron contra el juez  
que avía mucho errado e perdido el su buen prez.  
(...)

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.368a-368b)

ALLI

('allí')

ALLI

<'SEDE A DESTRIIS MEIS' dizes a la que viene:  
cantas 'LETATUS SUM', si allí se detiene:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.385a-385b)

ALLI

('allí')

ALLI

<'SEDE A DESTRIIS MEIS' dizes a la que viene:  
(...)

'ILLIC ENIM ASCENDERUNT' a qual quier que allí se atiene.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.385a:385c)

ALLI

('allí')

ALLI

do el dinero juega, allí el ojo guiña.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.499d)

ALLI

('allí')

ALLI

si varruntan que el rrico está ya para morir,  
(...)

"Allí están esperando cuál avrá más rico tuero:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.506b:507a)

ALLI

('allí')

ALLI

avet por bien que vos fable allí so aquel portal;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.668b)

ALLI

('allí')

ALLI

avet por bien que vos fable allí so aquel portal;  
(...)

aquí vos fablé uno, allí vos hablaré ál.&gt;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.668b:668d)

ALLI

('allí')

ALLI

en la fin está la onrra e la desonrra, bien creades:  
do bien acaba la cosa allí son todas bondades.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.721c-721d)

ALLI

('allí')

ALLI

<Fue se la golondrina a casa del caçador:  
fizo allí su nido quanto pudo mejor:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.751a-751b)

ALLI

('allí')

ALLI

«Abaxó se el lobo. allí so aquel sabze,  
por tomar el cochino que so la puerca yaze;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.778a-778b)

ALLI

('allí')

ALLI

mucho de omne se guardan allí do ella mora,  
(...)

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.78c)

ALLI

('ello')

ALLI

«Id vos tan segura mente con migo a la mi tienda,  
comme a vuestra casa, a tomar buena merienda.  
Nunca Dios lo quiera. fija, que de allí nasca contienda;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.864a-864c)

ALLI

('allí')

ALLI

Fallé la puerta çerrada, mas la vieja bien me vido:  
(...) ;Allí rraviaría agora, que non puede tirar el fierro!

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.872c;874c)

ALLI

('entonces')

ALLI

Derribó me cuesta ayuso e caí estordido:  
allí prové que era mal golpe el del oído.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.978a-978b)

ALLI

('allí')

ALLI

(...) aunque tal onbre entra e sale en tal casa, (...) non  
fazen cuenta que ellas lo han de negar o por su honra resis-  
tir, synón allí entra, fecho es: ally fabla, conplido es;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.100)

ALLI

('entonces')

ALLI

Pero sy el cuytado de marido, padre, o amigo, non lo puede  
ganar, (...), o vende su casa, viña, o canpo, o heredad,  
allí non dan bozes: non ay maldiciones, lágrimas, nin gemidos.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.129)

ALLI

('allí')

ALLI

¿Aquélla me dezís fermosa? ¡Pues, suya sea su fermosura!  
(...) ;Quién se la vee allí do va fermosa!

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.139-140)

ALLI

('allí')

ALLI

Sy me subiere en el cielo, Tú allí eres;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.231)

- ALLI ('allí') ALLI
- SEM.- Que si anda rodeando su vestido haze bien, pues tiene dello necesidad. Que el abad, de do canta de allí viste.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.101)
- ALLI ('allí') ALLI
- CEL.- (...), dexó en su lugar a Melibea para ...  
CAL.- ¡O, quién estuviera allí debaxo de tu manto, escuchando qué hablaría sola aquella en quien Dios (...)
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.104)
- ALLI ('ello') ALLI
- (...), de los dichos de aquellos que por claror de sus ingenios merescieron ser aprovados, con lo poco que de allí alcançare satisfaré al propósito deste breve prólogo.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.11)
- ALLI ('allí') ALLI
- CAL.- Que las gracias que en todas repartió, las juntó en eilla. Allí hizieron alarde quanto más acabadas pudieron allegarse, porque conociessen los que (...)
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.113)
- ALLI ('allí') ALLI
- CEL.- sino étrate en la cama, que desde allí hablaremos.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.122)
- ALLI ('allí') ALLI
- no falta allí el pece dicho echeneis, que detiene las fustas quando el viento Euro estiende las cuerdas en medio de la mar.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.12-13)
- ALLI ('allí') ALLI
- PAR.- ¿Y qué haze el desesperado?  
SEM.- Allí está tendido en el estrado cabo la cama, donde le dexaste anoche: que ni ha dormido ni está despierto.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.135)
- ALLI ('ello') ALLI
- CEL.- Pero todavía con mi fatiga busco lo mejor para esso poco que bevo. Una sola dozena de vezes a cada comida, no me harán passar de allí, salvo si no soy combidada, como agora.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.143)
- ALLI ('allí') ALLI
- CEL.- Pues si con ellos hablan, jamás conviniente respuesta buelven. Allí tienen los cuerpos; con sus amigas los coraçones y sentidos. Mucha fuerca tiene el amor:
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.146)

ALLI

('allí')

ALLI

CEL.- Que hombre había que, estando diziendo missa, (...).  
Allí se concertavan sus venidas a mi casa, allí las ydas a  
la suya, allí se me ofrecían dineros, allí promesas, (...)  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.150)

ALLI

('allí')

ALLI

CEL.- Que hombre había que, estando diziendo missa, (...).  
Allí se concertavan sus venidas a mi casa, allí las ydas a  
la suya, allí se me ofrecían dineros, allí promesas, (...)  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.150)

ALLI

('allí')

ALLI

CEL.- Que hombre había que, estando diziendo missa, (...).  
Allí se concertavan sus venidas a mi casa, allí las ydas a  
la suya, allí se me ofrecían dineros, allí promesas, (...)  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.150)

ALLI

('allí')

ALLI

CEL.- Que hombre había que, estando diziendo missa, (...).  
Allí se concertavan sus venidas a mi casa, allí las ydas a  
la suya, allí se me ofrecían dineros, allí promesas, (...)  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.150)

ALLI

('allí')

ALLI

CEL.- Que hombre había que, estando diziendo missa, (...).  
Allí se concertavan sus venidas a mi casa, (...), allí pro-  
mesas, allí otras dádivas, besando el cabo de mi manto, (...)  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.150)

ALLI

('ello')

ALLI

MEL.- Pues ve, mi señora, mi leal amiga, y fabla con aquel  
señor, y que venga muy paso y dallí se dará concierto, según  
su voluntad, a la hora que has ordenado.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.160)

ALLI

('allí')

ALLI

CEL.- Pártome muy contenta. Si fuere menester para esto o  
para más, allí estoy muy aparejada a tu servicio.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.166)

ALLI

('allí')

ALLI

SEM.- ¡Fallado avías los temerosos! Allí estuvimos esperán-  
dote muy aparejados, y nuestras armas muy a mano.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.178)

ALLI

('ello')

ALLI

SEM.- Si por nosotros no fuera, ya andoviera su alma bus-  
cando posada para siempre. Que si estimarse pudiese a lo que  
de allí nos queda obligado; no sería su hacienda bastante(..)  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.179)

ALLI

('allí')

ALLI

CEL.- Si aquella, que allí está en aquella cama, me oviesse a mí creydo, jamás quedaría esta casa de noche sin varón, ni dormiríamos a lumbre de pajas;

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.182-183)

ALLI

('allí')

ALLI

SOS.- Y aquella casa donde entra, allí mora una hermosa mu-  
ger, muy graciosa y fresca, enamorada, medio ramera;

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.199)

ALLI

('allí')

ALLI

ELI.- Ellos, como ovieron hecho el delicto, por huyr de la  
justicia, que acaso passava por allí, saltaron de las ventan-  
as, y quasi muertos los prendieron y (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.202-203)

ALLI

('allí')

ALLI

ELI.- Que allí, hermana, soy conocida, allí estoy aparro-  
chada. Jamás perderá aquella casa el nombre de Celestina,  
que Dios aya.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.205)

ALLI

('allí')

ALLI

ELI.- Que allí, hermana, soy conocida, allí estoy aparro-  
chada. Jamás perderá aquella casa el nombre de Celestina,  
que Dios aya.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.205)

ALLI

('allí')

ALLI

ELI.- Jamás perderá aquella casa el nombre de Celestina, que  
Dios aya. Siempre acuden allí moças conocidas y allegadas,  
(...). Allí hazen sus conciertos, (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.205)

ALLI

('allí')

ALLI

ELI.- Jamás perderá aquella casa el nombre de Celestina, que  
Dios aya. (...). Allí quiero estar, siquiera porque el alqui-  
le de la casa está pagado por ogaño; no se vaya en balde.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.205)

ALLI

('allí')

ALLI

ELI.- Jamás perderá aquella casa el nombre de Celestina, que  
Dios aya. Siempre acuden allí moças conocidas y allegadas,  
(...) de las que ella crió. Allí hazen sus conciertos, (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.205)

ALLI

('entonces')

ALLI

CEN.- (...), y porque más se haga todo a tu voluntad, escoge  
qué muerte quieres que le dé. Allí te mostraré un repertorio  
en que ay sietecientas y setenta species de muertes;

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.218-219)

- ALLI ('allí') ALLI
- MEL.- Vamos donde mandares. Subamos, señor, al açotea alta, porque desde allí goze de la deleytosa vista de los navíos, (...)
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.231)
- ALLI ('allí') ALLI
- PLE.- Y porque el incogitado dolor te dé más pena, (...), porque más presto vayas al sepulcro, (...), ves allí a la que tú pariste y yo engendré, hecha pedaços.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.237-238)
- ALLI ('allí') ALLI
- PAR.- (...) muchas moças destas sirvientes entravan en su casa a labrarse, (...). Y aun otros furtillos de más qualidad allí se encubrían.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.41)
- ALLI ('allí') ALLI
- PAR.- (...), muchas encubiertas vi entrar en su casa. Tras ellas, hombres descalços, contritos y reboçados, desatacados, que entravan allí a llorar sus pecados.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.41)
- ALLI ('allí') ALLI
- PAR.- Con todos estos afanes, nunca pasava sin missa ni bisperas, ni dexava monesterios de frayles ni de monjas. Esto porque allí fazia sus aleluyas y conciertos.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.41)
- ALLI ('allí') ALLI
- PAR.- Tenía en un tabladillo, en una caxuela pintada, agujas delgadas de peliçeros, e hilos de seda encerados, y colgadas allí rayzes de hojaplasma y fuste sanguino, (...)
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.43)
- ALLI ('allí') ALLI
- CEL.- ¡O simple! Dirás que adonde ay menor entendimiento ay mayor fortuna, y donde más discreción, allí es menor la fortuna.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.53)
- ALLI ('entonces') ALLI
- CEL.- Pues ¡ay, ay, señora! si lo dicho viene acompañado de pobreza, allí verás callar todos los otros trabajos, quando sobra la gana y falta la provisión.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.81)
- ALLY ('allí') ALLI
- Estonçe el clérigo traydor fizo unas vestimentas, et un altar, et dixo ally misa, et consagró una ostia.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.177)

- ALLY ('entonces') ALLI
- (...), desque fincaron él et su muger et sus parientes sin otra conpaña, la buena dueña et sus parientes ovieron con él [tan] grand plazer, que ally començaron a reyr.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.233)
- ALLY ('allí') ALLI
- El rey, desaventurado, de que se vio tan mal andante, non sopo qué fazer et fuesse echar en un ospital muy mal ferido muy quebrantado, et estudo ally muchos días.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.271)
- ALLY ('allí') ALLI
- (...) aunque tal onbre entra e sale en tal casa, (...) non fazen cuenta que ellas lo han de negar o por su honra resistir, synón allí entra, fecho es; ally fabla, conplido es;  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.100)
- ALLY ('entonces') ALLI
- E jamás verás a ninguno avrir la mano a fazer franqueza synón a su coamante, o a los que la tractan, o saben, (...). Ally sueltan en dar las riendas;  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.104)
- ALLY ('en esto') ALLI
- El quinto pecado mortal es gula. Deste non se puede escusar el que ama o es amado de muchos excesivos comeres e beberes (...); que ally non ay rienda en comprar (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.106)
- ALLY ('ello') ALLI
- que ya se parece que matar onbres non es nada.  
E de ally proviene que a la fin plase a nuestro Señor de le privar del entendimiento, (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.115)
- ALLY ('allí') ALLI
- ¿Por qué non vo como ella arreada? Nin por eso pierdo yo mi fermosura, nin so de mirar menos en plaça que ella, ally do va.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.131)
- ALLY ('allí') ALLI
- Pues, en buena fe, ally do va arreada, sy sopiesen, rebentaría.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.131)
- ALLY ('allí') ALLI
- Muchas vezes vino a mi casa diziéndome sy quería comprar alvanegullas, la vieja de su madre. (...) ¡Pues, quién se la vee ally arreada donde va!  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.137)

- ALLY ('entonces') ALLI
- Pero sy dellas loores algunos fueren dichos, entonce va el río del todo buelto, e ally es la ganancia de los pescadores:
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.142)
- ALLY ('allí') ALLI
- Sy algo da o promete, (...). Mill vezes en ello imagyna; ally va, torna, e viene, o sy lo podría coloradamente revocar, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.145)
- ALLY ('entonces') ALLI
- Yva a ella e tirava della, pensando que se levantaría, pero ally acabó sus días.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.152)
- ALLY ('allí') ALLI
- E sy algund escudero la lieva de la rienda e ay gente que la miren, dize: (...). E esto a fin que estén ally un poquito con ella e que sea mirada.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.161)
- ALLY ('allí') ALLI
- E sy quieres saber de mugeres nuevas, vete al forno, a las bodas, a la yglesia; que ally nunca verás synón fablar la una a la oreja de la otra, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.170)
- ALLY ('allí') ALLI
- que a cada uno es dada [gracia según la voluntad de Jesu-christo e aun más]; que adonde el espíritu de Dios quiere ynspirar ally ynspira.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.177)
- ALLY ('allí') ALLI
- (...) en el libro 'De secretis secretorum' que fizo Aristótyles a Alixandre, quasy a la fin: ally leerás maravillosas cosas de las señales de las personas, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.186)
- ALLY ('allí') ALLI
- Son gualladores e del mundo burladores: oy aquí, cras ally; sy Marina non me plaze, Catalina, pues, sy faze.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.188)
- ALLY ('allí') ALLI
- Desta materia lee la xxiiij causa, la quística quarta, capitulo «Nabocodensor» en el «Decreto». Ally fallarás difynida esta metería, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.213)

ALLY

('entonces')

ALLI

Syguese, pues, que allegando al término, de nescenario con-  
viente morir al onbre e que sus días ally fenescan, o por  
vía de buena o mala muerte. (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.218)

ALLY

('allí')

ALLI

Lee desta materia en la leyenda de la Epifanía sobre aquel  
paso, quando apareció la estrella a los Magos. Ally verás  
cómo reprueva ala Santa Escripura estas locuras (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.228)

ALLY

('allí')

ALLI

sy bolare en mis péndolas, por mucho que por la mañana me le-  
vante e me fuere a los extremos de la mar, ally, Señor, me  
terná tu mano diestra. (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.231)

ALLY

('allí')

ALLI

(...), por mucho que por la mañana me levante e me fuere a  
los extremos de la mar, ally, Señor, me terná tu mano dies-  
tra, e ally me traerá e sacará ella».

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.231)

ALLY

('entonces')

ALLI

(...), e abaxan los ojos a tierra que dirés que se quieren  
consumir e desfazer! Ally verés por dónde va el «loado sea  
Díos e el Deo gracias», (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.235)

ALLY

('allí')

ALLI

Pero, quien les travase del papo del onbligo, ally paresce-  
ría sy comen sardinas o gallinas.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.237)

ALLY

('allí')

ALLI

Donde mugeres fermosas ay, ally las buscan.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.237)

ALLY

('allí')

ALLI

(...), por quanto tenía una casa muy graciosa, un huerto muy  
poblado de todas cosas, (...), e conbydava de grado a quan-  
tos ally yvan.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.238)

ALLY

('allí')

ALLI

(...), e un día hordenaron de mandar a un pintor que pintase  
cómo nuestro Señor estava crucificado, e el diablo ally pin-  
tado muy desonestamente, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.239)

- ALLY ('alli') ALLI
- E luego (...) llevólo por la casa e mostrógela toda, salvo la camara donde él dormía e la recámara secreta; que non se podía saber sy estava ally camareta o non;  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.239)
- ALLY ('alli') ALLI
- (...), e quando vido la oblafaldad tan abominable pintada, (...), e dixo al pintor: «¡Liévalo, liévalo de ally e dobla aquel lienço! ¡Nunca paresca en el mundo tal cosa!»  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.241)
- ALLY ('alli') ALLI
- Dize que él, estando en Nápoles oyendo un día lición de un grand natural filósofo, maestro que ally tenía escuela de astrología (...), dixo esta razón:  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.252)
- ALLY ('alli') ALLI
- (...) fasta la fin del mundo esté en cadenas presa, (...) en una grande palanca, e que de ally nunca se mueva nin vaya, salvo con aquel que de ally la viniere a desatar e levar;  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.270)
- ALLY ('alli') ALLI
- (...) fasta la fin del mundo esté en cadenas presa, (...) en una grande palanca, e que de ally nunca se mueva nin vaya, salvo con aquel que de ally la viniere a desatar e levar;  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.270)
- ALLY ('alli') ALLI
- (...) fasta la fin del mundo esté en cadenas presa, (...) en una grande palanca, (...); e con aquel que de ally la desatere mando que vaya adonde él quisyere (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.270)
- ALLY ('alli') ALLI
- E luego la Pobreza tomó a la Fortuna e levóla a una grand palanca que estava fincada, e ally con fuertes cadenas la ató para syenpre, (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.271)
- ALLY ('alli') ALLI
- (...) e levóla a una grand palanca que estava fincada, (...), donde nunca se pudo partir, nin yr, nin soltar, salvo con aquel que ally la fuere a buscar e desatar.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.271)
- ALLY ('alli') ALLI
- (...) e levóla a una grand palanca que estava fincada, (...). E (...) partióse luego la Pobreza de ally, e fuese luego para Boloña, e desde ally andovo e anda fasta oy día (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.271)

ALLY

('allí')

ALLI

E (...) partióse luego la Pobreza de ally, e fuese luego para Boloña, e desde ally andovo e anda fasta oy día por todo el mundo:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.271)

ALLY

('allí')

ALLI

E tórnanse a su casa e propia muger, gemiendo e aun renegando, con sus orejas colgadas. E ally es el dolor, perdido amor e bienes:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.57)

ALLY

('entonces')

ALLI

(...), e a las veces como desesperados yrse a tierras estrañas e dexar fijos e muger con pobreza. E ally conviene ser perdida la muger, e ser mala por se mantener a sy (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.57)

ALLY

('en ello')

ALLI

que cosa non le plase oyr, nin su oreja inclina, salvo quando de su amante le fablan: ally pone toda su femencia, su coraçón e voluntad.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.65)

ALLY

('allí')

ALLI

por quanto en un huerto la veía de cada día peynarse e arrearse a su ojo. (...), pero por ser del rey cobdiciada e deseada venía ally cada día a se arrear e peynar, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.78)

ALLY

('allí')

ALLI

por quanto en un huerto la veía de cada día peynarse e arrearse a su ojo, e ella, como sentya quel rey la venía cada día a mirar de ally, aunque lo ella dysmulava (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.78)

ALLY

('allí')

ALLI

por quanto en un huerto la veía de cada día peynarse e arrearse a su ojo, (...), que ella se dexara de seguыр la venida a peynar e arrearse ally donde venía.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.78-79)

ALLY

('allí')

ALLI

E quando fue dentro en la red, cerráronla e cortaron las cuerdas los que estavan dalto en la ventana, e asy quedó ally colgado, fasta otro día en la tarde (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.80)

ALLY

('allí')

ALLI

E quando fue dentro en la red, cerráronla (...), e asy quedó ally colgado, fasta otro día, en la tarde quel levaron de ally, syn comer nin beber.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.80)

- ALLY ('allí') ALLI
- E en medio de la torre tenya una red (...). E todo el pueblo de la cibdad e de fuera della, sus amigos e enemigos, le vieron a ver ally adonde estava en jubón, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.80)
- ALLY ('allí') ALLI
- E él subió a la cámara, (...), e dio a fuyr la escalera abaxo, e cerró tras sy, e el otro quedó desangrándose, e asy se le llevaron de ally.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.95)
- DALLI ('desde entonces') ALLI
- e dalli adelant fueron por toda la tierra los muy malos annos e la grand fambre.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.241)
- DALLI ('desde entonces') ALLI
- Et Josep dioles por ello con que uisquiessen aquell anno, atal pleyto que dalli adelant ninguno en toda Egipto non criasse nin ouiesse ganado si non quillo ganasse del rey(...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.242)
- DALLI ('desde entonces') ALLI
- (...), e dotra guisa que todos los ganados fuessen del rey dalli adelant e los pastos pora ellos otrossi, por compra general, como dixiemos que lo asmara Josep.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.242)
- DALLI ('desde entonces') ALLI
- E dizen que fue tal la pleytesia que dalli adelante por esta razon ningun omne non auie a auer sieruo en Egipto sinon el rey solo o a quien el rey le diesse o lo soltasse (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.242)
- DALLI ('desde entonces') ALLI
- (...) començaron auenir de tod en todo sennales de buen tiempo pora dalli adelante, e parescie ya assaz que era el tiempo enderesçado como quando fuera bueno.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.245)
- DALLI ('desde entonces') ALLI
- Et los que morauan en aquella tierra, (...), llamaron a aquel logar por nombre ell llanto de Egipto, e assi le llamaron dalli adelante.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.257)
- DALLI ('desde entonces') ALLI
- Dalli adelante cometieron los griegos alabrar la tierra e a auer miesses et coger pan, e fasta alli non ouieron otro pan si non lo que trayen dotras tierras a acarreo.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.258)

DALLI

('desde entonces')

ALLI

E dalli adelante fueron assacando las gentes las medidas de las otras cosas, como diximos, de olio, e de uino e de leche, e los pesos otrossi.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.259)

DALLI

('desde entonces')

ALLI

e desque esto ouieron fecho enderesços el tiempo, et los fructos dela tierra unieron bien de amas las partes dalli adelant.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.262)

DALLI

('desde entonces')

ALLI

Et deste nombre postrimero, que es Athenas, mando este rey Cicrops que usassen de llamar a aquella çibdad dalli adelant, e assi fue et es aun agora.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)

DALLI

('desde entonces')

ALLI

(...), e pusol el rey Cicrops a aquellos caualleros e dixo les centauros, que quiere dezir tanto como .C. armados, e assi ouieron nombre dalli adelant quantos daquel linage ouieron,

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.330)

DALLI

('desde entonces')

ALLI

e otrossi por este esfuerço que fizieron alli los daquel linage de Judas llamaron se todos los daquel linage iudios dalli adelant, del nombre de su padre Judas, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.353)

DALLI

('desde entonces')

ALLI

Et los iudios temieron a Dios dalli adelante mas que non solien antes, e creyeron en El e crouieron a Moysen lo que les dixo dEl.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.355)

DALLI

('desde entonces')

ALLI

Et una vez que estava ya commo más en assossiego et en paz, díxole Muño Laynez que sería bien que dalli adelante que non se metiesse en tantos roydos, et que folgasse él et (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.116)

DALLI

('desde entonces')

ALLI

(...), que era bien que fuessen parando mientes en los dichos et en las obras que farían dalli adelante el león et el toro, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.137)

DALLI

('desde entonces')

ALLI

(...), pero siempre el león fincó tan desapoderado dalli adelante que nunca pudo enseñorar las otras vestias nin apoderarse dellas commo solía, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.138)

- DALLI ('desde entonces') ALLI
- (...) pedir merçet al Bien que, (...), oviesses pietat daque-  
lla criatura, et que non parasse mientes a las sus maldades,  
et que dallí adelante sienpre faría quanto mandasse.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.226)
- DALLI ('desde entonces') ALLI
- (...),dixo el Diablo al omne que, dallí adellante, que fue-  
se a furtar, ca nunca fallaría puerta nin casa, (...), que  
él non gela abriesses luego, (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.235-236)
- DALLI ('desde entonces') ALLI
- Et commoquier que la él amava ante de otro amor, amóla muy  
más dallí adellante de amor leal et verdadero, qual deve aver  
el buen señor et leal a todas sus gentes.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.265)
- DALLI ('desde entonces') ALLI
- (...) et fincó el rey con sus gentes muy alegres et muy bien  
andantes. Et dallí adellante fue el rey muy bueno para ser-  
viçio de Dios et pro del pueblo et fizo (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.276)
- DALLI ('desde entonces') ALLI
- Luengos tiempos ha omne obrado dallí adelante que creer en  
quál manera obrar deven assí.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.299)
- DALLI ('desde entonces') ALLI
- Al conde plogo de aquello que Patronio dixo, et guardóse en-  
de dallí adelante, et fallóse ende bien.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.88)
- DE ALLI ('desde entonces') ALLI
- dixo que, pues fasta entonçe lo loavan escarniçiéndolo del  
añadimiento que fiziera en el albogón, que tenía que de allí  
adellante lo avían a loar con razón del añadimiento que(...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.216)
- DE ALLY ('desde entonces') ALLI
- «¡Farre acá! ¡Farre acullá!», después que el amor pasado, que  
dura quando más un año, e es ya mucho sy tanto dura, e de  
ally adelante vía andar [a] vara.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.190)
- DE ALLY ('desde entonces') ALLI
- E David da término e testimonio en el Salmo «Deus refugium»,  
donde dize quel poderío del ome es fasta los ochenta años, e  
de ally adelante trabajo e dolor.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.217)

- DE ALLY ('desde entonces') ALLI
- (...), que en su corazón non se engendre una mortal malquerencia, odio, e rencor contra ty. E de ally te piensa ya malquerer a faser obras malas, e te dañar (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.50-51)
- DE ALLY ('desde entonces') ALLI
- (...) por mucho que sea sabio el onbre e letrado, sy en tal aucto de amar e luxuria se puyere, non sabe de ally adelante tener en sy tenprança alguna, (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.76)
- DESDE ALLY ('desde entonces') ALLI
- (...), plogol mucho de lo que don Lorenço Çuáres fiziera et de lo que dezía, et amol et preçiol, et fue mucho más amado desde ally adelante.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.178)
- POR ALLI ('por ello') ALLI
- Agora parece que las cosas que Moysen aqui nos mostro, que todas las hizo por ell arte magica e por sus encantamientos, e por alli nos espanto, e nos a enartados, (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.350)
- POR ALLY ('por ello') ALLI
- Pero sy dellas loores algunos fueren dichos, (...); e por ally las burlan con muchas lisonjas, e las cativan a las tristes los falsos de los onbres.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.142)
- DALLI ADELANT ('desde entonces') ALLI ADELANTE
- e dalli adelant fueron por toda la tierra los muy malos annos e la grand fambre.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.241)
- DALLI ADELANT ('desde entonces') ALLI ADELANTE
- Et Josep dioles por ello con que uisquiessen aquell anno, atal pleyto que dalli adelant ninguno en toda Egipto non criasse nin ouiesse ganado si non quilo ganasse del rey(...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.242)
- DALLI ADELANT ('desde entonces') ALLI ADELANTE
- (...), e dotra guisa que todos los ganados fuessen del rey dalli adelant e los pastos pora ellos otrossi, por compra general, como dixiemos que lo asmara Josep.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.242)
- DALLI ADELANT ('desde entonces') ALLI ADELANTE
- e desde esto ouieron fecho enderesços el tiempo, et los frutos dela tierra unieron bien de amas las partes dalli adelant.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.262)

DALLI ADELANT

('desde entonces')

ALLI ADELANTE

Et deste nombre postrimero, que es Athenas, mando este rey Cicrops que usassen de llamar a aquella çibdad dalli adelant, e assi fue et es aun agora.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)

DALLI ADELANT

('desde entonces')

ALLI ADELANTE

(...), e pusol el rey Cicrops a aquellos caualleros e dixo les centauros, que quiere dezir tanto como .C. armados, e assi ouieron nombre dalli adelant quantos daquel linage ouieron,

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.330)

DALLI ADELANT

('más allá')

ALLI ADELANTE

Dixol Pharaon essora: «Dexaruos e salir fasta alli, apleyto que non uayades dalli adelant e que luego uos tornedes denda aca, e rogado por mi».

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.337)

DALLI ADELANT

('desde entonces')

ALLI ADELANTE

e otrossi por este esfuerço que fizieron alli los daquel linage de Judas llamaron se todos los daquel linage iudios dalli adelant, del nombre de su padre Judas, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.353)

DALLI ADELANTE

('desde entonces')

ALLI ADELANTE

E dizen que fue tal la pleytesia que dalli adelante por esta razon ningun omne non auie a auer sieruo en Egipto sinon el rey solo o a quien el rey le diesse ol soltasse (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.242)

DALLI ADELANTE

('desde entonces')

ALLI ADELANTE

Et los que morauan en aquella tierra, (...), llamaron a aquel logar por nombre ell llanto de Egipto, e assi le llamaron dalli adelante.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.257)

DALLI ADELANTE

('desde entonces')

ALLI ADELANTE

Dalli adelante cometieron los griegos alabar la tierra e a auer miesses et coger pan, e fasta alli non ouieron otro pan si non lo que trayen dotras tierras a acarreo.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.258)

DALLI ADELANTE

('desde entonces')

ALLI ADELANTE

E dalli adelante fueron asscando las gentes las medidas de las otras cosas, como dixiemos, de olio, e de uino e de leche, e los pesos otrossi.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.259)

DALLI ADELANTE

('desde entonces')

ALLI ADELANTE

Et los iudios temieron a Dios dalli adelante mas que non solien antes, e creyeron en El e crouieron a Moysen lo que les dixo del.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.355)

DALLI ADELANTE

('desde entonces')

ALLI ADELANTE

Et una vez que estava ya commo más en assossiego et en paz, díxole Muño Laynez que sería bien que dalli adelante que non se metiesse en tantos roydos, et que folgasse él et (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.116)

DALLI ADELANTE

('desde entonces')

ALLI ADELANTE

(...), que era bien que fuessen parando mientes en los dichos et en las obras que farían dalli adelante el león et el toro, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.137)

DALLI ADELANTE

('desde entonces')

ALLI ADELANTE

(...), pero siempre el león fincó tan desapoderado dalli adelante que nunca pudo enseñorar las otras vestias nin apoderarse dellas commo solía, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.138)

DALLI ADELANTE

('desde entonces')

ALLI ADELANTE

(...) pedir merçet al Bien que, (...), oviesse piedat daquella criatura, et que non parasse mientes a las sus maldades, et que dalli adelante sienpre faría quanto mandasse.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.226)

DALLI ADELANTE

('desde entonces')

ALLI ADELANTE

—Luengos tiempos ha omne obrado dalli adelante que crear en qual manera obrar deven assi.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.299)

DALLI ADELANTE

('desde entonces')

ALLI ADELANTE

Al conde plogo de aquello que Patronio dixo, et guardóse ende dalli adelante, et fallóse ende bien.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.88)

DALLI ADELLANTE

('desde entonces')

ALLI ADELLANTE

(...)dixo el Diablo al omne que, dalli adellante, que fuese a furtar, ca nunca fallaría puerta nin casa, (...), que él non gela abriesse luego, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.235-236)

DALLI ADELLANTE

('desde entonces')

ALLI ADELLANTE

Et commoquier que la él amava ante de otro amor, amóla muy más dalli adellante de amor leal et verdadero, qual deve aver el buen señor et leal a todas sus gentes.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.265)

DALLI ADELLANTE

('desde entonces')

ALLI ADELLANTE

(...) et fincó el rey con sus gentes muy alegres et muy bien andantes. Et dalli adellante fue el rey muy bueno para servicio de Dios et pro del pueblo et fizo (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.276)

DE ALLI ADELANTE	('desde entonces')	ALLI ADELANTE
		dixo que, pues fasta entonçe lo loavan escarniçíendolo del añadimiento que fiziera en el albogón, que tenía que de allí adelante lo avían a loar con razón del añadimiento que(...) (Don Juan Manuel, <u>El Conde Lucanor</u> , p.216)
DE ALLY ADELANTE	('desde entonces')	ALLI ADELANTE
		<¡Farre acá! ¡Farre acullá!>, después que el amor pasado, que dura quando más un año, e es ya mucho sy tanto dura, e de ally adelante vía andar [a] vara. (Alfonso Martínez de Toledo, <u>Corbacho</u> , p.190)
DE ALLY ADELANTE	('desde entonces')	ALLI ADELANTE
		E David da término e testimonio en el Salmo «Deus refugium», donde dize quel poderío del ome es fasta los ochenta años, e de ally adelante trabajo e dolor. (Alfonso Martínez de Toledo, <u>Corbacho</u> , p.217)
DE ALLY ADELANTE	('desde entonces')	ALLI ADELANTE
		(...) por mucho que sea sabio el onbre e letrado, sy en tal aucto de amar e luxuria se pusyere, non sabe de ally adelan- te tener en sy tenprança alguna, (...) (Alfonso Martínez de Toledo, <u>Corbacho</u> , p.76)
DESDE ALLY ADELANTE	('desde entonces en adelante')	ALLI ADELANTE
		(...), plogol mucho de lo que don Lorenço Çuáres fiziera et de lo que dezía, et amol et preçiol, et fue mucho más amado desde ally adelante. (Don Juan Manuel, <u>El Conde Lucanor</u> , p.178)
PORA DALLI ADELANTE	('para de allí en adelante')	ALLI ADELANTE
		(...) començaron auenir de tod en todo sennales de buen tiempo pora dalli adelante, e parescie ya assaz que era el tiempo enderesçado como quando fuera bueno. (Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u> , p.245)
DALLI E DALLA	('allí y allá')	ALLI Y ALLA
		(...), saluo ende el poco comienço quelos griegos ouieran de Egipto, e despues los ouieron della los romanos, e dalli e dalla las otras yentes. (Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u> , p.259)
ALLONGADO DE	('alejado de')	ALONGADO
		Et acaesçió que uno de aquellos gallos andava un día allon- gado de la casa por un campo (...) (Don Juan Manuel, <u>El Conde Lucanor</u> , p.103)
ALONGADA	('alejada')	ALONGADO
		Et luego que fincó los ynojos, la ostía que estaba dél alon- gada, saltó del lodo en la falda de don Lorenço Çuáres. (Don Juan Manuel, <u>El Conde Lucanor</u> , p.177)

- ALONGADO ('alejado') ALONGADO  
 Sennor si por ventura fuero yo alongado.  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.658a)
- ALONGADO ('alejado') ALONGADO  
 e era de la tierra ferament alongado,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.662b)
- ALONGADO ('-alejado') ALONGADO  
 (...),et sienpre le viera fazer vida muy contralla de la su-  
 ya et aun, que paresçia muy alongado de la carrera de salva-  
 ción:  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.70)
- ALONGADO ('alejado') ALONGADO  
 «Quanto más está omne al grand fuego allegado,  
 tanto muy más se quema que quando está alongado;  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.603a-603b)
- ALONGADO DE ('alejado de') ALONGADO  
 Et el gallo sintiólo et subió en un árbol que estava ya  
 quanto alongado de los otros.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.103)
- ALONGADO DE ('alejado de') ALONGADO  
 Pero si él vos quisiere servir seyendo alongado de vós,(...)  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.126)
- ALONGADOS ('alejados') ALONGADO  
 et quando ellos ovieron avierto la puerta de lla villa, los  
 tres cavalleros que se tornavan su passo, eran ya quanto  
 alongados;  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.112)
- A DERREDOR ('alrededor') ALREDEDOR  
 »e a estas mesnadas que están a derredor.»  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2038)
- A DERREDOR ('alrededor') ALREDEDOR  
 Los fideles y el rey enseñaron los mojones,  
 librávanse del campo todos a derredor.  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3604-3605)

- A DERREDOR ('alrededor') ALREDEDOR
- Todas las yentes esconbraron a derredor,  
de seys astas de lanças que non llegassen al mojón.
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3608-3609)
- A DERREDOR ('alrededor') ALREDEDOR
- tierras d'Alcañiz negras las va parando,  
e a derredor todo lo va preando.
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.936-937)
- ADERREDOR ('alrededor') ALREDEDOR
- elas bestias fieras que andan aderredor.
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2699)
- ADERREDOR ('alrededor') ALREDEDOR
- elle va en medio, ellos çiento aderredor.
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3106)
- ADERREDOR ('alrededor') ALREDEDOR
- En un escaño torniño essora mio Çid posó,  
los çiento quel aguardan posan aderredor.
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3121-3122)
- ADERREDOR ('alrededor') ALREDEDOR
- »Quando se tornó el buen Campeador,  
»a sos vassallos víolos aderredor:
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3340-3341)
- ADERREDOR ('alrededor') ALREDEDOR
- «a los que das paz, fártalos aderredor.
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3385)
- ADERREDOR ('alrededor') ALREDEDOR
- todos tres por tres ya juntados son:  
cuédanse que essora cadrán muertos los que están aderredor.
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3621-3622)
- ADERREDOR ('alrededor') ALREDEDOR
- e assí acaescio a Daudid con el pueblo de Israel e con las  
otras yentes sus uezinas de aderredor.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.250)

- ADERREDOR ('alrededor') ALREDEDOR
- (...) aquellas sus compannas que auien dexadas allend el Jordan, e fallaron las yentes de aderredor guerreando a los suyos, e lidiaron luego esos de Gad con ellos. (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.252)
- ADERREDOR ('alrededor') ALREDEDOR
- (...) que uinieron ellos en cerco, e fueron ya quanto ell agua adelant, e tornaron aderredor, e arribaron e llegaron ala ribera desse mismo mont (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.355)
- AL DERREDOR ('alrededor') ALREDEDOR
- ¡Quántos cuytados con sus afeytes traen al derredor!
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.139)
- ARREDEDOR ('alrededor') ALREDEDOR
- Deste mar Uermeio cuenta maestre Pedro que ell agua del que non es uermeia de su natura, mas que toda la tierra de aderredor es daquel color uermeio. (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.349-350)
- DERREDOR ('alrededor') ALREDEDOR
- Moros son muchos. derredor le çercavan.  
(...)  
(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2390)
- DERREDOR ('alrededor') ALREDEDOR
- sí fizieron los príncipes qe.l sedién derredor.  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.735d)
- DERREDOR ('alrededor') ALREDEDOR
- Recibió Corpus Dómini el sancto confessor,  
veyéndolo el pueblo qe seyé derredor.  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.849c-849d)
- DERREDOR DE ('alrededor de') ALREDEDOR
- estas tres lanças traen seños pendones;  
e derredor dellos muchos buenos varones.  
(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3586-3587)
- DERREDOR DE ('alrededor de') ALREDEDOR
- derredor del otero, bien çerca del agua,  
a todos sos varones mandó fazer una cárcava,  
(...)  
(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.560-561)

- DERREDOR DE ('alrededor de') ALREDEDOR
- derredor dél una buena conpaña.
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.60)
- DERREDOR DE ('alrededor de') ALREDEDOR
- <Tres rayes veo de moros derredor de mí estar,  
(...)
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.637)
- DERREDOR DE ('alrededor de') ALREDEDOR
- en medio una figura, cordero me semeja:  
vienen derredor della balando mucha oveja,  
(...)
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1214b-1214c)
- EN DERREDOR ('alrededor') ALREDEDOR
- A ora de maitines,/dando le Judas paz.  
(...) así ante su faz./travaron dél luego.  
todos en derredor.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1051a-b;f-h)
- EN DERREDOR ('alrededor') ALREDEDOR
- en derredor corrie a Castejón sin falla.
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.464b)
- EN DERREDOR ('alrededor') ALREDEDOR
- Moros e moras avienlos de ganaçia,  
e essos gañados quantos en derredor andan.
- (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.465-466)
- EN DERREDOR ('alrededor') ALREDEDOR
- Et assí, muy sañado et todo ensangrentado, tornóse a sentar  
a la mesa et cató en der[r]edor, et vio un gato et dixol  
quel diesse agua a manos:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.198-199)
- EN DERREDOR ('alrededor') ALREDEDOR
- Venía don Carnal en carro muy preçiado.  
(...) En derredor traía, çenida de la su çinta,  
una blanca rrodilla, está de sangre tinta:
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1216a;1218a-)
- EN DERREDOR ('alrededor') ALREDEDOR
- El mastel en que se arma es blanco de color:  
un marfil ochavado, núnkal vistas mejor,  
de piedras muy preçiosas çercado en derredor:
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1267a-1267c)

- EN DERREDOR ('alrededor') ALREDEDOR
- coidós que me traía rrodando en derredor;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.994c)
- EN DERREDOR ('alrededor') ALREDEDOR
- Los pecadores, Señor, dales muchos açotes e castígalos, e a los que en Ty esperaren, de mucha misericordia e piedad serán en derredor cercados.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.230)
- EN DERREDOR ('alrededor') ALREDEDOR
- CEL.- Ansiosa cosa es, temerosa y solícita; todas las cosas mira en derredor.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.146)
- EN DERREDOR ('alrededor') ALREDEDOR
- PLE.- Esto vemos muy claro si miramos nuestros yguales, nuestros hermanos y parientes en derredor. Todos los come ya la tierra, todos están en sus perpetuas moradas.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.206)
- EN DERREDOR DE ('alrededor de') ALREDEDOR
- Et el soldán, que non parava mientes sinon por cevar sus falcones, quando vio la gente de la galea en derredor de sí, fue muy espantado.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.154)
- EN DERREDOR DE ('alrededor de') ALREDEDOR
- (...), et ante que [ella] ubiasse a dezir cosa, cató el novio en derredor de la mesa, et vio un perro et díxol ya quanto bravamente:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.198)
- EN DERREDOR DE ('alrededor de') ALREDEDOR
- En derredor de sí trahe muchos alanes:
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1220a)
- EN ESTI DERREDOR ('en estos alrededores') ALREDEDOR
- Entrante de la glesia, enna somera grada,  
(...)  
sí más aquí te prendo en esti derredor, (...)
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.473a;479c)
- ENDEREDOR ('alrededor') ALREDEDOR
- «A la muela pesada de la peña mayor,  
maestría e arte la arrancan mejor;  
anda por maestría ligera enderedor:
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.617a-617c)

ENDERREDOR

('alrededor')

ALREDEDOR

«Troxo lo enderredor a mal andar el rrodezo;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.779a)

REDOR

('alrededor de')

ALREDEDOR

Estava la imagen en su trono posada,

(...)

los reys redor ella, sedí bien compannada, (...)

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.319a;319c)

REDOR

('alrededor de')

ALREDEDOR

mas redor la imagen, quanto es un estado,

non fizo mal el fuego ca non era osado.

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.326c-326d)

REDOR

('alrededor de')

ALREDEDOR

mas vedié grandes lumnes redor ella arder;

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.490b)

A LO ALTO

('arriba')

ALTO

PAR.- Riqueza desseo; pero quien torpemente sube a lo alto,  
más ayna caye que subió.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.51)

ALTAS

('altas')

ALTO

SOS.- Todos llenos de sangre, que saltaron de unas ventanas  
muy altas por huyr del alguazil; y assí, casi muertos les  
cortaron las cabeças, que creo que ya no sintieron nada.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.187)

ALTO

('alto')

ALTO

(...) comiençan ell anno despues dela parada del sol que  
faze en el uerano .x. dias antes del día dela fiesta de sant  
Iohan, allí o sube el sol fasta o a de subir mas alto (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.342)

ALTO

('arriba')

ALTO

(...), tornó a la garça, et andando con ella muy alto, vino  
el águila otra vez por lo matar.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.193)

ALTO

('alto')

ALTO

dexó a su amigo en la forca tan alto.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1475b)

- ALTO ('arriba') ALTO
- CAL.- Proverbio es antigo, que de muy alto grandes caydas se dan.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.188)
- ALTO ('alto') ALTO
- SOS.- Arrima essa escalera. Tristán, que este es el mejor lugar, aunque alto.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.191)
- ALTO ('arriba') ALTO
- MEL.- ¡O mi señor! No saltes de tan alto, que me moriré en verlo.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.191)
- ALTO ('alto') ALTO
- MEL.- Lucrecia, amiga mía, muy alto es esto. Ya me pesa por dexar la compañía de mi padre.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.232)
- ALTOS ('en lo alto') ALTO
- Mandó los colgar altos, bien como atalaya,  
e que a descolgallos ninguno y non vaya;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1126a-1126b)
- DALTO ('antes') ALTO
- (...), pero generalmente ellas tienen otras condiciones que los onbres, de las quales voluntariosamente les plaze usar e usan, segund dalto ya dixen.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.179)
- DALTO ('antes') ALTO
- mas, pues de los onbres, de sus vicios e tachas, non se descutió dalto synón como gato que pasa por asquas, por ende, agora diré aquí de sus vicios e tachas (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.186)
- DALTO ('arriba') ALTO
- E en medio de la torre tenya una red (...). E quando fue dentro en la red, cerráronla e cortaron las cuerdas los que estaban dalto en la ventana. (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.80)
- DE ALTO ('antes') ALTO
- byenquerientes, nin uno solo; que non es oy persona ninguna byva que byen te quiera, nin tu compañía ame nin desee, segund que de alto ya dixen.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, 262)

DE ALTO

('antes')

ALTO

Por ende, bien puedes conyderar, segund ya de alto dixie, cuánto es la muger del próximo e vezino oy por sus amigos e estraños guardada.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.100)

DE ALTO

('antes')

ALTO

Más: como de alto dixie, la quel vino beve desordenadamente fiédale la boca. (...), pierden los sentidos. (...), mucho beber la vida, e reñyr syn tiento.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.168)

DE ALTO

('antes')

ALTO

Agora tyenes qué son de los doze sygnos, los seys masculinos, los seys femeninos, segund ya de alto dixie.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.185)

DE ALTO

('antes')

ALTO

«Tú, segund tu escriptura, que de alto posyste, dixiste que los cuerpos de los omes o mugeres que son de quatro conplisiones:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.208)

DE ALTO

('antes')

ALTO

(...) que son breves los días del ome en comparación de las primeras hedades, que bevían nuevecientos e más años, e que tyenen términos, segund que de alto dixie;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.217)

DE ALTO

('antes')

ALTO

(...), segund que ya de alto más largo esto dixie e escreví en ese mesmo capítulo.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.232)

DE ALTO

('antes')

ALTO

(...), enpero, de los primeros que aquí dixie de alto que non se entremeten en la suziedad deste pecado, synón en ficta yproquesya por se mostrar santos (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.234-235)

DE ALTO

('antes')

ALTO

que toda vía as de venir al poderío e mano de Dios, segund de alto ya prové, e después al franco alvedrío de la criatura junto con el racional seso (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.251)

DE ALTO

('antes')

ALTO

E como ya de alto te dixie, guarda qué te dize el sabyo Ca-tón:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.275)

- DE ALTO ('desde arriba') ALTO
- que nuestro Señor todo lo que fazes, feziste, e farás, e vee e mira, e de alto acata más cada día e cada ora, e cada tienpo e cada ynstante.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.276)
- DE ALTO ('antes') ALTO
- El amor desonesto quebranta los matrimonios e, como de alto dixé, a las veces el desordenado amor es causa del marido separarse de la muger e la muger del marido.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.69)
- DE ALTO ('antes') ALTO
- (...), e, como ya de alto dixé, los cinco sentydos alterar e algunos dellos en todo o en parte perder. (...)  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.76)
- D'ALTO ('antes') ALTO
- Por ende, segund los vicios por mí d'alto de las mugeres malas nonbrados e escriptos, entiendo declarar e proseguir segund que más e menos son.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.120)
- EN ALTO ('arriba') ALTO
- <Oíd, Minaya Albar Fáñez, por aquel que está en alto, (...)  
(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1297)
- EN ALTO ('arriba') ALTO
- <Aun si Dios quisiere e el Padre que está en alto, (...)  
(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2342)
- EN ALTO ('arriba') ALTO
- <Grado a Dios e al padre que está en alto, (...)  
(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2456)
- EN ALTO ('arriba') ALTO
- >A Dios lo prometo, a aquel que está en alto:  
(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.497)
- EN ALTO ('arriba') ALTO
- >Grado a Dios, aquel que está en alto, (...)  
(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.792)

EN ALTO

('arriba')

ALTO

«grado a tí, señor padre, que estás en alto!

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.8)

EN ALTO

('en alto')

ALTO

chapines de un xeme poco menos en alto, pintados, de brocado;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.130)

EN ALTO

('hacia arriba')

ALTO

Pero la Pobreza, quando la vido, con grand seso e mansedumbre alçó sus ojos en alto e començó de mirar la ponpa e loçanía (...) que la Fortuna consygo tenía. (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.253)

EN ALTO

('arriba')

ALTO

lleváronla en alto, no sabe dónde yr.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.6)

EN LO ALTO

('arriba')

ALTO

SEM.- Que quien con modo torpe sube en lo alto, más presto cae que sube.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.97)

ANOCH

('ayer')

ANOCH

»vos agora llegastes, e nos viniemos anoch;

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2048)

ANOCH

('ayer')

ANOCH

»El rey lo ha vedado, anoch dél entró su carta.  
»con grant recabdo e fuertementre seellada.

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.42-43)

ANOCH

('anoche')

ANOCH

En dexar yo a ella rresçibiera yo grand dapño;  
di le luego de mano doze varas de paño;  
e aun, para la mí corona, anoche fue al baño.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1698b-1698d)

ANOCH

('anoche')

ANOCH

PAR.- ¿Y qué haze el desesperado?

SEM.- Allí está tendido en el estrado cabo la cama, donde le dexaste anoche: que ni ha dormido ni está despierto.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.135)

- ANOCHE ('anoche') ANOCHE
- CAL.- Proverbio es antiguo, que de muy alto grandes caydas se dan. Mucho havia anoche alcançado; mucho tengo oy perdido. Rara es la bonança en el piélagos.  
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.188)
- ANTAÑO ('el año pasado') ANTAÑO
- ¿Que yo dexé a Orabuena, la que cobré antaño?
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1698a)
- ANT ('en presencia de') ANTE
- Ant el Campeador doña Ximena fincó los inojos amos,  
(...)
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.264)
- ANT ('delante de') ANTE
- Vino ant el obispo el preste peccador,  
(...)
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.223a)
- ANT ('delante de') ANTE
- cantan laudes ant ella toda la clerecía:
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.30b)
- ANT ('delante de') ANTE
- ¿con cuál cara verré ant el nuestro Sennor?
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.757b)
- ANTE ('en presencia de') ANTE
- fincó sos inojos ante tod el pueblo,
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1318)
- ANTE ('delante de') ANTE
- e buen cavallo en diestro que va ante sues armas.
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1548)
- ANTE ('delante de') ANTE
- mío Cid fincó antellas, tovo la rienda al cavallo:
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1747)

- ANTE ('delante de') ANTE  
 antel rey Alfons los inojos fincados.  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1843)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 >que bien parescades ante Roy Díaz mio Çid:  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1873)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 camearon las espadas antel rey don Alfons.  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2093)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 «Aquí lo digo ante mio señor el rey Alfons:  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2128)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 ante mio Çid la cabeça premió e el rostro fincó.  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2299)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 fincaron los inojos antel Çid Campeador:  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2593)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 Minaya Albar Fáñez ante mio Çid se paró:  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2624)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 armas iva teniendo, parós ante los ifantes:  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2673)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 >Fem ante vos yo e vuestras ffigas.  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.269a)

- ANTE ('delante de') ANTE  
 >por juvizio lo damos antel rey don Alfons:  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3239)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 >Estot lidiaré aquí ante rey don Alfons  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3344)
- ANTE ('en presencia de') ANTE  
 >ante Roy Díaz el lidiador contado,  
 (...)  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.502)
- ANTE ('con') ANTE  
 ante roído de atamores la tierra querié quebrar:  
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.696)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 Propusieron su voces ante la Gloriosa,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.206a)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 Disso:«Dicit al fijo de la mala putanna  
 qe venga ante mí, no lo pare por manna.»  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.222c-222d)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 movióla con grand ruego, fue ante Dios con ella,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.256b)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 El varón con grand qessa fo ante los altares,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.632a)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 Abassó los enojos ante la magestat,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.655a)

ANTE

('delante de')

ANTE

que esto que Jacob dixo de Gad que yrie lidiando ante Israel, que fue por que (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.252)

ANTE

('delante de')

ANTE

(...),e que por tod esto que non fincarien de yr armados lidiando ante los otros por ayudar los a ganar la tierra,(...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.252)

ANTE

('delante de')

ANTE

e entrad a Pharaon, e dil tu assi ante todos los que y estudiaren:

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.324)

ANTE

('delante de')

ANTE

Pves que Moysen ouo estas razones con nuestro sennor Dios (...), tomo luego omnes,e canes, e bestias (...),e luego sus ganados et mouio los, e cogio los ante si, e fuesse (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.326)

ANTE

('delante de')

ANTE

E cuenta Josepho en este logar que en el torno del mont Synay a Madian, que unie prouando por la carrera las sennales que nuestro Sennor le mandara fazer ante Pharaon, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.326)

ANTE

('delante de')

ANTE

«Moysen, para mientes que todos los signos e las marauillas que te Yo mando fazer ante Pharaon como todas las fagas, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.327)

ANTE

('delante de')

ANTE

Sephora, quando lo uio, leuantos priuado e cayo antell angel a tierra diziendo:

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.328)

ANTE

('delante de')

ANTE

(...), e mando les fazer delante si e delant el pueblo todos los signos que dizien queles diera nuestro Sennor, e les mandara que lo fiziessen antel por que los dexasse, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.330)

ANTE

('delante de')

ANTE

Los sabios de Pharaon aduxieron sus uergas e tornaron las en serpientes ante tod el pueblo;

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.331)

- ANTE ('delante de') ANTE  
 lo qe ante tí pusi bien lo querré complir;  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.657b)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 el aver ante ti lo querré aducir.  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.657d)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 porrélo ante tí qe me has enfiado,  
 (...)  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.658c)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 finqué los mis enojos ante la magestat;  
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.814b)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 Pues que esto conto Josep al rey, tomo aquellos çinco hermanos que troxiera con sigo, e paro los antel.  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.239)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 (...) e por que nos non perdamos de tan mala guisa ante tí, danos que comamos ca morimos ya de fambre todos, chicos e grandes.  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.242)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 e aoraua esse Derith los ydolos, lo que non fazie Nicrao si non ante los omnes, mas non en la uoluntad.  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.244)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 Leuantos Josep aquell ora, e tolló gelos de sobrel regaçõ, e finco los ynoios e abaxos a tierra antel omillando sele por lo que fazie.  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.247)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 La prophecía de Gad fue esta: «Gad, armado e guisado, lidia- ra antel e despues armado se tornara asu tierra».  
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.252)

- ANTE ('delante de') ANTE
- E daqui adelant uos diremos los signos que fizieron antel rey, et contar uos emos las pestilencias que nuestro Sennor echo sobre Egipto por la razon deste pueblo de Israel.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.334)
- ANTE ('delante de') ANTE
- «Quando uos dixiere Pharaon: Mostrad nos los signos, diras tu, Moysen, a Aaron: Toma la piertega e echa la en tierra ante Pharaon e ella tornar se a luego en serpiet».  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.334)
- ANTE ('delante de') ANTE
- E pues que estidieron amos antel rey, tomo Aaron la uerga por mandado de Moysen. (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.334)
- ANTE ('delante de') ANTE
- (...), tomo Aaron la uerga por mandado de Moysen, como mandara Dios, et echo la en tierra ante Pharaon e ante los suyos, e ella fue luego tornada en culuebro.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.334)
- ANTE ('delante de') ANTE
- (...), tomo Aaron la uerga por mandado de Moysen, como mandara Dios, et echo la en tierra ante Pharaon e ante los suyos, e ella fue luego tornada en culuebro.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.334)
- ANTE ('delante de') ANTE
- (...), e ennadieron de mas sus trasechos dotras cosas de solazes que se ellos solien fazer antel rey en poridad.  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.334)
- ANTE ('delante de') ANTE
- e y eran los encantadores de Pharaon, mas non se podien mandar otrossi nin estar enfiestos ante Moysen de dolor daquellas llagas, (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.338)
- ANTE ('delante de') ANTE
- «Leuanta te buena mannana, e para te ante Pharaon, e dil quel digo Yo que dexe Mio pueblo (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.338)
- ANTE ('delante de') ANTE
- (...), maguer que Moysen e Aaron fizieron como auedes oydo queles mando El fazer ante Pharaon todos estos signos e estas marauillas que uos auemos contadas, (...)  
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.341)

ANTE

('delante de')

ANTE

e fazien grand onrra e grand fiesta a Dios ante los egipcia-  
nos mismos, por desonrra e por desprecio delos sus dioses e  
delos sus ydolos delos gentiles.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.346)

ANTE

('delante de')

ANTE

Desi mando nuestro Sennor a Moysen, e Moysen al pueblo, que  
siempre troxiessen alguna sennal en las manos e alguna cosa  
colgada ante los oios por remembrança (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.348)

ANTE

('delante de')

ANTE

(...), et quando son ante mí, dan a entender que les pesa  
mucho porque lo ovieron a fazer, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.106)

ANTE

('delante de')

ANTE

Et mandó luego fazer muy grand iusticia antél daquellos que  
aquella falsedat le assacaron.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.122)

ANTE

('delante de')

ANTE

(...) et preguntol si sabía fazer alquimia. (...), pero si  
quisiesse, que provaría antél un poco et quel amostraría lo  
que ende sabía.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.128)

ANTE

('delante de')

ANTE

Desque las traxieron et las fundieron antel rey [salió peso  
de una dobla de oro fino.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.128)

ANTE

('delante de')

ANTE

(...) et el emperador untósse con él antella en algunos lu-  
gares que non estaban sanos.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.166)

ANTE

('delante de')

ANTE

Et esto le dixo ante pieça de omnes et de mugeres.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.166)

ANTE

('delante de')

ANTE

El cardenal fizo traer ante sí el proçesso, et era tan gran-  
de que todo omne se espantaría solamente de la vista.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.185)

ANTE

('delante de')

ANTE

Et desque el cardenal tovo todos los scriptos ante sí, púsoles plazo para que viniesen otro día a oyr sentençia.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.185)

ANTE

('delante de')

ANTE

Et quando fueron antél, fizo quemar todos los proçessos et dixoles assí:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.186)

ANTE

('delante de')

ANTE

Et acaesció que, estando un día folgando, que tañían antél un estrumento de que se pagara(n) mucho los moros, que a nombre albogón.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.215)

ANTE

('delante de')

ANTE

Et tales cosas fizieron ante mí aquéllos, que bien vos digo que me fizieron aver muy peor esperança de las gentes de quanto avía, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.229)

ANTE

('delante de')

ANTE

(...), desque la buena dueña vio la vianda ante sí, alçó las manos contra Dios, et dixo:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.232)

ANTE

('delante de')

ANTE

Quando la buena dueña esto oyó, dexósse caer en tierra ante los sus pies, et dixol assí, llorando muy fieramente:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.265)

ANTE

('delante de')

ANTE

Et desque llegó ante ella et le dixo cuánto mal le avían fecho et cómo él era el rey, la reyna, (...), mandol dar muchas palancadas, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.271)

ANTE

('delante de')

ANTE

Et desque el rey que andava por loco vino ante el ángel que estava en lugar de rey, apartósse con él et dixol:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.273-274)

ANTE

('delante de')

ANTE

Quando el rey que andava por loco oyó dezir estas palabras del ángel, dexósse caer ante él llorando muy fieramente, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.275)

ANTE

('delante de')

ANTE

—Quanto es el omne mayor, si es verdadero omildoso, tanto fallará más gracia ante Dios.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.292)

ANTE

('delante de')

ANTE

—Non deve omne fablar ante otro muy sueltamente fasta que entienda qué comparación ha entre el su saber et el del otro.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.297)

ANTE

('delante de')

ANTE

(...), et sé que he [de] yr ante Dios. (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.68)

ANTE

('delante de')

ANTE

et fizo traer ante sí todo su tesoro et todas sus joyas,  
(...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.76)

ANTE

('delante de')

ANTE

(...) todo su tesoro et todas sus joyas, et de que todo lo tovo ante sí, conmençó en manera de trebejo a fablar con su alma (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.76)

ANTE

('delante de')

ANTE

mi alma e mi cuerpo, ante tu magestat,  
ofresco con cantigas, e con grand omildat.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1045c-1045d)

ANTE

('delante de')

ANTE

A ora de maitines,/dando le Judas paz,  
(...) así ante su faz,/travaron dél luego,  
todos en deredor.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1051a-b:f-h)

ANTE

('delante de')

ANTE

Si ante mí te paras, dar te he lo que meresçes;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1108b)

ANTE

('delante de')

ANTE

Desque vi a mi señor que non tenía posada,  
e vi que la contienda era ya sosegada,  
finqué los mis inojos antél e su mesnada:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1260a-1260c)

- ANTE ('delante de') ANTE
- Vi estar una dueña, fermosa de veltad,  
rrogando muy devota ante la magestad;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1322a-1322b)
- ANTE ('delante de') ANTE
- «Ante ella e sus conpañas en pino se tenía;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1402a)
- ANTE ('delante de') ANTE
- Ve dil que venga cras ante buenas conpañas:  
fablar me ha buena fabla, non burla nin picañas;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1493b-1493c)
- ANTE ('delante de') ANTE
- diz: «Amigos, yo querría que toda esta quadrilla  
apellásemos del papa antel rrey de Castilla.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1696c-1696d)
- ANTE ('delante de') ANTE
- ante el rrey Asuero ovo tu graçia digna.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.2b)
- ANTE ('delante de') ANTE
- fueron ver su juizio ante un sabidor grande.  
(...)
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.323b)
- ANTE ('delante de') ANTE
- «'Ante vós, el mucho honrrado e de grand sabidoria,  
don Ximio, ordinario alcalde de Bugia,  
yo el lobo me querello de la comadre mía:
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.325a-325c)
- ANTE ('delante de') ANTE
- «'De aquesto la acuso ante vós, el buen varón.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.328a)
- ANTE ('delante de') ANTE
- ante el juez las partes estavan en presençia;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.343b)

- ANTE ('delante de') ANTE  
 Dios ante los mis ojos e non rruego nin pecho,  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.351d)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 «Pero, por quanto yo fallo por la su confesión  
 del lobo, ante mi dicha, e por otra cosa non,  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.362a-362b)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 madre de Dios;  
 antel con nusco parescas,  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.43c-43d)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 «Ante ella non alabes otra de paresçer,  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.559a)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 «Ante otros de açerca tú mucho non la cates;  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.562a)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 «Que yo le quebrantaría ante todas las gentes  
 con dos dedos los ojos, con el pulgar los dientes.  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.62a-62b)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 Ante testigos que nos veyan hablar vos he algund día.»  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.681d)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 que con ellos serías ante rreys dezidores,  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.7b)
- ANTE ('delante de') ANTE  
 todas las animalias, un domingo en la siesta,  
 vinieron antel todas a fazer buena fiesta.  
 (...)  
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.893c-893d)

ANTE

('delante de')

ANTE

e te será ante Dios a su tiempo demandado por aquel [quel] tal daño o muerte recibió, lo qual non recibiera sy a ty ploguiera ynterponerte a ello. .

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.226)

ANTE

('delante de')

ANTE

CEL.- Recibí señor, tanta alteración de plazer, que (...)  
CAL.- Agora la rescibo yo; quanto más quien ante sí contemplava tal ymagen.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.104)

ANTE

('delante de')

ANTE

CEL.- (...), pero como todo don o dádiva se juzgue grande o chica respecto del que lo da, no quiero traer a consecuencia mi poco merecer, ante quien sobra en calidad y en cantidad.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.164)

ANTE

('delante de')

ANTE

CEL.- Mas medirse ha con tu magnificencia, ante quien no es nada.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.164)

ANTE

('delante de')

ANTE

CAL.- Rezando oy ante el altar de la Madalena, me vino con tu mensaje alegre aquella solícita muger.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.174)

ANTE

('delante de')

ANTE

CAL.- Todo será público, quanto con ella y con ellos hablava, cuánto de mí sabían, el negocio en que andavan. No osaré salir ante gentes.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.188)

ANTE

('delante de')

ANTE

CAL.- ¡O preciosa perla, ante quien el mundo es feo!

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.191)

ANTE

('delante de')

ANTE

CAL.- Porque amo a aquella ante quien tan indigno me hallo que no la espero alcançar.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.27)

ANTE

('delante de')

ANTE

CAL.- No te escandalizes, que sin dubda tus costumbres y gentil criança en mis ojos ante todos los que me sirven están.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.45)

- ANTENOCHÉ ('en la noche de anteayer') ANTEANOCHÉ
- Primeramente, desde terciá adelante que ya bevido ha, con el quemor quel mucho beber antenoche le dio, comiença a se escalear e su entendimiento a se levantar:  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.166)
- ANTIER ('anteayer') ANTEAYER
- que mal de cada rato non lo sufre perro nin gato. Dapño de cada dya, sofrir non es cortesyá. Oy una gallina e antier un gallo.  
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.126)
- ANT ('antes') ANTES
- prisieron un consejo, ant fuera a prender,  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.388c)
- ANTE ('antes') ANTES
- nin irié a elesia nin a ningún mandado,  
qe el su nomne ante non fuesse aclamado.  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.102c-102d)
- ANTE ('antes') ANTES
- Los omnes qe avién la voz ante oída,  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.139a)
- ANTE ('antes') ANTES
- si ante lo sopiessen lo qe después sopieron,  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.148c)
- ANTE ('antes') ANTES
- Diérongela los ninnos a un fradre onrado  
(...) A la alma del monge díxoli la su guía,  
el fraire, omne bueno, qe ante vos dizía:  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.175a;176a-b)
- ANTE ('antes') ANTES
- Laurencio e Agnés, maguer qe despechados,  
porqe los ovo ellí ante deseredados,  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.254a-254b)
- ANTE ('antes') ANTES
- Cambióse del propósito, del qe ante tenié,  
(...)  
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.335a)

- ANTE ('antes') ANTES
- tan bien en la Gloriosa non podié entender,  
como lo solié ante otro tiempo fazer.
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.336c-336d)
- ANTE ('antes') ANTES
- La duenna piadosa qe fue ante irada  
fue perdiendo la ira e fue más amansada.
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.395a-395b)
- ANTE ('antes') ANTES
- si ante non issiesse, y avrié a perir,  
(...)
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.435d)
- ANTE ('antes') ANTES
- Si ante fora bono, fo desende mejor;
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.493a)
- ANTE ('antes') ANTES
- Si ante fo Teófilo bien quisto e amado  
fo después más servido e mucho máspreciado;
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.745a-745b)
- ANTE ('antes') ANTES
- Si ante fue Teófilo de grand devoción,  
mucho fue después ende de mayor compunción;
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.807a-807b)
- ANTE ('antes') ANTES
- (...), fincaron el león et el toro tan mal de aquel pleito,  
que assí commo ellos eran ante apoderados [de todos, así  
fueron después todos apoderados] dellos.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.138)
- ANTE ('antes') ANTES
- (...) non creades cosa que vos digan contra [él]. Ante vos  
consejo quel digades lo que vos dixieren dél, et él luego  
vos dirá otrosí lo que dixieren a él de vós.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.138-139)
- ANTE ('antes') ANTES
- (...), et dat passada a algunos de sus yerros; ca por ningu-  
na manera non puede seer que tan grant daño vos venga a de-  
sora de que ante non veades alguna señal çierta. (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.139)

ANTE

('antes')

ANTES

(...), et non faz cosa del mundo sinon lo que ella quiere,  
et si ante non gelo pregunta.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.163)

ANTE

('antes')

ANTES

—¡Ahá, sobrino! Estas son las vacas, que non las que vos  
diziades ante, que dizia yo que eran yeguas.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.172)

ANTE

('antes')

ANTES

mas desque da a entender que se tiene por maltrecho de lo  
que ha reçevido, si dende adelante non faze todo lo que deve  
por non fincar menguado, non está tan bien commo ante.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.181)

ANTE

('antes')

ANTES

(...), et yo non vos quiero traer en pleito, mas dovos por  
sentençia que el que ante despertare, ante tanga.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.186)

ANTE

('antes')

ANTES

(...), et yo non vos quiero traer en pleito, mas dovos por  
sentençia que el que ante despertare, ante tanga.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.186)

ANTE

('antes')

ANTES

Et el rey, queriendo provar aquello ante en otro, envió un  
su camarero que lo viesse, pero non le aperçibió quel desen-  
gañasse.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.188)

ANTE

('antes')

ANTES

—A la fe, don fulán, tarde vos acordastes, ca ya non vos  
valdría nada si matássedes çient cavallos: que ante lo ovié-  
rades a començar, ca ya bien nos conosçemos.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.201)

ANTE

('antes')

ANTES

(...), et commo quier que ante estava con mal cuytado por  
las falsas palabras que la mala beguina le avía dicho, por  
esto que agora dixo fue muy cuytado (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.221)

ANTE

('antes')

ANTES

Et luego que su muger lo vio, reçibiólo meior que los otros  
días de ante. (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.221)

- ANTE ('antes') ANTES  
 —Señor conde Lucanor —dixo Patronio—, esto que vós dezides non es una cosa. ante son dos. et muy revesadas la una de la otra.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.223)
- ANTE ('antes') ANTES  
 La dueña et los parientes dieron tanto aver a don Pero Núñez con que pudieron traer los huesos del conde su señor. ya quanto más sin lazeria que ante.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.232)
- ANTE ('antes') ANTES  
 et puso las coles en el surco assí como ante estavan et envió el mançebo a buena bentura.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.251)
- ANTE ('antes') ANTES  
 Et acaesçió que ovo una vez aquel señorío un omne que fue de meior entendimiento et más aperçebido que los que lo fueron ante.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.255)
- ANTE ('antes') ANTES  
 ca el alma es cosa spiritual et non se puede corromper. ante dura et finca para siempre.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.255-256)
- ANTE ('antes') ANTES  
 (...), pero vien sé que el amor non es en poder del omne. ante es el omne en poder del amor.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.260)
- ANTE ('antes') ANTES  
 (...), por esta razón me llamarán todas las gentes bien aventurada. Et assí fue. que nunca ante nin después. pudo seer ninguna muger bien aventurada;  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.269)
- ANTE ('antes') ANTES  
 (...), non tan solamente perdonó todos sus pecados al rey tan pecador, mas ante le tornó su regno et su onra más complidamente que nunca la oviera. (...)  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.273)
- ANTE ('antes') ANTES  
 —El cuerdo sufre al loco. et non sufre el loco [al cuerdo]. ante le faz premia.  
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.284)

- ANTE ('antes') ANTES
- (...), sabet que non es menos el aprovechamiento et el entendimiento deste que del otro, ante es muy mayor para quien lo estudiare et lo entendiere;  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.288)
- ANTE ('antes') ANTES
- (...), todos tovieron que (...) non fiziera cosa porque meresçiesse aver ninguna pena, ante lo preçiaron mucho et le fezieron mucho bien por la grand leatad que (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.312)
- ANTE ('antes') ANTES
- Et devezes crer que por estar en serviçio de Dios non morredes ante, nin bivredes más por estar en vuestra tierra.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.74)
- ANTE ('antes') ANTES
- (...), arripintiéronse ende mucho por que arte non avían y puesto conseio.  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.83)
- ANTE ('antes') ANTES
- si él tal fuer, fariades mal seso en le ayudar, ante tengo quel devezes estrañar quanto pudierdes, (...)  
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.92)
- ANTE ('antes') ANTES
- (...), nin de la buena memoria non viene tal obra; ante viene de la flaqueza de la natura humana (...)  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, pr.33-34)
- ANTE ('antes') ANTES
- Ca dize Sant Gregorio que menos firién al onbre los dardos que ante son vistos, (...)  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, pr.86-87)
- ANTE ('antes') ANTES
- (...), e mejor nos podemos guardar de lo que ante hemos visto.  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, pr.87-88)
- ANTE ('antes') ANTES
- desque vino el día del plazo señalado,  
vino don Carnal ante; estava esforçado,  
(...)  
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1081a-1081b)